

Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:
José Luis Torró

Domingo, 11 de abril de 1982

Ptas: 30

TABLEROS — MOLDURAS — PERFILES MADERA
PINTURAS — MARQUETERIA — ESTANTERIAS
UTILES Y HERRAMIENTAS BRICOLADOR
MATERIAL ESCOLAR TRABAJOS MANUALES

BRICOLAGE

Navarra, 1
CASTELLÓN

Tel. 21 59 45

Diez son de autores
castellonenses

Setenta y cinco novelas seleccionadas para el Premio Armengot

Un total de setenta y cinco obras han sido seleccionadas para tomar parte en el Premio Armengot de Novela Corta, que este año alcanza su décimo cuarta edición.

Según los organizadores del certamen, se ha vuelto a superar la anterior participación de originales, figurando en la relación de trabajos catorce obras de Madrid y Valencia, diez de Granada y Castellón, cinco de la provincia de Alicante, cuatro de Granada, dos de Cádiz y Oviedo, y con un original remitido están también representados autores de Cuenca, Gerona, Guadalajara, Murcia, Pamplona, Pontevedra, Rioja, Santander, Vizcaya y Zaragoza.

La aportación castellonense puede considerarse estimable en cuanto al número, figurando como nota curiosa cuatro obras de un mismo autor, J. Javier Segarra, de Cabanes, que participa en el Premio Armengot con «Viaje con nosotros a cualquier lugar», «Vivimos así», «Cada año unos diferentes» y «S.O.S., la naturaleza». En este capítulo de trabajos literarios realizados por escritores de la provincia figuran también Norberto Gimeno Ferrer con «Trece veces trece», María Rovira, de Castellón, «El tercer eslabón»; Daniel Sánchez Alvarez, de Castellón, «Monte Rojo y el Maestrazgo»; Rafael Cherta, de Alcalá de Chivert, con «Sangre bohemia», José López Pérez, de Vinares, «Historia verídica de una persona seria», y Pascual López Carda, de Villarreal, autor del original titulado, «Askia o el santuario de los sepulcros»

Aunque Castalia sufrirá hoy los efectos
de la convocatoria

LA HUELGA, ROTA

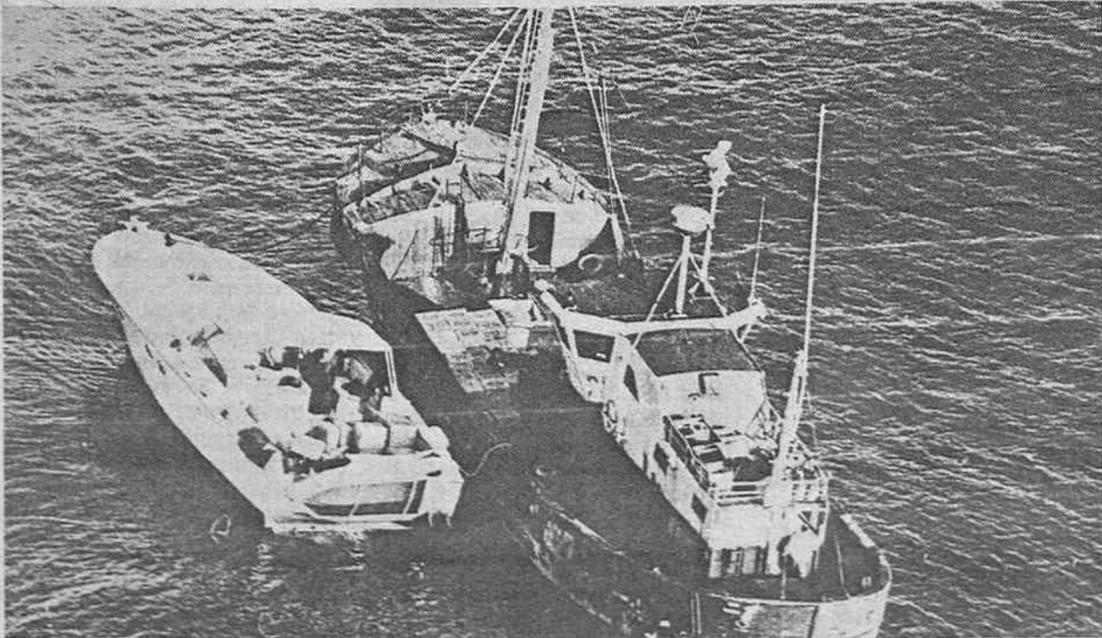


A la hora de cerrar la edición de MEDITERRANEO, la situación ante el Castellón-Madrid de esta tarde estaba así: los profesionales del Castellón no firmaron la convocatoria, la AFE se mantiene en su postura de huelga, el Castilla llegó por la tarde a nuestra ciudad, pero su presidente, a primeras horas de la noche, inició una operación de urgencia para que el primer equipo estuviese hoy en el Estadio. El suspense pues se man-

tendrá hasta punto y hora del partido por cuanto todavía los jugadores del Castellón a estas horas no han dicho que quieran jugar el partido. Mientras, la mayoría de los equipos de Primera División anunciaban ayer que jugarían con sus mejores plantillas. En resumen: la huelga, quedó rota. Sin embargo, muchos equipos —entre ellos el Castellón— sufrirán económicamente los efectos de la convocatoria.

En dos meses, más de cien millones decomisados
por la vigilancia aduanera

PIRATAS EN LAS COSTAS CASTELLONENSES



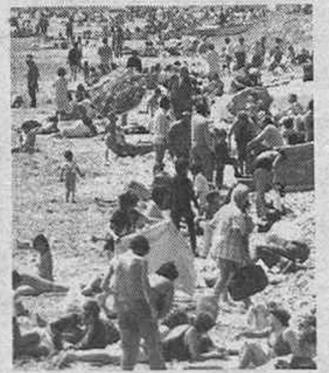
La costa castellonense —a juzgar por las aprehensiones efectuadas por la vigilancia en alta mar—, es propicia al contrabando de tabaco. En menos de dos meses el servicio de vigilancia procedió a la aprehen-

sión de dos embarcaciones que llevaban en sus bodegas nada menos que un millón de paquetes de tabaco «Winston», en total, cuyo valor de venta supera los cien millones de pesetas.

Semana Santa al sol

MUCHA ANIMACION EN LAS PLAYAS

El tiempo ha sido excelente en toda la provincia durante estas fechas de Semana Santa, lo cual se ha traducido en una masiva asistencia de visitantes a las playas del litoral castellonense, que han registrado niveles de ocupación muy estimables. No vamos a caer en la fácil exageración de afirmar que como en los mejores días del verano, ya que las cifras de agosto resultan muy difíciles de alcanzar cualquier otro período del año.



Importan 13.510.000
pesetas

CONTRATADA
LA ILUMINACION DE
LA AVDA. DE LLEDO

COMPRO ORO,
MONEDAS

alhajas, papeletas
Monte Piedad.

Alvaro paga mejor que
nadie. Diariamente, San
Pascual, 64. Villarreal.

Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.576

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina
de Justificación
de la Difusión

Editorial

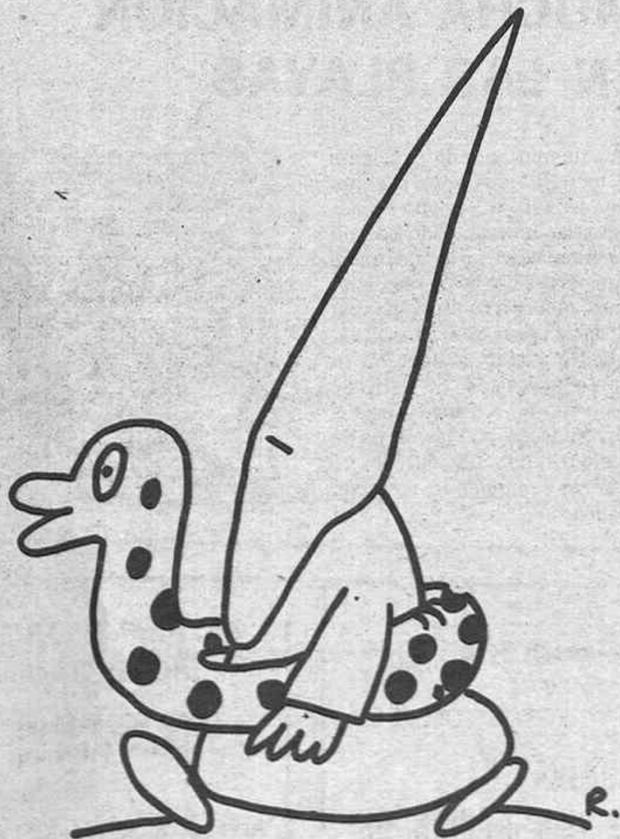
Estimular la participación

La norma transitoria cuarta, en su punto 3, del Estatuto para Andalucía establece que «en las primeras elecciones al Parlamento se elegirán los siguientes diputados: Almería, 11; Huelva, 11; Jaén, 13; Granada, 13; Córdoba, 13; Cádiz, 15; Málaga, 15, y Sevilla, 18.

El próximo 23 de mayo, los andaluces elegirán a sus representantes en su cámara legislativa regional, o, entre otras funciones, ejercerá la potestad para legislar en el ámbito propio de la comunidad autónoma, aprobará los presupuestos y aprobará igualmente los planes económicos. Pero al elegir a los diputados de la comunidad autónoma se está eligiendo también el Gobierno: a la Junta y a su presidente.

Pese a que existen buenas razones para votar, la abstención será un factor a tener en cuenta y que debe evitarse a toda costa, para que ninguna formación electoral pretenda capitalizarlo a su favor. La abstención no perjudica más a un partido que a otro, perjudica a toda la comunidad. Las actividades pre-electorales de todos los partidos que concurrirán a las urnas el 23 de mayo servirán para caldear el ambiente, pero al realizarse inevitablemente desde ópticas parciales pueden generar, con las acusaciones recíprocas que se producen, un cierto aburrimiento del electorado a la hora de emitir el voto.

Una vez más será conveniente articular una campaña institucional —sea desde el Gobierno central, desde las actuales instituciones regionales, o desde la colaboración de ambos niveles— absolutamente neutra, contra la abstención, estimulando la participación en el sentido de sea, para que el Parlamento de esta comunidad autónoma sea un fiel reflejo de los deseos de la totalidad del pueblo andaluz.



Las Malvinas

La invasión argentina de estas islas, y sobre todo, la larga, porfiada reivindicación de las mismas por parte de Buenos Aires, plantea problemas jurídicos que ciertamente no se resuelven apelando al patriotismo o a la patriotería, ni explicando que la ocupación es fruto de las dificultades económicas y políticas de un Gobierno deseoso de distraer de sus preocupaciones a los ciudadanos mediante una aventura bélica, conforme al viejísimo método de aplacar las criss interiores por la guerra internacional. La Casa Rosada reivindica el archipiélago arrebatado por la Gran Bretaña hace ciento cincuenta años. Cree, por lo tanto, estar después de siglo y medio incólume su derecho. Pero, ¿cuál es la base de semejante convicción? ¿El haber formado parte del virreinato del Río de la Plata la zona en litigio? ¿La aneja invasión inglesa? ¿La reclamación continua? ¿El afán de recuperar o de apropiarse un territorio importante por razones económicas y estratégicas? En verdad, tras siglo y medio de despojo, como dirían en Buenos Aires, se han creado en las Malvinas una población autóctona, intereses, forma de vida, gobierno, etc., que nada tienen que ver con la Argentina. Los isleños han adquirido la propiedad de la tierra, han nacido en ella, la han trabajado, la han hecho prosperar, regidos por un gobierno que ha permitido el progreso. Mas, ahora resulta que nada de esto posee importancia, en comparación con un remoto suceso y una exigencia de origen

no menos remoto. Los malvinenses se encuentran, después de tantísimos años, como viviendo en casa robada.

Imágenes que, en la sociedad civil, no existiera la prescripción de derechos por el paso del tiempo; imagínese que, nacida una relación jurídica, fuese ella perpetua, inderogable e inextinguible. Contra lo que cabría esperar de semejante rigidez, no se garantizaría así perfectamente la seguridad, elemento en absoluto necesario para el orden jurídico: el resultado sería la total inseguridad, pues prácticamente no habría derecho que no se pudiera impugnar, basándose en otro más antiguo. Huelga decir que el derecho ideal estaría desde su origen certificado de forma intachable, sin interrupción, duda ni casi disputa; pero esto no siempre ocurre y con frecuencia hay que apelar al tiempo, como único título a veces de legitimidad. Imagínese, por otra parte, que esa pretensión inaudita del derecho civil se trasladase al de gentes y que se declararan imprescriptibles las demandas de naciones y estados. ¿Qué sucedería? Ciertamente, con ello no sólo se iba a alterar todo el orden internacional presente, sino a socavar también cualquier fundamento del mismo arraigado en la historia más o menos próxima. Los italianos, por ejemplo, herederos en algún modo de la Roma antigua, bien podrían reclamar las dos riberas del Mediterráneo. Al Gobierno ateniense le cabría exigir otro tanto, como sucesor de macedonios y bizantinos. Persas,

turcos, judíos, mexicanos no les irían a la zaga, hasta que la humanidad entera se enredase en discórdias sin fin, más numerosas todavía que las que ahora la agitan. Por eso, los efectos dañinos y absurdos de tales pretensiones exigen, lo mismo que en el caso del derecho privado, la prescripción y la nulidad de las reclamaciones históricas e históricas, para lo cual, dicho sea de paso, de poco sirven los tratados entre gobiernos, pues lo que uno concedió otro, de acuerdo con las circunstancias, puede revocarlo.

En las controversias territoriales, el argumento supremo para determinar el soberano de una región no tendría que consistir en debilísimas razones sentimentales ni en la apelación a apolladas memorias, sino en el bien de los habitantes. ¿Serán estos más libres, más prósperos, más felices, cayendo bajo la férula de este Gobierno que siendo súbditos de aquél? ¿No habrá peligro de que los frutos del trabajo, duramente realizado a lo largo quizá de siglos, se pierdan por una política absurda, en caso de traspasarse el dominio, o de mantenerse el mismo señor, pues tan nocivo puede ser lo uno como lo otro? Tales son las preguntas que deberían ser contestadas antes de procederse en materia tan grave. Por desgracia, al encenderse el ánimo, como sucede con las Malvinas, a lo último que se atiende es al bien de los individuos, y lo primero que todos tratan de satisfacer llámase soberbia, patriotería, codicia.

Mario Soria

Lo que dice la prensa

No a los homosexuales

Por «razones de ética», el Obispo de Estrasburgo se opone a que tenga lugar la celebración del Congreso Europeo de Homosexuales, que debía celebrarse durante este fin de semana pascual en la capital alsaciana. Ciento cincuenta representantes de 16 países europeos de la internacional Gay Association (IGA) se encuentran en la capital europea sin lugar donde reunirse y sin alojamiento, que les ha sido negado por el obispo.

La reunión europea de Estrasburgo debía preparar el Congreso Mundial de la IGA, que se celebrará en Washington el próximo mes de julio. Los debates y reflexiones a lo largo de este fin de semana de Pascua se han establecido como sigue: homosexualidad y medios de comunicación, coordinación de las acciones de los diversos grupos nacionales, pedofilia, guarderías para hijos de homosexuales y situación de los homosexuales.

En Francia desde que el pasado mes de mayo accedió al poder el presidente francés Mitterrand, los homosexuales escogieron la ciudad de Estrasburgo como escenario de su congreso teniendo en cuenta que el Consejo de Europa, con sede en esta ciudad, el último mes de octubre aprobó una resolución en la que recomendaba a los 21 estados miembros la supresión de todas las leyes segregacionistas respecto a los homosexuales.

«El País»

Hacer ejercicio

«Está fuera de toda duda que el ejercicio, en forma progresiva y no excesiva, es claramente beneficioso para el organismo humano en muchos aspectos, de los que podríamos destacar, y puesto que son a menudo los problemas car-

diovasculares los que pretende evitar el hombre adulto que ahora está «lanzándose» a la práctica del deporte, el beneficio que supone para la flexibilidad de las arterias, acostumbradas, gracias al ejercicio físico, a que haya distensión, dilatación y retracción», afirma el doctor Diéguez.

«Pero yo apuntaría el hecho de que es mucho más conveniente un ejercicio diario, aunque sea menos intenso, que un esfuerzo excesivo los fines de semana, dedicando a la práctica del deporte varias horas»

«Es mucho mejor una tabla de ejercicios todas las mañanas, o veinte minutos de footing o un rato de gimnasia diario que cuatro partidos de tenis acumulados el fin de semana»

«Pueblo»

La crisis de las Malvinas

La reacción de la prensa británica, ante la ocupación de las islas Malvinas por parte de Argentina, es en general de indignación, sentimiento de humillación nacional y de que se debe responder militarmente a la agresión. A continuación entresacamos algunos párrafos de las crónicas dedicadas al tema: The Daily Telegraph: En estos momentos existe la imperiosa necesidad de que se tomen medidas para poner fin a la ocupación. Lo que está en juego no es solamente unas islas remotas, sino las responsabilidades contraídas en otras partes las cuales se verían expuestas al peligro si se permanece inactivo ahora.

The Times: La invasión de las Malvinas tiene como precedente las intervenciones soviéticas en Hungría, Checoslovaquia y Afganistán, la toma por la India de Goa en 1962, la ocupación indonesia de Timor en 1975 y la anexión

marroquí del Sahara en 1976. Todos ellos fueron actos de fuerza deplorables, pero, por lo menos, se llevaron a cabo con la pretensión de que se actuaba en nombre de los habitantes de los territorios concernientes, en los casos soviéticos, las formas de independencia se mantuvieron después de que los territorios anexionados eran parte del mismo territorio que el de la potencia anexionadora y que la población pertenecía al mismo grupo cultural y lingüístico. Pero Argentina no tiene siquiera esas excusas.

Nuestra capacidad de resistencia en el Atlántico Sur no es quizás perfecta, pues ya no «dominamos los mares», pero aún tenemos una de las armadas más poderosas del mundo. Podemos causar graves daños a la marina Argentina si tenemos que responder a la fuerza con la fuerza. Debemos dejar en claro que estamos dispuestos a hacerlo si los invasores no se retiran en un corto espacio de tiempo.

Daily Mail: Los franceses en circunstancias similares no hubieran dudado en actuar con rapidez y sin contemplaciones y por eso, los intereses franceses son tratados con respeto. Si Argentina tiene éxito en esta operación de rapiña, otras naciones predatorias se preguntarán cuál será el siguiente territorio, o ciudadanos que va a sacrificar Gran Bretaña.

La ocupación de las Malvinas por Argentina sigue siendo tema dominante en la prensa británica del domingo. El «Sunday Times» estima que la idea de hundir buques a la armada argentina o bombardear Buenos Aires es pura fantasía, pero que el bloque de las islas entra dentro de lo posible. En otro comentario aparte, el periódico considera que encaso de recuperar las islas el coste por retenerlas sería, probablemente, demasiado alto.

Semana Santa al sol

MUCHA ANIMACION EN LAS PLAYAS CASTELLONENSES

● Como contraste, la del Pinar, ha estado poco concurrida



El tiempo ha sido excelente en toda la provincia durante estas fechas de Semana Santa, lo cual se ha traducido en una masiva asistencia de visitantes a las playas del litoral castellonense, que han registrado niveles de ocupación muy estimables. No vamos a caer en la fácil exageración de afirmar que como en los mejores días del verano, ya que las cifras de agosto resultan muy difíciles de alcanzar cualquier otro período del año, pero sí se puede decir que durante estas jornadas hemos visto imágenes semejantes a las de bastantes días de julio, que también es un buen mes desde el punto de vista turístico. De todo ello, sin embargo, ha estado ausente la castellonense playa del Pinar, cuya soledad de estos días contrasta con la animación de Benicasim —que por estar cerca es la que más se nota—, Oropesa, Alcocebre, Peñíscola, Benicarló o Vinarós, por citar sólo los ejemplos más cualificados.

Playas bastante llenas desde media mañana hasta bien entrada la tarde, sin parasoles ni sombrillas, porque lo que ahora mismo busca la gente es todo el sol posible, en una casi imposible persecución de ese quimérico bronceado rápido que servirá como puente entre las cortas vacaciones de Semana Santa y los proyectos familiares para organizar el ya más amplio período de descanso del próximo verano.

Salvo ayer

Por fortuna el sol —salvo ayer sábado que estuvo haciendo guiños a los turistas sin decidirse a comparecer en toda su espléndida manifestación— ha estado presente a lo largo de cada una de las jornadas y la playa ha sido un excelente escenario para entrete-

ner las horas de ocio, practicando deportes náuticos o juegos en la arena, los más, y decidiéndose por el baño en las todavía frescas aguas del Mediterráneo, los menos. Pero de cualquier forma hay que dejar constancia que se han visto bastantes bañistas y no todos ellos extranjeros, por cierto.

Circulación intensa

La carretera de la costa, que une el Grao con Las Villas, ha registrado los primeros atascos del año. Sobre esta vía ha vuelto a recaer la mayor parte del tráfico turístico que se genera en el área Castellón-Benicasim que, a estos efectos, forman una sola unidad. Una circulación intensa, complicada, con problemas. Como en verano, vaya. Incluso más com-

pleja en determinados casos, debido a las obras que se están llevando a cabo actualmente en la calle Serrano Lloveras, del Grao, y en el cruce de la carretera nacional con el acceso a «La Parreta». Las primeras, que demuestran la falta de previsión de la Junta del Puerto que las realiza, al no haber tenido en cuenta el aumento del tráfico que se produce en Semana Santa, obligan a desviarse por dentro del Grao o el camino Serradal, en ambos casos con una señalización más que deficiente, especialmente si el conductor decide meterse en el distrito marítimo. Respecto a los trabajos que se llevan a cabo en la Nacional-340, corresponden a la construcción del paso inferior para uso de las urbanizaciones de Montornés, La Parreta y Las Palmas, y son más disculpables porque una obra de esta envergadura necesariamente tiene que prolongarse durante varios meses.

Señales de tráfico

Por lo demás, ya que hablamos de circulación en la zona turística de Castellón y Benicasim, los visitantes de Semana Santa se han encontrado con una cosecha de señales de tráfico de nueva colocación que, tal como han sido situadas, no van a representar ninguna ventaja, sino al contrario, bastantes inconvenientes. No sé que clase de estudio habrán llevado a cabo las autoridades municipales de Benicasim para determinar el sistema de direcciones más conveniente en cada caso, porque no parece sino que, en determinados lugares, las señales se han puesto para complicar las cosas más de lo que estaban.

J. E. M.

(Fotos: Heredio)

● Primeros atascos del año en la carretera del Grao a Las Villas



SEGURIDAD PRADO

(Equipos alta seguridad)

«PARA QUE NO
LE ROBEN A VD.»

C/. Caballeros, n.º 38
Tel. 23 37 46.- CASTELLON



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 13 de Abril, en el siguiente centro de transformación y, durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 10 h. a 14 h:

● San Roque (CALIG)

Se ruega disculpar los molestias que puedan producirse por este motivo.

DIPUTACION PROVINCIAL

CONSERVATORIO DE MUSICA

Se pone en general conocimiento que queda abierto hasta el día 30 de los corrientes el plazo para la formalización de las matrículas correspondientes a los alumnos nuevos.

Tribuna libre

En defensa de nuestra salud

Por Máximo Albella Sales

Tras varios meses de presencia activa en Valencia, se ha constituido en Castellón la Asociación Ciudadana para la Promoción y la Defensa de la Salud del País Valenciano. Haciendo público el siguiente documento-manifiesto:

Cuando en un país como el nuestro, los gobernantes se sacuden sus responsabilidades en la necesaria garantía de la salud de todos los ciudadanos; cuando los ciudadanos de este país dudan de la calidad de lo que comen, de lo que beben y de lo que respiran; cuando la idea de salud es ocultada deliberadamente bajo expresiones incomprensibles a la mayoría de los ciudadanos, con el fin de sacar fruto de la ignorancia y frustración colectivas, la salud se convierte en un bien imposible y lejano para casi toda la población.

Sin embargo, es preciso salir de esta situación de impotencia y desgaste que provoca en todos la situación sanitaria actual. Es necesario mirar de frente a quienes desde el Estado deterioran diariamente nuestra salud y no volver la vista a quienes interesadamente cantan las excelencias del sector sanitario privado. Entre otras razones, porque, sin duda, en uno y otro sitio nos encontramos a los mismos grupos de personas.

Por ello y porque creemos que la salud es un derecho fundamental de la persona humana, hemos decidido llevar adelante el proyecto de creación de la Asociación Ciudadana para la Promoción y la Defensa de la Salud del País Valenciano, con el ánimo de añadir un punto de vista más a las diferentes posiciones desde las que se puede considerar la salud.

La Asociación surge sin vinculación política concreta, pero posicionada decididamente en la defensa del sector público sanitario. Por ello, desea dejar claro de entrada, tanto su interés de colaborar con aquellas fuerzas políticas, sindicales, instituciones, grupos o asociaciones de cualquier tipo que asuman la defensa y promoción de la salud, en base a la potenciación y reforzamiento del sector público, como el respeto a la afiliación política o sindical de las personas que, asumiendo este proyecto, forman parte de la misma.

La Asociación, que carece de todo ánimo de lucro o ganancia, se constituye como un cauce de opinión para la promoción y defensa de la salud de toda la población, partiendo de un grupo de personas vinculadas por su condición de ciudadanos del País Valenciano, y teniendo como principio básico,

la exigencia del fortalecimiento de la acción del Estado en el reconocimiento y garantía del derecho a la salud de todos los ciudadanos. Asimismo, la Asociación fomentará y difundirá en toda la sociedad, un estado de opinión favorable a la definición del modelo sanitario español, sobre la base del Servicio Nacional de la Salud y la coordinación de todos los esfuerzos humanos y materiales en el campo de la sanidad.

La Asociación reconoce el importante y decisivo papel de los profesionales de la sanidad, en la construcción de un esquema sanitario que garantice el derecho a la salud de todas las personas; pero considera que somos todos en calidad de ciudadanos, quienes estamos llamados a definir por los cauces institucionales establecidos, el modelo sanitario del Estado, y dentro de él, el modelo sanitario del País Valenciano.

La Asociación, cuyos recursos económicos dependerán de las aportaciones de sus socios, invita a todos los ciudadanos interesados por esta iniciativa a participar activa o solidariamente en la definición y construcción de la misma. Para ello pueden dirigirse al apartado de Correos n.º 495 de Castellón. En breve se anunciará el acto de presentación pública de esta Asociación.

Cartas al director

Examen de conducir por libre

Lefamos, días después de su aparición en nuestro querido diario MEDITERRANEO de fecha 14 de marzo 1982, bajo el título de Seguridad Vial y examen de conducir, y más adelante, un subtítulo examen por libre: Derecho o error.

Con relación a la primera parte de dicho artículo, no queremos entrar ni salir, ya que partiendo del inicio «Erase una vez un país imaginario donde vivía un malintencionado examinador de aspirantes a conductores. Simplemente, que no creemos en la mala fe ni en la mala intención de quien ocupa estos cargos, que como muchas cosas en la vida, son verdaderas cargas, que alguien ha de cargar con ellas, y valga la redundancia, lo que sí es bien cierta, es la notable desconfianza en que vivimos, que nada tiene que ver, con el hacer de quienes nos han de examinar.

En lo que se refiere al subtítulo examen por libre: derecho o error. Pese a que en su inicio, se argumentan, y quizá ahí esté el meollo de la cuestión «los sectores económicos» ¿serán los interesados en que esto no siga así?, nos parece de todo punto una opinión subjetiva, así en mayúsculas a todas luces, porque si esa ley, que la hay para la mayoría de estudios y exámenes por libre, data de tiempos, incluso puede que de antes de esa llamada opresión, en modo algunos, en este tiempo, que se ocupan páginas enteras, en hablar de democracia, y de libertad, no podemos pensar, ni remotamente, que se quite esta opción, y menos aún, que el argumento, poco objetivo del redactor, se base, en algo tan discutible, como la forma en que llegan a examen los de por libre. Lo desde la infancia, ya nos parece más lógico. Pero por libre.

Escape

Médicos en paro

Ante la urgencia de solucionar un grave problema que afecta a 18.218 médicos en toda España, deseamos hacerlo público en busca de soluciones. Esperamos que con la mayor brevedad posible publiquen nuestra carta.

Según los cálculos realizados a partir de las listas provisionales, aparecidas en los BOES del mes de

diciembre de 1981 (y las listas definitivas no cambiarán el problema si no se toman medidas), las bases de la convocatoria de la oposición de ingreso en el cuerpo de médicos titulares hacen corresponder:

— 800 plazas a los 14.894 médicos del turno libre.

— 2.290 plazas a los 2.320 médicos inscritos en las modalidades a y b del turno restringido de la convocatoria.

La cuestión que planteamos es: ¿Por qué el actual Ministerio de Sanidad y Consumo guarda silencio y no atiende a solucionar el grave problema planteado por el anterior Ministerio?

Según la orden de la convocatoria (30 de julio de 1981 y BOE del 8 de agosto de 1981), las pruebas de la convocatoria deben celebrarse dentro de los 8 meses siguientes a la publicación en el BOE y el plazo se cumple en mayo.

Tenemos noticias de recursos individuales presentados contra la distribución de plazas hecha en las bases de la oposición sobre las cuales se ha guardado silencio.

La intranquilidad es intensa, tanto entre los médicos del turno libre de la oposición, que planteamos este problema, como entre los médicos del turno restringido que saben que se han iniciado recursos contra partes de las bases de la convocatoria. En todos está la idea de ilegalidad en la distribución de plazas y desde luego de la desproporción.

Esperamos la resolución y solución del problema y se aplaque la realización de las pruebas al amparo del artículo 116 de la Ley del 2 de diciembre de 1963 (N.º 164/63), porque la ejecución de la oposición en las actuales circunstancias puede causar perjuicios de imposible o difícil reparación y porque pensamos que la citada distribución de plazas es nula de pleno derecho (artículo 47, Ley 17-8-58, capítulo II, sección 1.ª).

Sabemos que: «En cualquier momento podrá la Administración rectificar los errores materiales o de hecho y los aritméticos. (Tit. 1.º, Art. III de la ley anterior». Por ello esperamos que se atienda nuestra demanda y desde luego no estamos dispuestos a permanecer impasibles ante esta injusticia y seguiremos insistiendo hasta que el asunto quede solucionado satisfactoriamente.

Comisión de Médicos en paro

la moda campestre

En la tendencia de última moda, se indican los tejidos de batista, voiles, georgettes, creps caídos, muselinas, estampados y bordados, satenes y linos.

VISTA A LA MEDIDA CON NUESTROS TEJIDOS, A PRECIOS IMBATIBLES
Comienza martes, 13 de Abril-82

texca PRIMERA CADENA
TEXTIL
ESPECIALISTA
EN TEJIDOS



Enmedio, 66.

SI QUIERE ADELGAZAR CON SEGURIDAD Y SIN RIESGO, VENGA A CONOCERNOS EN

OBESITY CLINIC

Disponemos de todo un equipo especializado: Médicos - Psicólogos - Dietólogos - Naturalistas - Masajistas y ATS, que le cuidarán su estética y su salud física y psíquica.

¡METODOS EXCLUSIVOS!

VENGA A CONSULTARNOS EN UNA VISITA TOTALMENTE GRATUITA

Estamos en:

CASTELLON: Plaza Borrull, 1 acceso
A. Entresuelo derecha.
Tel. 22 35 36

Preparativos de la final de zona

Campeonato de España de Parques Infantiles de Tráfico

Los próximos días trece y catorce de este mes se celebrarán en Castellón la fase de zona del décimo octavo Campeonato de España de Parques Infantiles de Tráfico, en el que tomarán parte los equipos representantes de Barcelona, Sabadell, Lérida, Reus, Sagunto, Valencia, Alicante, Elche —que en la actualidad tiene el título de campeón de España—, Ejea de los Caballeros, Caspe, Andorra, Alcañiz, Teruel, Utrillas, Logroño

y Castellón. El cuartel general de la competición estará establecido en Benicasim y las pruebas se llevarán a cabo en el Parque Infantil de Tráfico de nuestra ciudad, ubicado en el Parque de Ribalta.

La organización corre a cargo de la Jefatura Provincial de Tráfico, con el patrocinio del Ayuntamiento de la capital y la Diputación Provincial, así como la colaboración comercial de las firmas Coca-Cola y Optica Chiva.

Cruz Roja

Servicios extraordinarios de Pascua

Durante las fiestas de Pascua de Resurrección la 14 Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja Española de Castellón, llevará a cabo una serie de servicios extraordinarios a través de los siguientes puestos permanentes:

Núm. 1.— Sede provincial.— Camino San José, s/n. Teléfonos: 22 48 50 y 22 23 27.

Núm. 2.— Benicarló.— Carretera Nacional 340, Km. 132,600.— Teléfono: 47 10 79.

Núm. 3.— Morella.— Carretera Nacional 232, Km. 63,800. Teléfono: 16 03 80.

Núm. 4.— Nules.— Carretera Nacional 340, Km. 48,600. Teléfono: 67 10 20.

Núm. 5.— Onda.— Carretera Nacional 233, Km. 59,800. Teléfonos: 60 12 10 y 62 01 23.

Núm. 6.— San Mateo.— Carretera Comarcal 238, Km. 64,600. Teléfono: 41 60 88.

Núm. 7.— Segorbe.— Carretera Nacional 234, Km. 28. Teléfono: 11 08 38.

Núm. 8.— Torreblanca.— Carre-

tera Nacional 340, Km. 102,100. Teléfono: 42 01 31.

Núm. 9.— Vall de Uxó.— Carretera Comarcal 600, Km. 18,300. Teléfono: 66 14 55.

Núm. 10.— Villafranca.— Carretera Comarcal 802, Km. 35,200. Teléfono: 44 11 33.

Núm. 11.— Vinaròs.— Carretera Nacional 340, Km. 144,500. Teléfono: 45 08 56.

Núm. 12.— Vinaròs.— Autopista A-7, Km. 347. Salida 42. Teléfono: 977 73 02 01, de Tarragona.

Puestos de primeros auxilios y ambulancia

Además de los servicios señalados, se instalarán los puestos que a continuación se relacionan:

Días: 11 y 12 (Diurnos).

—Cruce de la Carretera General 340, con la de Castellón a Alcora.

—Carretera Nacional 234, Km. 44, cruce con la de Viver, de Sagunto a Burgos.

—Puesto Diurno Destacamento de Almazora, junto Parador «Mijas».

Importan 13.510.000 pesetas

CONTRATADAS LAS OBRAS DE ILUMINACION DE LA AVDA. DE LLEDÓ



Continúa la imposición de sanciones por infracciones urbanísticas, impuestas por la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Castellón. En la última sesión de este órgano municipal, celebrada bajo la presidencia del alcalde, Antonio Tirado, se acordó iniciar expedientes sancionadores contra Joaquín y Guillermo Rovira Riusech y José Luis Rokiski Uribarri, por realizar obras sin licencia municipal, a propuesta de la Comisión de Urbanismo.

A propuesta de la Comisión de Servicios Públicos se informaron favorablemente las solicitudes de la Cooperativa Los Geranios, para instalar un garaje-aparcamiento en la calle Puig Roda, 1; de Garage Castellón, para establecer un taller de lavado de automóviles en la avenida de Valencia, de Juan Manuel Albalfull Correa, para instalar una discoteca en

la calle Lagasca, 3 y de Pedro Calero Calero, para montar un taller de carpintería mecánica en el número 15 de la calle Virgen del Rosario.

Avda. de Lledó

La Permanente acordó contratar directamente con la empresa Electricidad Verchili, por la cantidad de 13.510.000 pesetas, las obras incluidas en el proyecto de iluminación de la avenida de Lledó, en el tramo comprendido entre la calle Rosa Molás hasta el propio ermitorio. Estas obras se enmarcan en el conjunto de actividades que ha impulsado la actual corporación municipal para mejorar el santuario de la patrona, su entorno a los accesos al mismo, que incluyen reparaciones en los edificios de Lledó, la nueva ordenación de los alrededores y este tercer proyecto de alumbrado público

del camino que una el casco urbano con el santuario.

Seguidamente y a propuesta de la Comisión de Hacienda, se acordó dar por terminado el trámite para adquirir por el procedimiento libre y amistoso un inmueble propiedad de Enrique Sales Flors, afectado por las obras del proyecto de construcción de un recinto para feria y mercado del lunes junto a la avenida del Mar, que fueron adjudicadas recientemente.

Asistencia social

Se aprobó un dictamen concediendo diversas atenciones benéficas y socorros de caridad por importe de 320.000 pesetas. También fueron aprobados por la Comisión Permanente las propuestas de adquisición y suministro de productos para la campaña de desinsectación, y de un televisor con destino a la Casa de Socorro.

COMUNIONES, BAUTIZOS Y BODAS
Regale cerámica a sus invitados como recuerdo
CERAMICAS MATEU
Exposición y ventas en:
Pérez Galdós, 10
Tel. 20 77 86

LUZ PROPIA
CON GRUPOS ELECTROGENOS DIESEL
MWM DITER
Potencias de 3 a 500 KVA
DISTRIBUIDOR
Sucesores de **rebelte pont ssc**
Av. Dr. Clara, 38 Tel. 21 49 99
CASTELLON

LOS DIAS 21, 22, 23 y 24 DE ESTE MES DE ABRIL

FIESTA DEL LIBRO 1982

TITULOS DE LOS LIBROS:
EL PROYECTO PALOMA
NOSTRADAMUS
GENERACIONES M' 82-NARANJITO
Y EDICION ESPECIAL DEL **ATLAS**
DE LA PROVINCIA DE CASTELLON DE LA PLANA

SOLICITE INFORMACION

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

HORARIO DE CAJA DE 9 a 13'30

"SU CASA"

EL MEJOR RECUERDO DEL MUNDIAL-82

 ANVERSO: NARANJITO

 ANVERSO: EMBLEMA



REVERSO COMUN:
ESCUDOS CIUDADES SEDE
LAS MEDALLAS OFICIALES DEL MUNDIAL
DESDE 1.080 A 4.580 PTAS.
MEDIDAS 26, 28, 32, 40 y 60 M/M
CONCESIONARIO OFICIAL:
MAQUIVER, S.L.
HUERTO DE SOGUEROS, 10 APARTADO 388
CASTELLON

TEL. 21 67 65
21 54 03

HABLA EL OBISPO

La paz de Jesucristo resucitado

En una ocasión le preguntaron a Teresa de Calcuta: «¿Es Ud. feliz?» La monja respondió: «No se nota?» Siguen preguntando: «¿Y cuál es el secreto de esta felicidad?» Y Teresa dice sin más: «La Eucaristía.»

En medio de una vida zarandeada por tantos acontecimientos dolorosos, por tantos cansancios, confiesa que es feliz. Le hace feliz la presencia de Dios.

La felicidad no depende sobre todo de lo que nos rodea. La felicidad depende principalmente de lo que llevamos dentro. En una habitación de una minusválida leí: «La tempestad no está fuera, sino dentro de nosotros».

En el día de Pascua sobrayamos el hecho de la Resurrección. Pero en toda la Semana Santa hemos hablado constantemente de Resurrección. El cristiano no puede olvidarla.

Empezó la Semana Santa con ramos de olivo, que simbolizan la paz. Y acaba con Xto. resucitado que saluda así: «La paz esté con vosotros».

Jesús vino al mundo para traernos la paz. Jesús murió y resucitó para conquistarnos la paz, su paz. Ni el dolor, ni la tristeza, ni la muerte, pueden quitarnos la paz, después que el dolor, la tristeza y la muerte fueron vencidas en la cruz. ¡Felices Pascuas!

Porque Cristo ha resucitado. Porque El ha conquistado la paz para nosotros. Intentemos pasarla a quien la necesite.

† José María

Esta mañana

Procesión del encuentro

A las ocho y media de la mañana, saldrá desde la catedral de Santa María la procesión del encuentro, con la que culmina la serie de celebraciones que ha organizado la Cofradía de la Purísima Sangre

momento del encuentro de María con Jesús, tras la resurrección de éste, la imagen de la Virgen de Pascua será trasladada desde la catedral a la iglesia de la Sangre, donde, a continuación, tendrá lugar una misa solemne en la que actuará la Schola Cantorum de Castellón, bajo la dirección del maestro Rafael Roca.

Una vez terminado este desfile procesión que recuerda el dulce

Festival folklórico especial

En conmemoración del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa se celebrará un importante festival folklórico en los locales del A.I.S.S. (antiguo cine Sindical, c/ Pestagua). Tendrá lugar el vier-

nes, 16 de abril, a las 7 de la tarde. Actuarán: Rondalla típica castellonera Els Llauradors, Grup Castelló de Coros y Dançes y Schola Cantorum, dirigida por Rafael Roca. La entrada es gratuita.

LA RESURRECCION

Una excepcional fotografía

Están sobre el tapete científico dos lienzos de hondas raíces históricas involucradas en serias implicaciones teológicas: la imagen de Ntra. Sra. de Guadalupe y el Sudario de Turín. Ambas piezas, sometidas a profundo análisis, están infundiendo el hombre de ciencia, al menos, un gran respeto.

La Santa Sábana de Turín es una foto, como lo son también los ojos de la Virgen de Guadalupe, que nos descubren realidades pasadas prodigiosamente demostrables.

Pues bien: según leemos en la hoja zaragozana «El Eco de la Cruz», el prestigioso profesor Hans Winfried Rohsmann, en el transcurso de su conferencia celebrada en Salzburgo (Austria), afirmó que el sudario de Turín es una prueba científica de la veracidad de la historia de Jesús de Nazaret.

Las investigaciones científicas modernas han descubierto, sin lugar a dudas, que el sudario que se conserva en Turín procede del tiempo de Cristo y que sus impresiones fotográficas demuestran que el usuario del lienzo tenía numerosas heridas en la cabeza, que fue azotado y crucificado con clavos que atravesaron sus extremidades.

La pregunta obligada es: Y ¿cómo quedó impresa esa imagen tan detallada en esa sábana mortuoria, conservada en la diócesis de Turín?

«La impresión en la sábana santa no se realizó por contacto ni por sustancias químicas, sino como un negativo fotográfico, por una irradiación térmico-lumínica instantánea, producida por una energía desconocida por los científicos, resultado de la volatilización y desintegración del cuerpo humano, que deja en el aire la duda de si fue debida a la Resurrección».

La luz potente de la Resurrección de Cristo en la oscuridad del sepulcro impresionó fotográficamente aquella «sábana limpia» que José de Arimatea empleó para envolver el cadáver de Cristo, según nos relata San Mateo. (27-59).

Por fuerza había de quedar constancia visible de un hecho tan trascendental como un motivo de credibilidad. El sudario es el «testigo silencioso» que nos confirma la gloriosa resurrección del Señor, a quienes venimos aceptándola por la fe.

En el mismo momento de la Resurrección hubo una foto y el canto triunfal de un Aleluya, cuyos ecos vienen repitiéndose a través de los siglos. ¡Cristo ha resucitado! Felicitémonos todos cordialmente y entonemos de nuevo —como exhortaba San Agustín— el «aleluya del camino», para poder cantar mañana el «aleluya de la Patria».

El Prior de Lledó

En la Residencia Juvenil

Certamen Juvenil de Poesía

La Residencia Juvenil «Santa María del Lledó», dependiente del Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria, ha convocado la vigésimo tercera edición de su Certamen Juvenil de Poesía, con motivo de sus fiestas fin de curso y en el marco de los actos programados para la tercera Semana Cultural, con la intención de estimular a los jóvenes en la práctica de la poesía y en la creación literaria en general.

Según las bases, pueden participar en este Certamen cuantos poetas menores de veinticinco años lo deseen, con obras en castellano o valenciano, indistintamente, en verso o en prosa poética, sin limitación respecto a la extensión de los trabajos ni al número de originales que presente cada autor.

Las obras deben tener entrada en la Residencia Juvenil «Santa María del Lledó», calle Orfebres Santalínea, 2, de Castellón, antes del uno de mayo.

Premios y fallo

Se concederán los siguientes premios: primero, diploma y quince mil pesetas; segundo, diploma y diez mil pesetas, y tercero, diploma y siete mil quinientas pesetas.

El fallo del jurado y entrega de los premios se efectuará en el transcurso de un acto literario que tendrá lugar con motivo de la III Semana Cultural de la Residencia Juvenil «Santa María del Lledó». Corresponde al director del citado centro designar dicho jurado.

Agenda

DOMINGO, 11 DE ABRIL

El Sol, en Castellón, sale a las 7.28 y se pone a las 20.34

Luna en cuarto menguante el día 16

SANTOS DEL DIA

Ss. Estanislao, ob. y mr.; Felipe, ob.; Eustorgio, pb.; Isaac, mj.; Barsanufio, erm.; Néstor, Domnión, Antipas, mrs.; Lustrano, ob.; Filón y Ceremonio, mrs.; Beatriz de Belmonte (beata).

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Zenón, obs.; Sabas, Víctor, Visia, vg.; Menna, David y Juan, mrs.; Julio I, p.; Constantino, Damián, obs.; Florentino, ab.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra. 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

ABRIL 11
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE
CORREA, P. de las Aulas, 9
(Junto Diputación Provincial)
APARICI, Rep. Argentina, 38
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA
CORREA, P. de las Aulas, 9
(Junto Diputación Provincial)
ABRIL 12
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE
FABREGAT, P. Tetuán, 7 (Frente a Correos)
MONERRIS, Benicarló, 25
(Polígono Rafalafena)
PESUDO, San Pablo, 35 (Grp. San Agustín)
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

FABREGAT, P. Tetuán, 7 (Frente a Correos)

EN EL GRAO

ABRIL 11
ROCA, Av. del Puerto, 14
ABRIL 12
SANFELIU, Churruca, 14

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

BRICOLAGE

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45
Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia	
00.46	Expreso sigue a Granada
02.11	Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz
10.13	ELECTROTREN sigue a Sevilla
11.00	INTERCITY sigue a Madrid
12.49	ELECTROTREN
15.23	TALGO, sigue a Murcia
19.53	Expreso, sigue a Málaga
20.36	Unidad Rápida
21.08	Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona

02.54	Expreso de Badajoz, Jaén y Almería
07.05	Expreso de Sevilla
07.01	Expreso de Granada
09.01	Unidad Eléctrica
09.34	Expreso de Málaga
10.33	Unidad Rápida
13.22	TALGO, sigue a Cerbere
16.49	ELECTROTREN, procede de Sevilla
19.03	ELECTROTREN
19.55	Unidad Eléctrica hasta Tortosa

DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)

06.20	Unidad Eléctrica
07.06	Semidirecto
08.14	Unidad Eléctrica
09.00	Unidad Eléctrica
11.18	Unidad Eléctrica
14.20	Unidad Eléctrica
16.10	Semidirecto
16.48	Unidad Eléctrica
18.37	Semidirecto
21.18	Unidad Eléctrica

Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59	Unidad Eléctrica
10.07	Semidirecto
12.33	Unidad Eléctrica
14.37	Unidad Eléctrica
16.37	Unidad Eléctrica
18.22	Semidirecto
19.55	Unidad Eléctrica
21.02	Unidad Eléctrica
21.44	Semidirecto
22.18	INTERCITY, procede de Madrid
23.12	Unidad Eléctrica

CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13. Tarde a las 7,30 horas.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 6 tarde. En el Serradal, misa a las 11.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 9, 11, 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8.30, 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30 y 7.30.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 10, 10.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS.— Hoy, misa a las 10 de la mañana.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde, a las 7.

SAN JUAN BAUTISTA.— Hoy, misas a las 9.30 y 12 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Hoy, a las 11 de la mañana.

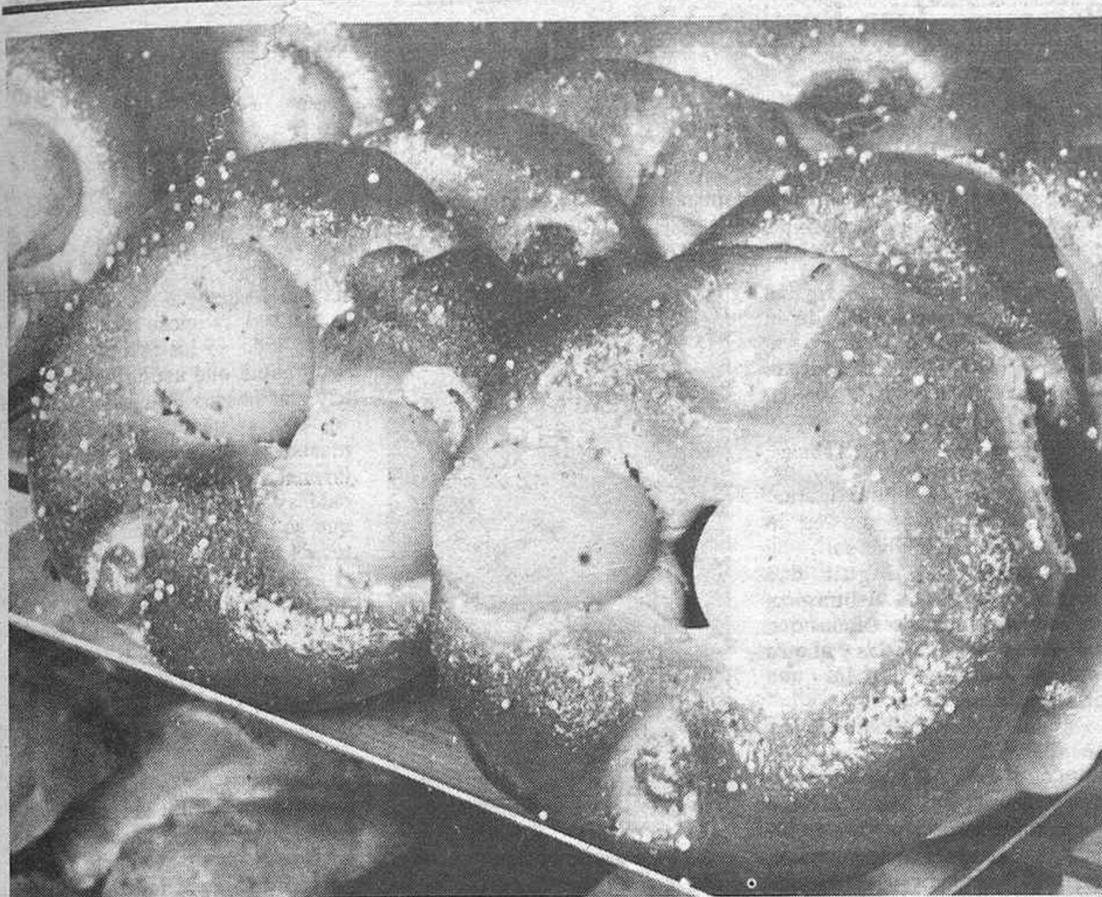
SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

SANTUARIO DE LLEDO.— Hoy, misa a las 11 de la mañana.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy misas a las 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde misa a las 6.



La «mona» de Pascua mantiene su vigencia

Su elaboración ha pasado del hogar a la pastelería

Hay costumbres tradicionales que si bien experimentan cambios con el paso del tiempo, no acaban de desaparecer, porque las mantiene vivas el interés popular. Una de estas es, por ejemplo, la «mona de Pascua». El sencillo dulce que durante años y hasta hoy ha formado parte de las meriendas del domingo y lunes.

La «mona de Pascua», como tantas cosas viejas, también ha cambiado, sobre todo respecto a su preparación. Atrás quedaron aquellos años en que su confección era responsabilidad casi exclusiva del ama de casa que, en plena Semana Santa, se ocupaba de preparar los elementos necesarios para elaborar el sabroso dulce: harina, no siempre fácil de encontrar, especialmente en la época de mayor escasez, aceite, huevos, azúcar y levadura. Seguía después el trabajo con la masa, para el que se precisaban brazos fuertes y resistentes cuando la familia era larga, aguardar las horas necesarias para que ésta alcanzara «su punto» y, acto seguido, la elabora-

ción de las «monas» propiamente dichas, adornadas con dulces de fruta y huevos duros, algunas veces con la cáscara pintada, lo que venía a ser el no va más para los chavales que seguían atentamente la compleja labor de madres, tías, abuelas y alguna que otra hermana mayor.

Por último ya estaban las «monas» listas para el horno. Aquellos viejos hornos de leña de las panaderías, que en días como estos rebosaban animación, convirtiéndose en centro de todos los comentarios y cotilleos, mientras el grupo de mujeres esperaba la salida de sus «monas» por la boca del horno, que el panadero abría de vez en vez para comprobar la marcha de la cocción.

Pues bien, de aquellas viejas «monas» ya no queda nada. La mujer se ha liberado del trabajo de su elaboración, porque no están los tiempos para cosas tan pesadas, y en su lugar todos tenemos a nuestra disposición, en hornos y panaderías, las «monas» de ahora, que aparentemente son casi igual

que las de antes, con sus huevos y frutas a modo de decoración típica que identifica el producto. Son «monas» algo industrializadas, pero que sirven para mantener la ilusión de la fiesta. Sus precios, varían según tamaños y establecimientos. Los que tomamos en una pastelería del centro de la ciudad son: setenta y cinco pesetas la «mona» de un huevo; cien pesetas la de dos huevos y cuatrocientas pesetas la «mona» rellena de yema y dulce.

Paralelamente a esto también se va imponiendo cada vez más la «mona» y los huevos de chocolate, con precios que oscilan considerablemente según tamaños. Los huevos se han vendido este año entre setenta y cien pesetas unidad para ejemplares no muy grandes, y las «monas», que son pequeñas obras de artesanía, a partir de las quinientas pesetas.

Pero lo importante es que la tradición de la «mona de Pascua» sigue viva, a pesar de los cambios y las modas.

(Foto: Heredio)

Diez son de autores castellonenses

Setenta y cinco novelas seleccionadas para el Premio Armengot

Un total de setenta y cinco obras han sido seleccionadas para tomar parte en el Premio Armengot de Novela Corta, que este año alcanza su décimo-cuarta edición.

Según los organizadores del certamen, se ha vuelto a superar la anterior participación de originales, figurando en la relación de trabajos catorce obras de Madrid y Valencia, diez de Granada y Castellón, cinco de la provincia de Alicante, cuatro de Granada, dos de Cádiz y Oviedo, y con un original remitido están también representados autores de Cuenca, Gerona, Guadalajara, Murcia, Pamplona, Pontevedra, Rioja, Santander, Vizcaya y Zaragoza.

Aportación provincial

La aportación castellonense puede considerarse estimable en cuanto al número, figurando como nota curiosa cuatro obras de un mismo autor, J. Javier Segarra, de Cabanes, que participa en el Premio Armengot con «Viaje con nosotros a cualquier lugar», «Vivimos así», «Cada año unos diferentes» y «S.O.S., la naturaleza». En este capítulo de trabajos literarios realizados por escritores de la provincia figuran también Norberto Gimeno Ferrer con «Trece veces trece», María Rovira, de Castellón, «El tercer eslabón», Daniel Sánchez Álvarez, de Castellón, «Monte Rojo y el Maestrazgo», Rafael Cherta, de Alcalá de Chivert, con «Sangre bohemia», José López Pérez, de Vinaròs, «Historia verídica de una persona seria», y Pascual López Carda, de Villarreal, autor del original titulado «Askia o el santuario de los sepulcros».

Entre este conjunto de nombres, bastantes de ellos nuevos en el Premio Armengot, se nota a faltar la participación de una serie de escritores locales con

cierta experiencia y, al mismo tiempo, la ausencia de obras escritas en valenciano, circunstancia que contrasta vivamente con el hecho de que este año se cumple el cincuentenario de las «Normas de Castellón». En realidad el único trabajo en valenciano ha llegado desde la capital de la región. Se trata de «Esgambi cap'als tossalets a l'oest», de Federico Alcacer Andreu.

Pocas mujeres

Por otro lado, el hecho de que en la edición de 1980 se premiara a una mujer, Marisol Narvió, que el año pasado por estas fechas se trasladó desde Estados Unidos —donde reside— hasta España, para asistir a la presentación de su obra, no puede decirse que haya servido de estímulo para aumentar considerablemente la participación femenina en el Armengot-82, pues, de hecho, solamente trece de las setenta y cinco obras seleccionadas, están firmadas por mujeres.

Fallo del jurado

El fallo del Premio Armengot de este año tendrá lugar el próximo siete de mayo. Antes sin embargo, el veintitrés de abril concretamente, se efectuará la presentación de la obra que ganó el Armengot de 1981, «Un sombrero lleno de sol», del escritor Carlos Sánchez Pinto.

De este modo se desvincula la puesta a la venta del premio del año anterior en plena Semana del Libro, que tiene un aspecto marcadamente comercial, con la concesión del nuevo galardón, que queda fuera de las fechas dedicadas fundamentalmente a la promoción de las novedades que ya se encuentran a disposición del público.

AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA EDICTO

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

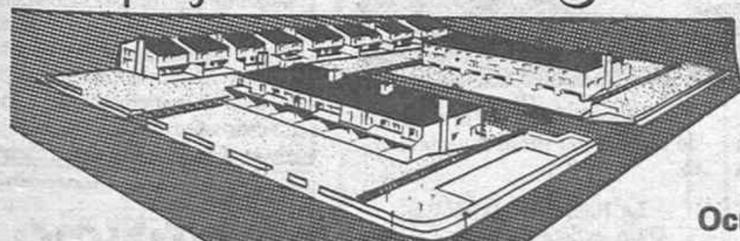
HACE SABER: Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 125 y concordantes del Reglamento de Planeamiento y en cumplimiento del acuerdo del Pleno de la Corporación de 25 de marzo de 1982, se exponen al público por el plazo de treinta días los trabajos relativos a las diversas modificaciones a introducir en el Plan General de Ordenación Urbana de Castellón, al objeto de que durante dicho plazo puedan formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento por Corporaciones, asociaciones y particulares.

Castellón, de la Plana, 30 de marzo de 1982

EL ALCALDE

Complejo Residencial Gran Avenida

en Benicasim
Facilidades
18 años



Ocupación inmediata, visite villa piloto.

Información y venta en obra, en Benicasim 30.21.02 y en Castellón 22.14.59.

Punto de mira

Ahí es nada decirles algo a mis lectores en un domingo de Pascua. En primer lugar que les sienta bien la «mona», ese panquemado relleno de dulces que estará hoy presente en todas las mesas de nuestro Vila-real y por supuesto en tantas de nuestros pueblos y ciudades vecinas.

Durante esta semana pasada he recordado algunas celebraciones pasadas, pero fijas en la memoria de tantos. Recuerdan ahora la algarabía de los sábados de Gloria.

Basteos decir para los jóvenes que no hace muchos años, la fiesta comenzaba el mismo sábado. Los chavales solíamos guardar la parte más contundente de la vara de la palma de Ramos precisamente para esta celebración popular.

Cuando oíamos que comenzaban a doblar las campanas de la Arciprestal raudos, comenzábamos a sacar a las calles las ristras de botes que a tal efecto teníamos preparados y que los mejor intencionados hacían arrastrar por un compañero, yendo los demás detrás con el contundente mazo atizándole fuerte. Recuerdo que si alguna casa estaba cerrada era casi seguro que se llevara algún porrazo. Había que salir a la calle, exteriorizar la alegría frenada por dos días y medio de continuo y riguroso silencio.

Era la Pascua. La fiesta quizás más esperada de los jóvenes.

Motivo de salida al campo, a los «masets» en aquellas reuniones juveniles que aún perduran y que en otros tiempos, desprovistos de tantas oportunidades como hoy día sirvieron para acercarse y conocerse a tantos de nuestros actuales padres de familia.

Pascua mañanera y bullicio-



sa que comenzaba con el encuentro bien de mañana, lugar de cita obligada para tantas cuadrillas que poco más tarde partíamos —a pie en la mayoría de casos— hacia el lugar de recreo.

Más tarde una vez en los masets las cuadrillas se repartían los trabajos a realizar. Aparecían los matarifes —o mejor martirizadores— de los pobres conejos y aves destinados a la pitanza. ¿Cuántas veces nos colocamos el mandil, orgullosos, delante de una paela para demostrar que sabíamos hacerlo tan bien como nuestras compañeras?

Los más osados —y a la vez afortunados— disponían de un tocadiscos, quienes no llegábamos a tanto un aparato transistor y los más se entretenían con esos juegos tan clásicos de Pascua como fueran «volar el cachirulo», «saltar a la corda» ó «la gallina sega».

Pocas cosas se han perdido. ¡Seguramente en el día de hoy y mañana lunes de Pascua, volveremos a reincidir en tantas cosas!

José P. Serrano

Reverendo Juan Bautista Alba

«EN GENERAL, LA GENTE SIENTE PROFUNDAMENTE LA SEMANA SANTA»

El reverendo Juan Bautista Alba Berenguer, canónigo de la Catedral de Segorbe y cura de la Iglesia Arciprestal de Villarreal, tras permanecer cinco años en esta parroquia y como actual director de la Junta Central de S.S. nos da su visión acerca del significado de la Semana Santa.

—Mosén Alba, ¿cómo es la Semana Santa en Villarreal?

—«Debemos distinguir dos aspectos, el primero el litúrgico, que corresponde a los Oficios que realizamos en las iglesias y el otro aspecto religioso popular que serían las procesiones».

—¿Cuál es el significado de las procesiones?

—«Cada una de ellas tiene el suyo propio. La del miércoles tiene un carácter de preparación de los actos litúrgicos en la que participan todas las cofradías. La del viernes, llamada «Santo Entierro» conmemora la muerte y sepultura de Cristo; y la del domingo es la tradicional aparición del Resucitado a su Madre y que conocemos como la procesión del «Encuentro».

—Hay un aspecto un tanto llamativo que son los caramelos que dan los encapuchados a la gente que asiste a ver las procesiones, ¿por qué se regalan caramelos?

—«Sí, realmente es un hecho lamentable, pero parece ser que se trata de una tradición muy arraigada desde hace muchos años, y a pesar del empeño que hay en evitarlo se sigue haciendo».

—¿Quiénes participan con mayor entusiasmo los jóvenes o los mayores?

—«Es difícil saber en qué proporción están afiliados a una



cofradía unos y otros, en cualquier caso la razón por la que lo hacen es principalmente por devoción a la imagen a la cual pertenecen».

—Otro hecho novedoso es la reciente incorporación de las mujeres encapuchadas en las procesiones, ¿cómo se explica esto?

Mosén Alba se queda un tanto pensativo y responde: «La mujer cada vez tiene un papel social más importante, así pues, al haber sido admitidas en las cofradías también en las procesiones pueden tener cabida».

—¿Considera las procesiones como manifestaciones populares o simplemente religiosas?

—«La calificación precisa es manifestación de religiosidad popular en la que los fieles exteriorizan su fe acompañando a las imágenes con significado religioso».

—En los últimos tiempos ha

habido un cambio significativo en la actitud religiosa de la gente, sobre todo en los jóvenes, ¿cómo es la gente que acude hoy a estos actos religiosos litúrgicos?

—«La asistencia es realmente masiva tanto de grandes como de jóvenes. Por otra parte, son destacables las celebraciones juveniles que se efectúan en distintos puntos de nuestra geografía».

—¿Asiste la gente por tradición a los actos religiosos?

—«En general la gente siente profundamente la Semana Santa. No es una rutina sino una conmemoración real y auténtica de los misterios que acontecieron hace dos mil años».

—El papel de las cofradías en esta Semana Santa es relevante, a este objeto le pregunto a Mosén Alba ¿qué es una cofradía?

—«Podríamos definirla como una asociación de fieles cristianos que sienten una especial devoción, en nuestro caso, hacia un hecho de la Pasión de Cristo, sea éste la Crucifixión...».

—¿Cree que estas manifestaciones son propias y diferentes en cada pueblo?

—«Los actos litúrgicos son iguales en todo el mundo, la peculiaridad estaría en la devoción especial que tiene cada comunidad por un hecho o por una imagen determinada».

—Profundizando un poco más en el tema hablamos acerca de la importancia que tienen para Mosén Alba las procesiones y los actos litúrgicos.

—«Evidentemente para mí tienen prioridad los actos litúrgicos porque no suponen el solo recuerdo de lo que pasó hace dos mil años sino la auténtica celebración de lo que Cristo celebró y entregó a la Iglesia a través de los Apóstoles que fue la facultad de hacer del pan el cuerpo de Cristo y del vino su sangre. Eso no constituye un recuerdo sino una auténtica celebración».

—Hay algo más, y es que esta Semana Santa se ha convertido en unas atractivas vacaciones para millares de turistas, ¿no disminuye esto el número de asistentes?

—«No, no sólo no lo disminuye sino que incluso se ha incrementado la participación en los actos sobre todo en puntos de recreo donde se han organizado celebraciones especiales».

María Ribelles

Organizado por la Federación de Comercio

Convocado el II Concurso de Escaparates

La Federación de Comercio con el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento convoca para las próximas fiestas de San Pascual el II Concurso de Escaparates en el que se establecen tres categorías y cuyas bases por las que ha de regirse son las siguientes:

Bases

Primera.—Podrán participar cualquier comerciante o industrial legalmente establecido en la ciudad de Villarreal, pertenezca o no a la Federación de Comercio.

Segunda.—El Concurso se dividirá en tres categorías conforme a las siguientes normas:

Categoría «A»: Podrán inscribirse solamente aquellos escaparates con medidas de escaparate o lunas exteriores superior a 3 X 2 metros contabilizándose a tal efecto el total si hubiera más de uno.

Categoría «B»: Estará reservada a los escaparates comprendidos entre las medidas 1,5 X 2 metros y 3 X 2 metros.

Categoría «C»: Será la destinada a escaparates o lunas exteriores inferiores a 1,5 X 2 metros.

Tercera.—El jurado calificador tendrá en cuenta para la puntuación los siguientes baremos:

Primero: Tres puntos fijos para quienes emplearen como motivo central los productos que vendan en sus comercios.

Segundo: 0, 1, 2 y 3 puntos para valorar su nivel artístico.

Tercero: 0, 1, 2 y 3 puntos para valorar su interés en razón de



tipismo, tema local o relacionado con las fiestas de San Pascual.

Cuarta.—Para participar en el II Concurso de Escaparates los interesados deberán rellenar el correspondiente impreso que les será facilitado en las oficinas de la Federación de Comercio, calle Mayor San Jaime, 42-1.º, antes del día 10 de mayo, a las 19 horas, en que quedará definitivamente cerrado el plazo de admisión de solicitudes.

Quinta.—El hecho de participar significa la aceptación de las presentes bases, siendo el fallo inapelable.

Sexta.—A todos los participantes la Federación les obsequiará con un pergamino que acreditará su participación.

Séptima.—La Federación facilitará un cartel identificador en el que se indicará la categoría en la que concursa, debiendo estar expuesto en el escaparate toda la Semana de Fiestas, entendiéndose, desde el día 15 —sábado— hasta el 22 inclusive.

Octava.—El jurado estará formado por los siguientes componentes:

— La Sra. presidenta de la Federación de Comercio.

— El presidente de la Comisión de Fiestas del Ilmo. Ayuntamiento.

— La Reina de las Fiestas.

— Un artista local de las artes plásticas.

— Una representante de la Asociación de Amas de Casa.

— Un representante de la Cámara de Comercio.

Premios

Se establecen tres premios, 1.º, 2.º y 3.º para cada una de las tres categorías.

ANUNCIO

El Restaurante «FUENTE DE SAN PEDRO», sito en Puebla de Benifasar, Paraje Font de San Pere, que anteriormente regentaba D. Juan Sanz Segura, pasa a ser regentado por D.ª Manuela Soler Franco, lo que se hace público a los efectos oportunos.

ANUNCIO

EMPRESA CERAMICA NECESITA MECANICOS CON EXPERIENCIA EN PRENSAS.

RAZON: OFICINA DE EMPLEO DE CASTELLON. REFERENCIA N.º 35423-1201.

BORRIOL

Varios millares de personas presenciaron la escenificación

IMPRESIONANTE EDICION DE NUEVA JERUSALEN

Indudablemente una serie de factores han coincidido en este Jueves Santo borriolense para que los actos de «Nueva Jerusalén», obra máxima de este pueblo, revistieran el esplendor, el acierto y la favorable acogida de quienes han vivido unas horas de imborrable recuerdo.

No es fácil hoy describir lo que esta «VIII edición de Nueva Jerusalén» ha representado. Creemos, sinceramente, que jamás se ha visto en la Villa acontecimiento tan extraordinario, tan insólito como en el presente año. Sin duda, será difícil conjugar en el futuro tan positivos factores como los que se han dado ahora.

Pese a haberse iniciado los trabajos previos en días anteriores, la tarde del Jueves Santo revistió inusitada actividad, puesto que los últimos detalles, las comprobaciones finales y una serie larga de pormenores absorbían a técnicos y ayudante locales que desplegaban febril laboriosidad. Estos hombres, neo-hierosolimitanos hasta la médula, trabajan en la intimidad amparados en el más entrañable anonimato, pero gracias a los cuales es posible levantar el grandioso edificio de la magna representación vivencial.

Al caer la noche, desde una incomparable atalaya en donde los apóstoles se reúnen por primera vez en torno a Jesús, podía contemplarse el espectáculo indescriptible de luces móviles que serpenteaban por la carretera y cuyo destino era nuestra población. Allí abajo, las luces y el asfalto; arriba, en un recóndito paraje, en pleno campo, doce hombres cambiaban no sólo su vestido, sino su propia personalidad. Con una oración iniciaban el drama sacro, silenciosos, caminando por rudo sendero, sin público, en la más absoluta intimidad, olvidando por unos momentos ese tráfico viario que desaparecía en el lejano asfalto. Esto es algo que el espectador desconoce y que, entre otras cosas, hace de esta Pasión borriolense una singular modalidad.

Yo fui uno de ellos; por eso puedo relatarlo hasta un límite permisible. Esos doce hombres, tras un largo caminar, llegaban a una «sala alta, grande, alfombrada, pronta» (Mc 14,15) en donde tenía lugar la cena. En ella suele palpase el espíritu de «Nueva Jerusalén» en la más abierta sinceridad. Frente a ese cordero que un hombre ofrece gratuitamente todos los años, se producen íntimas vivencias que hablan abiertamente del profundo sentido subyacente a la mera representación teatral, que tiene lugar más tarde. Actos como el lavatorio de los pies, el recuerdo de la institución de la Eucaristía, las palabras de Jesús y la intervención de los apóstoles, hablan también elocuentemente del ferviente clima espiritual que reina en la estancia, y que no ha decaído a lo largo de una experiencia de ocho años.

La oración en el huerto

Sucintamente tenemos que referirnos a los actos, pues su exposición detenida precisaría de un dilatado espacio. Y uno de estos actos lo constituye la oración de Jesús en el Huerto de los Olivos, ubicado en un pequeño montículo, fuera de la población, en donde duermen los discípulos vencidos por el sueño, mientras el Maestro eleva su plegaria angustiada al Padre. Un ángel aparece junto al

verde olivo y le consuela. A lo lejos, la intensa luz de las antorchas va marcando el camino de una extraña comitiva. Son los soldados romanos y los miembros del Sanhedrín.

El acto dramático del prendimiento, tras el beso de Judas, constituye uno de los momentos más tensos de la noche.

Poco antes, simultáneamente con la oración, ha tenido lugar el solitario proceso del Sanhedrín. Ráfagas de preguntas y respuestas producidas en distintos planos, tranquilos y apasionados hasta llegar, en ocasiones, a la violencia verbal, constituye también un emotivo momento. Caifás, Anás, Melquisedec, Neftalí, Nicodemo, Elizer, Leví... son algunos de sus personajes.

Presentan a Jesús ante Pilato, remitiéndole éste a Herodes. Un largo monólogo ante el silencio de Jesús nos refleja el carácter de un rey que va perfilándose en los distintos niveles psicológicos de su singular parlamento. Pilato recibe de nuevo al reo y comienza aquí el verdadero proceso en el que el juez da muestras de sus fundadas dudas, más todavía con las palabras de su esposa. Una discusión, un intento de salvarle y una apa-

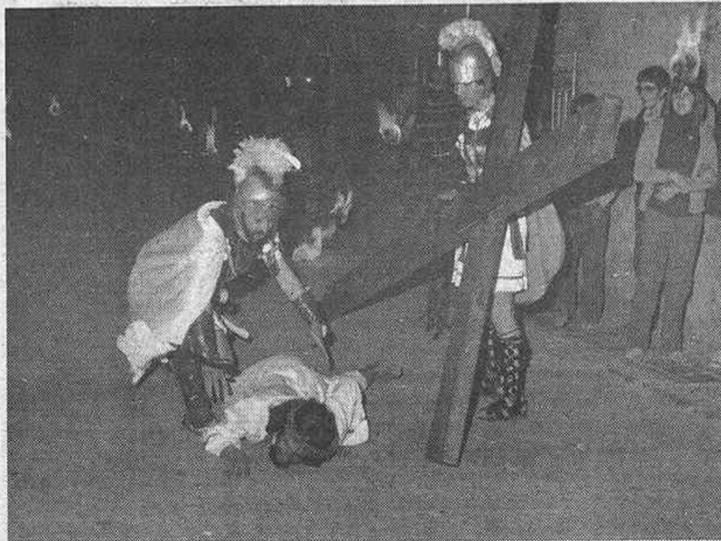
sionada apología terminan con la condena al suplicio de la cruz.

Camino del Calvario

Quien haya contemplado desde alguna altura el impresionante desfile de la comitiva, habrá visto, sin duda, el patetismo de esta Pasión borriolense y la desusada magnitud de la obra. Ver caminar a los soldados al ritmo cadencioso de los tambores, a los reos —ladrones— y a Jesús cargando con una cruz pesada es, sin más, impresionante. Si a ello unimos las caídas reales del Señor, las palabras de Judas y la aparición de la Verónica, junto a la posterior presencia de las mujeres de Jerusalén, sollozando realmente, el espectáculo nos parecerá maravilloso.

El Golgota

Cuando la comitiva ascendía por el tortuoso camino de nuestro incomparable Calvario, aconteció algo difícil de describir. Si siempre ha habido dificultades de acomodo del personal, este año sorprendió a todos el inmenso gentío apiñado materialmente a lo largo, alto y ancho del montículo. ¡Era una auténtica escena arrancada de los hechos bíblicos!



Arriba, alrededor de la cruz, soldados, apóstoles, María y algunas mujeres, junto a miembros del Sanhedrín. Abajo, aplastando el romero, el tomillo y las espinosas zarzas, una inmensa alfombra humana cubría la montaña santa. Cuando, terminados los actos, los reflectores iluminaron la zona, una exclamación de sorpresa brotó unánimemente. Era como la apoteosis de una gran obra. Miles y miles de personas habían inundado el campo y sus caminos. ¿Veinte mil, treinta mil...? Al menos se calculó una cifra doble del último año. Algo absolutamente insospechado y único no sólo en la historia local, sino, sin temor a equivocarnos, prácticamente inexistente en otras representaciones, ya que difícilmente existen escenarios tan amplios y naturales como el que sirve de base a Nueva Jerusalén.

Este ha sido el premio más grande que el pueblo borriolense pueda recibir por su denodado esfuerzo.

La crucifixión

Constituyó el momento final y

la esencia de toda la Pasión. Jesús, junto a dos ladrones, exhaló su último suspiro. Unas palabras, breves y densas en contenido, preceden a su muerte. Son palabras harto conocidas, pero pronunciadas con la fuerza y la fe de un hombre creyente que en esos momentos pende de una cruz y que representa el común sentir de los demás. Pero, sobre todas ellas, una causó sensación estremeciendo hasta las últimas fibras de los corazones silenciosos que allí esperaban el desenlace. Cuando el grito de «Eli, Eli lamma sabactani!» rasgó el aire y el eco de las montañas lo repitió incansablemente, sentimos violentamente la angustia del drama, el desgarramiento humano y el dolor indescriptible de una muerte tan cruel.

Creo que a todos nos invadió una peculiar tristeza, que nos incitaba a la reflexión sobre el drama sacro que, de alguna manera, con una fidelidad a los textos evangélicos y un realismo indescriptible, acabamos de vivir. Así de sencillo, pero así de profundo.

Henri Bouche

HOSTAL-RESTAURANTE «LA MAGDALENA»

Nueva Dirección
Bodas, Comuniones, Bautizos,
Reuniones de Trabajo

Ctra. Barcelona, Km. 87
Teléfono 21 94 78
CASTELLON

VENDO PARCELAS RUSTICAS

Desde 100.000,- Ptas. Facilidades hasta 5 años. Teléf: 20 77 86. Festivos en Ctra. de Alcora, Km. 13.300

ATENCIÓN

PARA TODOS LOS CLIENTES
DE A.M.C.
(BATERIAS DE COCINA)

INFORMAMOS:

Que a partir del lunes día 12 abril para cualquier consulta se dirigirán de 9 a 1 a nuestra oficina:

C/. RONDA MIJARES, 88
(entresuelo)
Despacho n.º 4
CASTELLON
Preguntad por
Sr. Rodríguez

IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA DE PINTADO A MANO

NECESITA

PERSONAL EXPERTO
EN PINTADO A MANO
DE AZULEJOS

— Condiciones a convenir.
— Interesados llamar al teléfono 22 46 08 para concertar entrevista, indicando la referencia «Pintado a mano».

Ref. INEM-CS-33682-1201

TRAS AÑO Y CUARTO DE SU APARICION EL GEROASLAN, A EXAMEN



En busca de la belleza de la piel, el público femenino agotó la existencia de las farmacias.

La propagación en España y entre la mujer española del GEROASLAN H3, de la científica rumana, Dra. Aslan, apenas tiene precedente en la historia de las cremas de belleza femeninas o tratamientos capilares. Sin ser una panacea, como algunos o algunas entusiastas creen como artículo de fe, tampoco es un cosmético más —o como los demás—, sino una gama de cosmética farmacéutica, con un denso trasfondo de investigaciones científicas y con claras indicaciones, para la salud de la piel. GEROASLAN, por su «Factor-H3», favorece el trofismo celular, y por su fórmula en sí, mantiene el nivel de hidratación más adecuado, retrasa la aparición de arrugas y tiende a mantener una piel tersa, suave y elástica.

La Dra. Aslan, del Consejo Internacional de Geriatria y de renombre mundial, Directora del Instituto de Gerontología y Geriatria de Rumania y que ha publicado más de 400 trabajos científicos, descuellan por el rigor no sólo de sus inves-

tigaciones, sino también de sus asertos; y es por ella por lo que sabemos que la vejez puede retrasarse, o lo que es casi igual, que la juventud puede prolongarse.

Una línea de productos de esta naturaleza y con tales antecedentes no ha podido por menos de tener problemas de suministro en su primera fase, dada la increíble acogida que ha tenido entre las mujeres de nuestro país, especialmente de los sectores más distinguidos. Ello explica el hecho de que a lo largo de tan sólo un año y cuarto se haya producido a veces un casi total agotamiento de existencias en las farmacias, lo cual ha ido en detrimento del desarrollo de esta gama de productos en algunas provincias, tal y como la nuestra. Pero ahora, revitalizado el flujo de fabricación y de procesos de envasado, están de nuevo en nuestras farmacias, al servicio de nuestras damas y de los hombres con problemas capilares, esas presentaciones azules de alta estética que van desde cremas de noche y de día, para diferentes tipos de piel, hasta leche limpiadora y lociones tónica y capilar. Rematado todo ello con el denominado Tratamiento Especial, cuya nota distintiva es la de poseer una mayor concentración de la substancia Procaína Estabilizadora, piedra angular del descubrimiento de la Dra. Aslan.

R.G.P.

BENICASIM

Tradicions de Pascua

Ja sabem que cada poble té els seus costums i les seues tradicions.

Ara, en l'època actual que estem passant, tots els pobles s'estimen molt això de les tradicions pròpies, i clar no les volen perdre.

Cadascú recordarà les seues.

Jo recorde les del meu poble. I les recorde amb entusiasme.

Els anys 50, quan el poble ere menut i polsós i les cases tenien les portes obertes, eren els anys en que les tradicions estaven ben arrelades. Cada poble es distingeix d'un altre en moltes coses, parlar —localismes— festes, manera de conrear els camps i tantes coses més.

Tot això ens porte a parlar de Pasqua i veure com ere ací a Benicàssi.

Dijous i divendres sant, les mares tenien el comboi d'anar al forn, passarse els dies al forn, fent coques, rollos, madalenes i sobretot la mona de pasqua.

I aplegave el dia assenyalat, el dia esperat, el diumenge de Pasqua. Després de dinar les colles d'amics i amigues anavem a berenar al camp, camp de primavera esclatada. Uns als masets, del poble cap amunt; altres a les alqueries del poble cap avall, cap a la mar, o al Salandó, o al Depòsit... Uns bé en carro més bé les parelles de novios, altres més bé a peu, xiquets i vells.

I el tercer dia? El tercer dia, tradicionalment, ere el dia dels xiquets i dels iaïos, els vells, i anaven al Forat, i allí jugavem, i ens amagavem, i ho passavem bé, massa bé, l'indret, el lloc, pareixie de conte de fades, muntanyetes, arbres, vegetació mediterrània i fins i tot bassetes d'aigua; arribada l'hora de berener feiem allò d'ací en pique, ací em cou, ací et trenque, la crosta de l'ou. Quina xalera, quina manera de passar-ho bé, i quan n'hi havie un ou no bullit, quin fart de riure.

Josep Lluís Tàrraga i Latorre

TORREBLANCA

«LA PASSIO», EXITO Y PARTICIPACION POPULAR

En la noche del Jueves Santo las calles de la población aparecían abarrotadas de público que aguardaba expectante la representación del drama sacro «La Passió» —el misterio del Crist—

«La Passió» empezó con una breve introducción —voz en off— en la que se trasladaba al espectador a la época y costumbres del pueblo judío contemporáneo de Jesús. Ya desde el primer cuadro escénico, con la algarabía de la entrada triunfal a lomos de un manso pollino, de un Jesús magistralmente caracterizado, el público se fundía con los actores en una creciente comunión que iba desarrollándose a medida que transcurría la representación. Todos éramos transportados e introducidos —en una vertiginosa marcha atrás en el tiempo— al corazón mismo del misterio que se estaba escenificado.

El pueblo entero, volcado en las calles, y los incontables visitantes que asistían a la escenificación, con la emoción presa de sus sentimientos, se veían inconscientemente atrapados por la trama argumental y vivían, con angustioso y patético realismo —como los habitantes de Jerusalén del año treinta—, las últimas horas de la vida del ajusticiado de Nazareth, el llamado Cristo.

La mayor parte de la escenificación transcurrió en el recinto de la plaza, en los escenarios naturales, que a tal fin habían adornado magníficamente las cofradías parroquiales, la Última Cena, Getsemaní, el Sanedrín, Pilatos, Herodes... eran algunas de las escenas que iban acercando al espectador al trágico desenlace final.

Excelente labor de los actores

Consideramos excelente y compleja la labor de todos los actores, destacando en su calidad interpretativa los personajes primordiales de la historia: María, Pedro, Juan, Pilato, Herodes, Anás y Caifás, Nicodemos..., para todos ellos, especialmente para aquellos que están en un entrañable y cariñoso anonimato, nuestra más sincera y cordial enhorabuena.

Merece nuestro comentario



especial la labor interpretativa de Manolo Segura en el papel de Jesucristo, identificado plenamente con su personaje, especialmente en el momento de su agonía y muerte en cruz, que hay que calificar como de insuperable, por su crudo realismo, el cual, estremecía el corazón del espectador, que atónito, presenciaba en las laderas del Calvario, la agonía del Redentor, y como inmóvil, cadavérico, era descendido del madero, mientras el cielo se estremecía entre truenos y relámpagos. El drama finalizó con el júbilo exultante de la Resurrección, en un cuadro plástico, de una belleza inenarrable.

Colaboración popular

En la «Passió» de Torreblanca, dedicada al «Santísim Crist del

Calvari» centro de la devoción popular, han colaborado la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de la villa y la población entera, destacando en su incondicional y desinteresada entrega los peones del ayuntamiento, las cofradías parroquiales y un sin número de buena gente que con su trabajo, esfuerzo y colaboración hacen posible que una obra de esta envergadura pueda ser escenificada para el goce y disfrute de cuantos espectadores acuden a presenciar la representación. Amén del valor religioso y cultural que pueda tener la obra, su calidad artística hace que año tras año cobre mayor popularidad y renombre esta manifestación histórico-religiosa que este año ha cumplido su cuarta edición. Enhorabuena Torreblanca.

Fco. José Cortés

MORELLA

Puesta en servicio de doscientas líneas telefónicas

De acuerdo con el programa establecido por la Compañía Telefónica Nacional de España, el pasado día 1 del presente mes, entraron en servicio doscientas líneas de ampliación en la Central Automática de Morella, con lo que podrá atenderse toda la demanda de teléfonos existente en aquella localidad, quedando vacantes para atender las peticiones más inmediatas.

Los nuevos teléfonos irán entrando en servicio una vez finalizados los trabajos de ampliación de red los cuales están en estado muy avanzado.





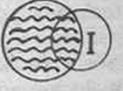
Asistencia en Carretera EN CASTELLON Y PROVINCIA

<p>CASTELLON GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Castellón-Benicàssim y Castellón-Grao-Villas ESTACIONAMIENTO Inicio Avda. Cernuda y Velasco. Tel. 21 15 00</p>	<p>VILLARREAL GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Alquerías Niño Perdido y Castellón ESTACIONAMIENTO Puente Mijares. Tel. 52 24 16</p>	<p>BECHI TALLERES AVENIDA ITINERARIO Bechi-Villavieja, Bechi-Cruce Onda, Bechi-Artana-Eslida ESTACIONAMIENTO Apeadero Bechi, junto a puesto Cruz Roja. Tel. 52 23 34</p>
<p>BENICASIM FRANCISCO SOLIVA ITINERARIO Nacional 340 entre Benicàssim y Oropesa y zona Villas de Benicàssim ESTACIONAMIENTO Frente Agencia CITROËN. Tel. 30 00 03</p>	<p>BURRIANA MOTAUTO, S.L. ITINERARIO Burriana puerto y zona marítima. ESTACIONAMIENTO Zona puerto frente a Bar Sánchez. Tel. 41 34 48</p>	<p>NULES TALLERES VEDRI ITINERARIO Nacional 340 desde Chilches-Alquerías y Nules-Villavieja ESTACIONAMIENTO Frente Estación Servicio Tena. Tel. 67 11 14</p>
<p>ONDA ELIOS SANCHEZ ITINERARIO Carretera Onda-Alcora-Ribesalbes y Onda-Cruce Bechi ESTACIONAMIENTO Frente al Servicio Oficial CITROËN. Tel. 60 09 38</p>	<p>SEGORBE CARBONELL Y GARNES, S.L. ITINERARIO Nacional Sagunto-Burgos ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Hnos. Gascón (JERICA) Km. 43,600. Tel. 11 02 87/11 03 75</p>	<p>VALL DE UXO HERMANOS ANDRES ITINERARIO Carretera Nules-Algar ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Gasovall. Tel. 66 19 48</p>

POR GENTILEZA DE LA MARCA, SE OFRECE AL USUARIO DE ESTE SERVICIO LA MANO DE OBRA GRATUITA. LE DESEAMOS BUENA RUTA.




Servicio eficaz.



PISCINAS INDELES

Y SU DEPARTAMENTO DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, SE OFRECE PARA ASESORARLE O PRESTARLE SUS SERVICIOS

PIENSE, QUE EL TRATAMIENTO DE SU PISCINA NO ES NINGUN SECRETO, CON NUESTRO ASESORAMIENTO PODRA HACERLO VD. MISMO

DISPONEMOS DE BAQUACIL SB, Cloro, limpiadores químicos, Algicidas, Etc. Estamos en Museros, 1 bajos, teléfono 22 35 70

LA PAZ COMO SALUDO DE PASCUA

«La paz sea con vosotros», éstas fueron las palabras de saludo con que Jesús, ya resucitado, se dirige a los discípulos. Y en el contexto se deja entrever la turbación de los discípulos, visiblemente impresionados, a causa de los acontecimientos recientemente vividos desde la noche del jueves. Por eso, las primeras palabras son de ánimo y sosiego. Y, si pronuncia como saludo la palabra «paz», no hace otra cosa que atenerse al formulario judío. Religiosa y cortésmente saludaban al prójimo con esa breve y sonora palabra de «paz». Tres letras solamente, pero de un contenido excepcional. A los mejores deseos de bienes espirituales y materiales, se añadía la más firme esperanza de salvación futura. Por eso Jesús que vino como salvador de los hombres, recoge todo el contenido y simbolismo de la palabra «paz», y la lega como saludo simbólico y mensaje pascual para los futuros creyentes. El profeta Isaías, muchos años antes de la Navidad, vaticinó al

Niño como «Príncipe de la Paz». Los ángeles, en el mismo momento del nacimiento, jubilosamente entonan el «Gloria a Dios en los cielos y paz a los hombres de buena voluntad». Pero es en este día de Pascua cuando la palabra «paz» se hace plena realidad. Y llega a cada uno de nosotros no como una dádiva inmerecida, sino como el resultado de una conquista o una adquisición personal. No es el final feliz de unas laboriosas negociaciones o un producto del miedo, según el dicho de «si quieres la paz, prepara la guerra», sino el camino más rápido y seguro hacia la felicidad. Hay de admitir como presupuesto indiscutible el reconocimiento de los derechos del hombre y la dignidad de la persona humana, y en un sentido más cristiano, que los hombres estén dispuestos a amarse como hermanos, ya que Dios es el padre de todos. Se ha dicho: «Dichosos los que trabajan por la paz, porque ellos se llamarán los «Hijos de Dios». En esta tarea no puede

haber límites ni fronteras. En el contexto de la paz queda excluido el odio, el racismo, las enemistades, los desastres de las guerras. La paz conlleva la unión necesaria y la convivencia en la más perfecta armonía. De aquí que la discordia y la desunión que destruyen la base de la convivencia, comprometen la paz verdadera. Y sin ella es imposible que los hombres satisfagan su deseo de felicidad. Se demuestra filosóficamente que el hombre tiene una exigencia natural de ser feliz. Al no encontrar una plena satisfacción en los bienes materiales, pues son perecederos y acarrear un sinfín de cuidados y preocupaciones, se siente impelido a la búsqueda de los valores espirituales y la amistad con Dios. San Agustín expresaba esta idea con este breve pensamiento: «Nos has hecho, Señor, para Ti, y nuestro corazón está intranquilo hasta que descanse en Ti».

Esteban M. Tardón Escribano

EL DIETARI FALS

Dramatis personae

Em sap mal de dir-ho, però no em queda altre remei. Més m'hauria estimat no tenir ulls per a mirar.

I d'una manera o altra em caldrà dir coses que no m'agraden. Els fets s'esdevenen d'una forma totalment regular i de cultura normalitzada. Lògicament aquests no poden figurar a les pàgines d'una guia turística. Però és evident que el fet derara com un atac a la joventut. Han de saber que poden comptar amb el meu més pregon recolzament. El mal no ve d'ells; es limiten a ser-ne executors. El dimoni ve per un altres cantó.

Ara, això sí. Com sempre, són ells qui porten les de perdre. Perquè pateixen el desgavell i no en treuen cap profit. Son les persones del drama que fan el paper que l'autre els dona, i aquest no sol ser, per norma general, lluidor. I darrere l'esplendor de la festa que ells no organitzen es mou el Minotaure, mentre ells no són sinó unes Coribants que masteguen xiclet.

Tot em mou a la pena, i finalment, no puc sinó encetar jo mateix el plor amb un got de vi grec curat en un bon bot de cirerer. Fi del primer acte.

Tomàs Escuder

Convocatoria becas para licenciados y estudiantes de Historia Antigua, Prehistoria y Arqueología

La Excm. Diputación Provincial de Castellón de la Plana, convoca concurso para la concesión de tres becas, con arreglo a las siguientes

Bases:

Primera.—Es objeto de la presente convocatoria de tres becas para licenciados o estudiantes del Segundo Ciclo de las especialidades universitarias de Historia Antigua y Prehistoria y Arqueología.

Segunda.—La beca estará dotada con 30.000 pesetas mensuales y tendrá la vigencia de un año, contado a partir de la fecha de adjudicación de la misma.

Tercera.—El becario realizará prácticas durante cinco horas diarias en el Servicio de Arqueología Provincial o en las Salas de Arqueología del Museo Provincial, bajo la supervisión del jefe del servicio.

Cuarta.—La solicitud de admisión al concurso se hará por ins-

tancia debidamente reintegrada, dirigida al Ilmo. Sr. presidente de la Excm. Diputación Provincial, presentándola en el Registro General de la misma, en el plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente de la publicación de la presente convocatoria en el diario «Mediterráneo»; haciendo constar en la misma los méritos, que se aleguen, acompañados de la documentación acreditativa, correspondiente, y curriculum vitae.

Quinta.—Los méritos alegados serán juzgados en su conjunto por la Comisión de Cultura de esta Diputación y el arqueólogo provincial del Servicio de Arqueología.

Sexta.—En el día fijado por el presidente de la Comisión, se evaluarán los méritos alegados por los aspirantes, según el siguiente baremo:

— Por conocimientos prácticos de reconocimiento y clasificación de cualquier material arqueológico perteneciente a los períodos de la Prehistoria, Protohistoria, Historia Antigua y Arqueología Medieval. De 0 a 10 puntos.

— Por actividades desarrolladas

en algún Centro similar. De 0 a 10 puntos.

— Por publicaciones realizadas en cualquier campo de la Arqueología provincial o general, trabajos en curso de publicación, trabajos académicos y de investigación especializados. De 0 a 10 puntos.

— Por asistencia a excavaciones, cursos relativos a esta materia, congresos arqueológicos. De 0 a 10 puntos.

Séptima.—Evaluados los méritos, los aspirantes serán sometidos a una entrevista personal si la Comisión calificadora lo considerase oportuno.

Octava.—Resuelto el concurso, la Comisión elevará a la presidencia la oportuna propuesta de concesión de las tres becas, a los aspirantes que hayan conseguido mayor puntuación, pudiendo declarar desierto, en parte o en total el concurso si a su juicio los solicitantes no poseyeran méritos suficientes.

Novena.—Los aspirantes seleccionados deberán presentarse en el Servicio de Arqueología de esta Diputación a requerimiento de la presidencia, en el plazo que se determine.

Décima.—El incumplimiento de los términos expresados en las presentes bases será motivo de anulación de la beca concedida.

Cursos Universitarios de Benasal

I Curso de Diplomática Pontificia en Castellón

Durante los días 31 de mayo a 4 de junio próximos va a tener lugar en nuestra capital y provincia un acontecimiento cultural de la más alta significación científica, en cuya preparación y ejecución colaboran, además de esta Sociedad Castellonense de Cultura, el Colegio Universitario de Castellón y el Departamento de Paleografía y Diplomática de la Fac. de Geog. e Histª de la Universidad de Valencia.

Se trata de unos cursos dirigidos a universitarios licenciados y estudiantes del último curso de carrera, que, bajo el título genérico de «Cursos Universitarios de Benasal, Castellón», se tiene la intención de institucionalizar con una continuidad que se repita cada año, siempre sobre la base de invitar a una personalidad de relieve internacional en el campo de alguna especialidad humanística.

El curso del presente año lleva el título de «I Curso de Diplomática Pontificia» y va a estar dirigido por el prf. Giulio Battelli, Director de la Escuela Pontificia de Paloe-

grafía y Diplomática, y Presidente de la Comisión Internacional de esta especialidad. Junto con el prof. Battelli, que desarrollará el curso de cuatro días de duración, serán dictadas conferencias por los catedráticos Dra. Mª de la Soterraña Martín, de la Universidad de Valladolid; Dr. Santos García Larragueta, de la Universidad de Pamplona; Dr. Angel Canelas, de la Univ. de Zaragoza, y Dr. José Trenchs, de la Universidad de Valencia.

Los actos de apertura y clausura tendrán lugar en nuestra ciudad, y las clases se desarrollarán en la residencia «Seidía» de Benasal, cedida para este fin por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón. Además de las clases se efectuará una excursión a algunas localidades de las comarcas del Maestrazgo y Morella de mayor interés histórico y monumental. Se espera con todo ello potenciar actividades universitarias en estas comarcas de vieja tradición cultural y atraer el interés de los universitarios hacia las mismas.

Guía de Arte

ENARROS.— Acuarelas.— Colectiva.— Hasta el 16 de abril.— Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Avda. del Lledó, 18. Castellón.

TERRA.— Oleos.— Revilla.— Hasta el 19 de abril.— Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9.— Vera, 13. Castellón.

SKYROS.— Oleos. Melchos G. Zapata.— Hasta el 21 de abril. Horas de visita de 6 a 9.— Mayor, 18. Castellón.

A TOPE!!

MARTES 13 de Abril, sobre las 18,00 h.
en DISCOTECA PICASSO (H. Orange)
ACTUACION DE:

«LOS AUTENTICOS»

CON BARRA LIBRE DE CERVEZA y servicio de autobús gratuito desde Fadrell a las 17,30 h., ORGANIZA LA C.A.C.A. (Club Actores de Cine Amateur)

PRECIOS: 400 pts
MARTON Acústica. Enmedio 103 Tel. 21 62 33

**EMPRESA
DE SUMINISTROS E
INSTALACIONES INDUSTRIALES
SOLICITA PARA GESTION
TECNICO COMERCIAL,
INGENIERO TECNICO
O MAESTRO INDUSTRIAL**

ENVIAR CURRICULUM VITAE
A HEMYC, S. L.
Calle Ramón y Cajal, 32
CASTELLON

(Ref. INEM CS-33713/1201).

**EMPRESA
DE INSTALACIONES
INDUSTRIALES SOLICITA
INGENIERO TECNICO
ELECTRICO
CON EXPERIENCIA EN
PRUEBAS
Y PUESTA EN MARCHA**

ENVIAR CURRICULUM VITAE
A SIREMA, S.A.
C/. Ramón y Cajal, 32-1.º
CASTELLON

Ref. INEM CS 33716/1201

Balance de Semana Santa

HASTA EL MOMENTO VEINTIDOS MUERTOS

Veintidós personas han perdido la vida en accidentes de carretera en todo el país, durante los días de jueves y viernes santo, según ha informado la Guardia Civil de Tráfico a Efe.

El jueves día 8 se produjeron 13 muertos, 8 heridos graves y 4 leves; y el viernes día 9, 8 muertos, 9 heridos graves y 18 leves.

Esta cifra es, sin embargo, menor que la que se ha producido en años anteriores, aunque habrá que esperar a la vuelta de vacaciones para hacer una evaluación total de la siniestralidad de estos días.

Más de trescientos extranjeros en las cárceles españolas

Más de trescientos extranjeros se encuentran, actualmente, en las cárceles españolas pendientes de que se efectúen los trámites para su expulsión por permanencia y actividades ilegales, según ha sabido Efe de diversas fuentes consultadas.

La mayor parte de ellos han entrado clandestinamente en España procedentes, en un alto porcentaje de países africanos y sudamericanos y han sido detenidos por su relación con hechos como prostitución, ventas ilegales y otras ocupaciones irregulares, comprobándose que carecían de documentación.

Las estadísticas correspondientes al pasado mes de marzo, facilitadas a Efe por instituciones penitenciarias, arrojaban un porcentaje de 2.150 extranjeros—2.316 hombres y 194 mujeres—ingresados en establecimientos penitenciarios pendientes de juicio o expulsión, de los cuales, más de 300 serán expulsados en el plazo más breve posible.

Organización internacional desarticulada

Una organización internacional dedicada a la estafa, falsificación y robo ha sido desarticulada por inspectores de la dependencia policial de Chamartín en Madrid.

Esta banda que hasta ahora había realizado estafas superiores a los cuatro millones de pesetas, esperaba intensificar sus operaciones coincidiendo con el mundial de fútbol.

La banda detenida la integran: Villanueva Croza Correa, alias 1 pulenta, uruguayo de 42 años; Walter Alberto Bension García, «El nene» y «El Walter», uruguayo, de 29; Francisco Wenzin, súbdito helvético, de 40 años; María del Carmen Barrios González, española de 27; Máximo Alberto Roeder Tejada, «Max», peruano de 42 años; Francisco Jaer Pérez Casanovas, alias «El Javi», español de 17 años; Karl Werner Scheid, alemán de 50; Víctor Chaparro Torreblanca, conocido como «El Chapa», súbdito chileno de 32; Luis Tapia Vergara, chileno de 35 años; Fernando Gutiérrez González, peruano de 28; Marcia Román Salas, chilena de 39; y Carlos García Abad, peruano de 30 años. Todos tienen antecedentes.

Se les ha incautado unos 500 cheques de viaje a 500 tarjetas de

crédito; gran número de cartas de identidad alemanas y suizas; pasaportes austríacos, chilenos y de otros países; carnés de identidad; abundantes útiles para falsificación; un Audi 1.100 y alhajas, prendas y diversos efectos.

Por otra parte, un joven de veintitrés años, José María Vila-Coro Clot, estudiante de arquitectura, ha aparecido muerto de un balazo en el cuello, en la calle del Obispo Trejo, de esta capital.

Luego de señalar su padre que el joven utilizaba un Seat 127, matrícula M-0056-EP, la Policía emprendió su búsqueda y lo encontró abandonado en la calle de Loeches, esquina a la de Aniceto Marinas, con una rueda pinchada, abundantes manchas de sangre en el interior y una pistola del 9 (largo) que, al parecer, fue utilizada en los hechos.

Inspectores de la Comisaría de Universidad y de la Brigada Regional de Policía Judicial se han ocupado del caso.

CASTELLÓN

CONDUCTOR DE CICLOMOTOR HERIDO AL COLISIONAR CON UN TURISMO

A primeras horas de la mañana de ayer se produjo un accidente de circulación a la altura del kilómetro 3,425 de la carretera C-232 (Grao-Castellón-Teruel), término municipal de Castellón. El suceso se produjo al colisionar frontal/lateral el turismo Citroen GS, matrícula V-4609-AG, y el ciclomotor marca Vespino, conducido por Juan Cañada de la Torre, vecino del Grao.

Como consecuencia de la colisión resultó herido de gravedad el conductor del ciclomotor, resultando ileso el del turismo.

Colombia

Los temporales causan treinta muertos

Treinta personas han resultado muertas, a consecuencia de la fuerte ola de lluvias que se registra en Colombia desde hace una semana, y que ha provocado que muchos ríos se hayan desbordado.

Según informes de la Policía y de las entidades de socorro, a las 24 víctimas por el desbordamiento del río Sucio, en la población de Cañasgordas, departamento de Antioquia, se sumaron seis por un alud de tierra en cercanías de la localidad de el Líbano, departamento del Tolima.

En los departamentos de Santander y El Valle, vastas zonas han sido declaradas en emergencia ante la posibilidad de la salida de cauce de varios ríos.

Miles de familias están siendo evacuadas de las riberas de las principales arterias fluviales.

El Instituto de Hidrología y Meteorología colombiano, reveló que las lluvias continuarán durante la mayor parte del mes, por lo que se prevé graves daños a la agricultura y a la ganadería.

El Gobierno Nacional, ha ordenado el envío de medicinas, ali-

mentos y ropas a los damnificados.

Más de doce mil personas han quedado sin hogar a consecuencia de la amenaza que supone el volcán Gallungung, que entró en erupción el lunes y continúa todavía en amenazadora actividad.

La mayor actividad del Gallungung, de unos 7.160 metros de altitud, se registró en la jornada del viernes. Violentos movimientos de tierra y fuertes explosiones precedieron a la lluvia de lava que se elevó a gran altura precipitándose después por la ladera del monte mientras una densa nube de humo se cierne sobre la cumbre del monte y se extiende por las inmediaciones a lo largo de una extensión de muchos kilómetros.

La mayoría de las víctimas y heridos se produjeron según un portavoz del Gobierno, por el pánico que invadió a los pobladores de las ciudades cercanas al lugar del volcán, situado en la isla de Java, a 200 kilómetros al sudoeste de Yakarta, capital de Indonesia.



TOHATSU

El primer fueraborda que nació en Japón.



Si Vd. exige calidad, economía, seguridad y potencia, en un fueraborda elegirá TOHATSU. TOHATSU. Para disfrutar del mar, con toda confianza.

11 modelos desde 3,5 HP hasta 55 HP.

CONCESIONARIO
Secuvipa

Avda. Pérez Galdós,
27 Tel. 200622
Castellón

Filial de la empresa Casven, S. A.

Sala Royal, últimas novedades en máquinas tragaperras



Recientemente, se ha inaugurado en Castellón, la sala recreativa «Royal», sita en la calle Bayer, número 7 y plaza del Real, 22. Este nuevo y atractivo local constituye un eslabón más de la prestigiosa empresa operadora de máquinas electrónicas Casven, S.A.

La sala «Royal» es un centro recreativo diferente, algo nuevo en Castellón y provincia, donde se pueden hallar alicientes importantes y novedosos en la modalidad de máquinas recreativas con premio del grupo B, más conocidas por tragaperras.

Las máquinas tragaperras están causando verdadero furor. Ya no es preciso trasladarse a Las Vegas para probar suerte con estos maravillosos ingenios que con una pequeña aportación en metálico pueden proporcionar sabrosas sumas monetarias. En la sala «Royal» se puede encontrar un variado muestrario de modelos a la altura del aficionado más exi-

gente, respaldado en todo momento por la firma especializada Casven, S. A.

La dirección de Casven, S. A., con la creación de la sala «Royal», ha pretendido concentrar en un local con aire serio y reservado los últimos modelos del mercado internacional en máquinas tragaperras, de la clase B. Sin llegar a la categoría y aliciente de un casino, «Royal» reúne las condiciones idóneas para atraer a un público exigente. Casven no ha escatimado esfuerzos en proyectar todos sus importantes conocimientos técnicos en la concepción de la sala «Royal».

Con la sala recreativa «Royal», exclusivamente destinada a máquinas tragaperras, Casven, S. A., se constituye como pionera en Castellón y provincia de esta modalidad recreativa, que al paso de los días cuenta con más adeptos. Pruebe su suerte en «Royal», calle Bayer, número 7 y plaza del Real, número 22.

Frente a las costas de Castellón, importantes servicios de represión del contrabando

La costa castellanense —a juzgar por las aprehensiones efectuadas por la vigilancia en alta mar—, es propicia al contrabando de tabaco. En menos de dos meses el servicio de vigilancia procedió a la aprehensión de dos embarcaciones que llevaban en sus bodegas nada menos que un millón de paquetes de tabaco «Winston», en total, cuyo valor de venta supera los cien millones de pesetas.

El pasado mes de febrero, tal como se recordará, el Servicio de Vigilancia Fiscal, sorprendió al buque «Rias», en alta mar, en aguas jurisdiccionales de Vinaròs, y tras el correspondiente registro le fueron ocupados más de 400 mil paquetes de tabaco rubio americano de contrabando, con valor superior a los 48 millones de pesetas.

De esta aprehensión dio cuenta MEDITERRANEO en una amplia información que contenía detalles que conviene recordar.

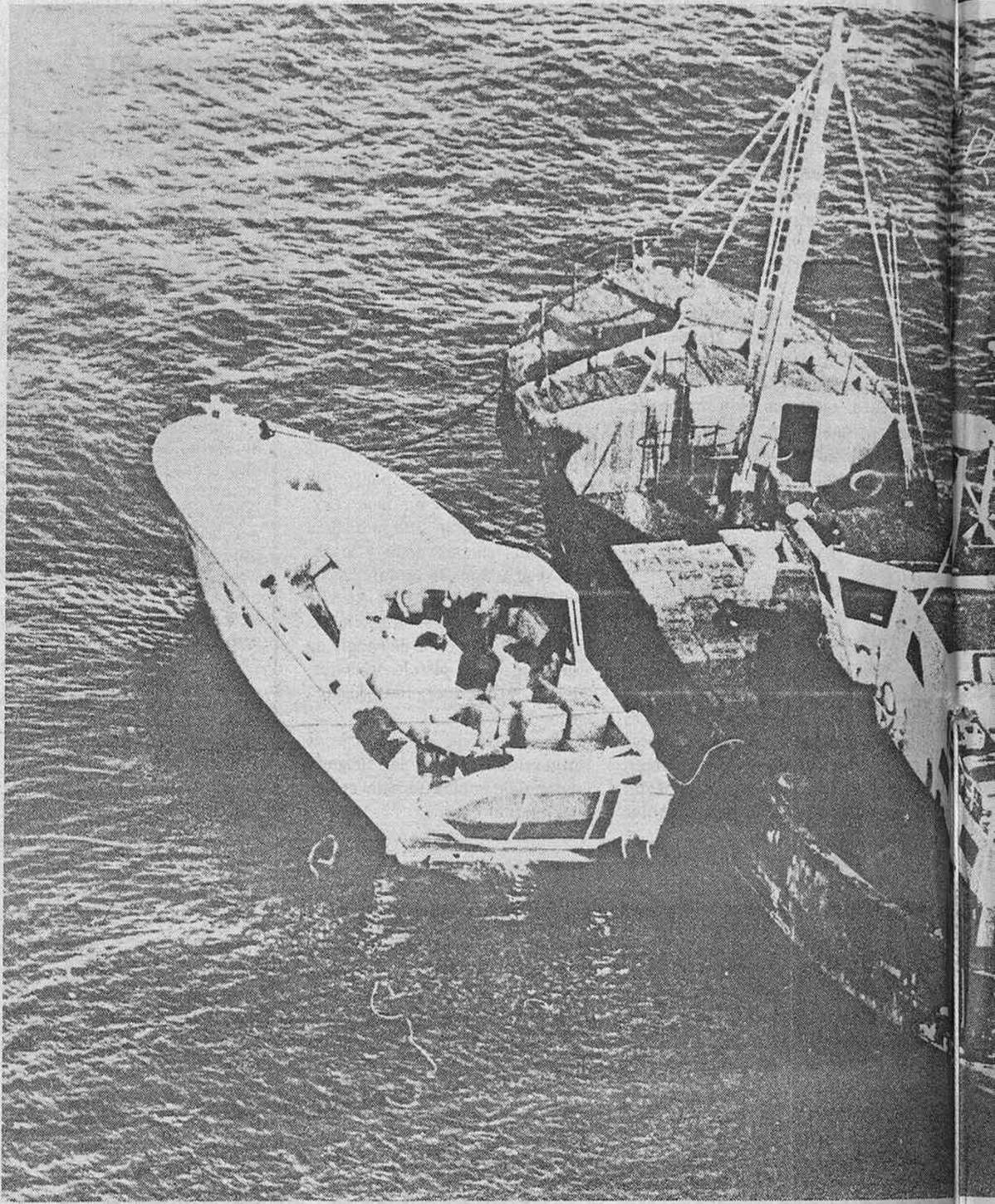
El «Rias», que antes se llamaba «Tiberiades», y que por causas lógicas de contrabandistas cambió de nombre, fue avistado cerca de las costas de Vinaròs, y a toda máquina la embarcación emprendió la huida, llegando hasta Córcega, donde fue repintado de nuevo

—que obtuvo la foto que publicamos—, arrojó toda la mercancía al mar, siendo recuperada parte de ella, desechándose el resto por haber resultado completamente mojada e inservible.

Fue entonces cuando el «Rias», o «Tiberiades», marchó a Córcega, pintó de nuevo su casco, cambió de nombre y volvió a la carga.

Vigilancia constante

Volvió a la carga el «Rias», como decíamos, y fue avistado en aguas entre Vinaròs y San Carlos de la Rápita. Pero esta vez la lancha no esperó más y haciendo uso del personal abordó el buque, encontrando en su interior más de 400.000 paquetes de «Winston», valorados en más de 48 millones de pesetas, cantidad a la que hay



MAS DE CIEN MILLONES DE PESETAS, DE TABACO DECOMISADO POR LA VIGILANCIA ADUANERA,

a fin de que no pudiera ser identificado posteriormente.

En esta primera ocasión en que el barco fue sorprendido por un avión del Servicio de Vigilancia, la tripulación al detectar el avión

que añadir los recuperados en el mar anteriormente con lo que la cifra total supera los 60 millones de pesetas.

El buque fue trasladado al puerto de Castellón para ponerlo a

disposición del Tribunal de Contrabando y Defraudación que en fechas no muy lejanas procederá a la subasta de la embarcación.

El «Rias» se encuentra atracado en el puerto pesquero de Castellón,

juntamente con el otro recientemente apresado, el «Nuevo Villa de Laredo», en el que también fueron incautados numerosas cajetillas de tabaco rubio «Winston».

El «Nuevo Villa de Laredo»

También en su día dimos cuenta de la aprehensión del tabaco que transportaba el «Nuevo Villa

Hotel El Cid
Teléfono 30 07 00 - OROPESA

COMUNICA

a su distinguida clientela y público en general, que ya pueden hacer sus reservas para:

**BODAS
BANQUETES
BAUTIZOS
COMUNIONES
CONVENCIONES
ETC...**

**CHIMENEAS
BATET**

FUEGO DE LEÑA
AMBIENTE FAMILIAR
CALOR DE HOGAR

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES Y ENCONTRARA LA CHIMENEA QUE USTED NECESITA

CASTELLÓN: Fols, 14-Tel. 22 66 42 BURRIANA: General Mola, 51 Tel. 51 33 41

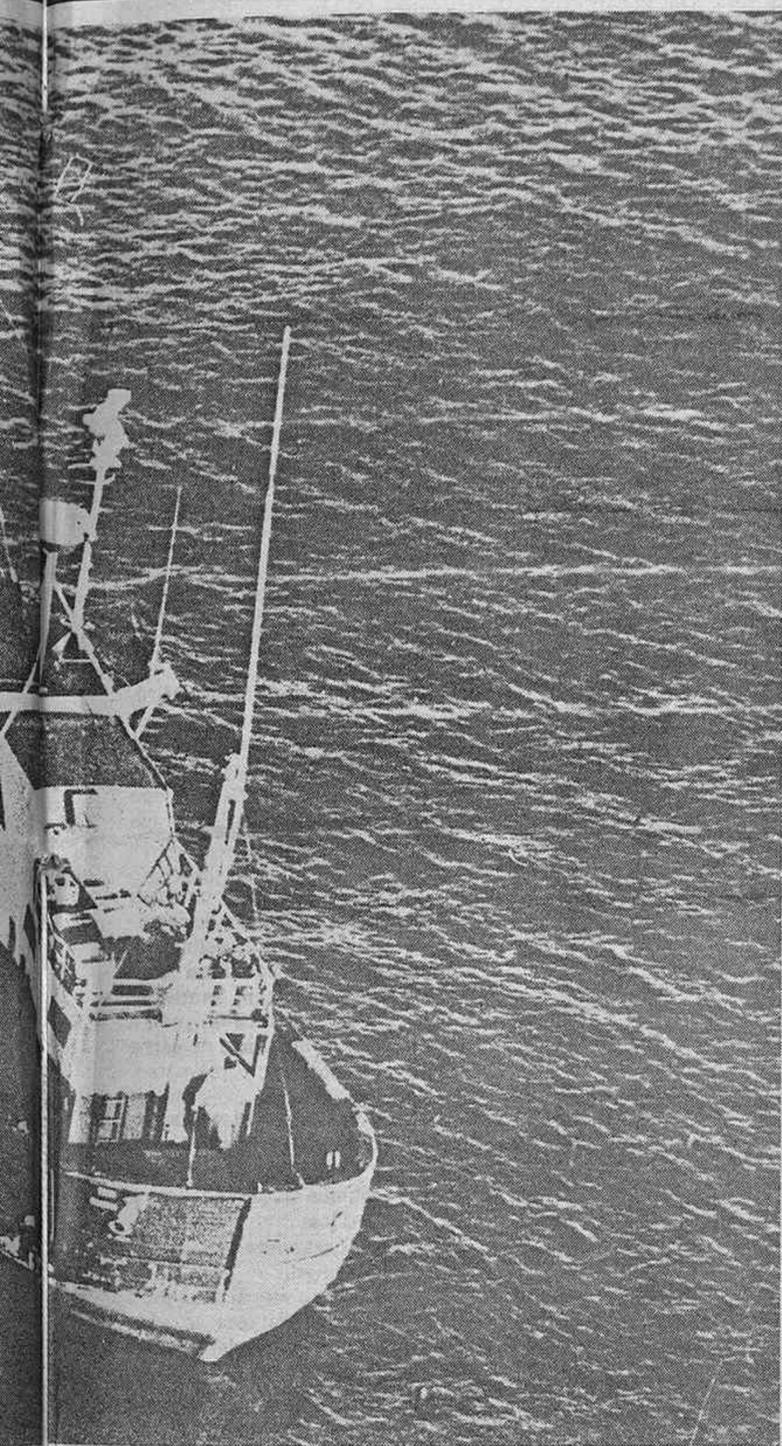
**EMPRESA
ALIMENTACION**

AMBITO NACIONAL

BUSCA DISTRIBUIDORES QUE DISPONGAN DE RED DE VENTAS PROPIA

INTERESADOS DIRIGIRSE AL APARTADO 32.430 DE BARCELONA, REFERENCIA 47-J.

de I
ción
las c
ron
El
nera
en s
de
com
das,
cons
mos
no c
telló
fisc
P
D
L
es c
días
quer
agu
ader
adv
lanc
rum



TABACO RA, EN DOS MESES

de Laredo», en aguas de Vinaròs. Hoy completamos la información para dar cuenta detallada de las circunstancias que concurrieron en esta aprehensión.

El Servicio de Vigilancia Aduanera, recientemente implantado en sustitución del antiguo Servicio de Vigilancia Fiscal, dispone, como es lógico, de lanchas rápidas, incluso de aviones que vigilan constantemente las costas, digamos propicias al contrabando. Y no cabe duda que la costa de Castellón es propicia a este fraude fiscal.

lancha, que ordenó a la tripulación que parara la embarcación, como así sucedió.

Subieron a bordo del pesquero los agentes del servicio y encontraron más de mil cajas de cartones de tabaco rubio americano «Winston», que totalizaban más de 580 mil cajetillas.

El tabaco fue confiscado, así como la embarcación que posteriormente se trasladó al puerto de Castellón, junto a su «compañera» de aventura, el «Rias», para seguir la misma suerte de la subasta.

PIRATAS EN LAS COSTAS DE CASTELLÓN

La vigilancia que se lleva a cabo es constante, y así los pasados días detectó la presencia del pesquero «Nuevo Villa de Laredo», en aguas de Vinaròs, una milla mar adentro. Cuando los tripulantes advirtieron la presencia de la lancha del Servicio, cambiaron de rumbo, siendo alcanzado por la

Las tripulaciones

El «Rias», como se recordará llevaba una tripulación compuesta por cinco hombres, tres turcos y dos chilenos, quienes prestaron la correspondiente declaración ante el servicio de Vigilancia Fiscal, emprendiendo el regreso a sus



El «Rias», antes «Tiberiades», que se halla atracado en el puerto pesquero de Castellón esperando la necesaria subasta.

poblaciones de origen desde el aeropuerto de Manises.

En cuanto al «Nuevo Villa de Laredo», la tripulación la formaban cuatro hombres todos ellos vecinos de Pontevedra, que al igual que sus compañeros anteriores, prestaron la correspondiente declaración y partieron hacia sus destinos.

La valoración del tabaco aprehendido en esta ocasión se acerca a los 60 millones de pesetas, en valor de venta.

Amnesia

En las declaraciones prestadas por unos y otros, que, extrañamente coinciden en haber perdido la memoria por completo, son todo «un poema».

Resulta que ni unos ni otros, saben o recuerdan dónde cargaron la mercancía. Tampoco saben o recuerdan dónde la tienen que descargar. «Las intrucciones las recibimos por radio cuando estamos en alta mar», han declarado.

No saben quién es el que les paga. Ni tampoco ellos cobran el importe de la mercancía. Ni saben a quién va dirigida, ni por supuesto el punto en el que debe ser descargada. Fotal, que, automáticamente han perdido la memoria. Ellos sólo saben que les han dado instrucciones de navegar por una zona determinada y allí ya recibirán instrucciones.

Por lo que se refiere al «Nuevo Villa de Laredo», parece que se ha podido saber que cargó la mercancía o bien en las proximidades de Galicia o bien en aguas portuguesas. Dio la vuelta completa a la península y apareció en aguas de Vinaròs. ¡Sorprendente! No saben su destino. Esperaban instrucciones.

Habitualmente estos contrabandistas no oponen reparos a la confiscación de las embarcaciones ni a la aprehensión del tabaco, y desde luego declaran todo, eso sí, sin dar datos concretos de ninguna clase. No saben quién les paga, no saben donde cargan, no saben donde descargan, no saben nada. De momento sufren un auténtico ataque de amnesia.

Destino del tabaco

El tabaco de las aprehensiones tiene como destino la Tabacalera, que en ocasiones lo pone a la venta al público anunciando previamente su procedencia. Los beneficios de la venta van al Tesoro Público.

En una ocasión, el «Rias», arrojó al mar doscientas mil cajetillas para evitar ser incautado, emprendió la huida y cambió de color y de nombre

Las embarcaciones

No hay que decir que estas embarcaciones que se dedican a estos menesteres llevan un equipo de comunicación y de radar con arreglo a los más modernos sistemas del mercado, y siempre suelen ir con una tripulación corta o escasa.

No es posible en este momento determinar el valor material de las embarcaciones —están ahora pendientes del trámite de valoración—, pero al dinero en que está valorado el tabaco habrá que añadir el valor de las embarcaciones que también es presumible que la cantidad se cuente en cientos de millones.

Digamos finalmente que en muchas ocasiones estas embarcaciones suelen salir a subasta y los adjudicatarios, salvo excepciones, suelen ser los mismos que posteriormente se dedican al contrabando.

Les cambian el nombre, la pintura y..., a navegar.

Pero el Servicio de Vigilancia Aduanera, que tiene perfecta nota de las actividades de los contrabandistas no cae en la celada, y vigila constante las actividades de las embarcaciones para determinar si vuelven a las andadas.

Es evidente que la costa castellanense, es tal como hemos dicho zona de contrabando. Decimos esto porque no es la primera vez ni la segunda que son apresadas embarcaciones con cargamento de contrabando.

Hace más de un año, quizá dos, ya se detuvo a otra embarcación que fue vendida en subasta pública. La misma suerte que van a seguir estas dos que, repetimos están atracadas en el puerto pesquero del Graó de Castellón.

Importante servicio que merecía un trato más amplio en nuestras páginas, tal como hemos hecho.

Hay que acabar diciendo, ¡hasta la próxima!

Manuel Vellón
(Fotos: Heredio y SVA)



El «Villa de Laredo», última embarcación aprehendida por el Servicio de Vigilancia Aduanera, también atracado en el puerto pesquero, junto a la anterior.

Hasta punto y hora, suspense

De Carlos busca a sus profesionales

El Real Madrid, inició a media tarde de ayer una desesperada operación «repesca» para que de cualquier forma, sus jugadores estén esta tarde en el Estadio Castalia.

Los problemas que les afectan son increíbles porque ayer Sábado Santo y ya caída la tarde era muy difícil hacerse con los jugadores. No obstante, todo el interés está en eso. Por el momento se les ha comunicado que no hay billetes de avión por lo que de venir, lo tendrían que hacer con coches particulares o tren.

—Si no vienen, nos dijo el portavoz, será porque es materialmente imposible hacerlo, pero no queremos que nadie nos diga que no lo hemos intentado.

En la noche de ayer, las cosas estaban así. La información, insistimos no podemos completarla por razones obvias.

De todas formas, hay que considerar algo importante. La conversación que sostuvimos con el portavoz del Club fue a las ocho y media de la noche y entonces estaban intentando localizar a los profesionales. Si se suben en turismos y vienen hasta aquí, ¿en qué condiciones saltarán al terreno de juego?

El Castellón

Nada absolutamente hay de nuevo en el Castellón. Como referíamos en la información adjunta, los profesionales se marcharon a las doce y media del mediodía del Estadio Castalia sin haber firmado la convocatoria. Desde entonces, nada se ha sabido de ellos. Suponemos que cada cual habrá ido a su casa, algunos de ellos viven fuera de Castellón por lo que localizarles, si es que considera



que deben jugar va a ser también enormemente difícil.

De todas maneras para que se produzca el acuerdo, los directivos habrán de tener también una reunión y esta es difícil que se produzca por las mismas razones apuntadas respecto a los jugadores. ¿Dónde estarán un sábado por la noche cada uno de los directivos del Castellón?

Todo esto, insistimos si se considera que deben jugar los profesionales, lo cual es harina de otro costal. Los precios en taquilla se han puesto acorde con lo que en principio se suponía será el partido. En atención a las especiales circunstancias que rodean el choque, los socios, tendrán libre acceso a Castalia pese a que la Asamblea acordó fuera día de media jornada económica. Los jugadores están preparados para salir al campo, en su mayoría jóvenes promesas del Amateur y Juvenil están en estos momentos con la lógica ilusión del momento dispuestos a dar todo en el campo para ganarse un nombre y un puesto.

¿Es justo desmontarlo todo si a última hora deciden los profesionales jugar al fútbol?

Uds. juzgarán.

E. Mas

Los profesionales locales no firmaron la convocatoria

Castellón - Madrid, o la locura colectiva



Los profesionales del Castellón no firmaron la convocatoria, consiguientemente, no jugarán esta tarde frente al equipo del Madrid —mejor Castilla—, que desde ayer tarde están en nuestra ciudad.

Como ha sucedido en estos últimos días, los que van a jugar hoy entrenaron en una parte del campo bajo las órdenes de Osman y el resto, en la contraria con Fernando Ubeda como director.

Al término de la sesión de entrenamiento —sobre las 12.30—, por parte de algunos directivos se les entregó la convocatoria para hoy, citándolos a las tres y media de la tarde en Castalia. Salvo los casos ya comentados de Racic, Planelles y Conde, nadie más suscribió el documento correspondiente por lo que se confirmó que el Castellón saldrá al campo con una mezcla del primer equipo-amateur e incluso juvenil.

Los hombres de Osman para este choque son los siguientes: Racic, Julio Clemente, Javi, Alfredo, Carlos Ramírez, Gómez-María, Víctor, Conde, Planelles, Alberto Ramírez, Marzá, Tico, Rafa, Marqués, Carrillo y Taberner.

Gómez-María parece que tiene problemas. Según nos informaba el doctor Amela puede tener un esguince por lo que no es seguro pueda estar en condiciones de saltar al terreno de juego.

No hay alineación todavía para el encuentro de esta tarde, aunque desde hace ya algunas jornadas se especula de forma bastante insistente con estos hombres para saltar inicialmente al terreno de juego: Racic, Taberner, Javi, Alfredo, Carrillo, Víctor, Conde, Ramírez, Tico, Planelles y Rafa.

Osman

—Esta huelga sólo puede conse-

guir dividir a los compañeros, lo cual podría ser grave.

Así se expresaba Osman al conocer que ninguno de los que anunciaron secundar la huelga firmaron la convocatoria para este partido.

—Como entrenador, he quedado muy sorprendido de la forma en que se encuentran los jugadores del Amateur y Juvenil. Están muy fuertes y tienen gran ilusión por salir al campo y hacer un buen partido. Es lógico. No hay mal que por bien no venga e indudablemente, este encuentro puede ser muy provechoso para ver como se encuentran algunos hombres de los equipos inferiores, porque, al igual que ha pasado hoy, en un futuro más o menos inmediato pueden ser interesantes para el Castellón.

—No sé todavía qué equipo sacaré porque tengo algunas dudas, sobre todo por la lesión que Gómez-María pero estoy seguro que echarán el resto.

Sin duda, el hecho de jugar en Primera División y encima la posibilidad de que esta noche toda España sea testigo a través de TVE del encuentro en sus jugadas más interesantes, puede ser un revulsivo trascendental para estos amateurs del Castellón que van a tener en el partido de hoy su gran oportunidad. Van a jugar contra un Castilla disfrazado de Real, con dos puntos de por medio y en la máxima categoría del Fútbol español. Para los que «quieren llegar a ser en fútbol», la ocasión la pintan calva.

Antonio Sales

El presidente del Castellón no estuvo ayer en Castalia. Tal vez pensó que era más prudente en situaciones como esta, permanecer un poco al margen para que los futbolistas actuasen con mayor libertad, independientemente de que después, como es natural, la directiva adopte las medidas que considere oportunas, siempre y cuando les asista la ley.

El Real Madrid

Desde primeras horas de la tarde de ayer está en Castellón el equipo del Madrid que esta tarde se enfrentará al Castellón. Con Luis Molowni y Santiesteban han venido estos hombres: Ochotore-



na, Serna, Juanito, López Miró, Casimiro, Botella, Bernardo, Salguero, Fraile, Serrano, Espinosa, Juliá, Michel, Francis y Chendo. Es decir, el grueso del Castilla con algunas incrustaciones del equipo aficionado.

Aunque por razones obvias es Molowni el responsable del equipo, no cabe duda que en esta oportunidad la responsabilidad quedará compartida con Santiesteban, que en definitiva, como entrenador es quien más de cerca conoce al Castilla.

—De todas formas, dice Santiesteban, Molowni también conoce muy bien al equipo porque como nosotros jugamos en sábado viene a ver los partidos.

—¿Habrá asesorado sin embargo Ud. a Molowni?

—Por supuesto que sí. Y si para hacer la alineación me lo pide estoy dispuesto a ayudarlo en lo que pueda.

—¿Se va a sentar Ud. también en el banquillo?

—Si nos dejan, nos sentaremos los dos.

—¿Y si a última hora la AFE desconvoca la huelga?

—Es algo que ni siquiera ha pasado por nuestra imaginación. No sé si esto ocurre lo que podría decidir el Madrid.

Reunión de la AFE

Mientras todo esto ocurre, la comisión permanente de la AFE reunida en Madrid sigue en su postura de convocatoria de huelga y al mismo tiempo lamenta que algunos clubs presenten a sus primeros equipos. De nota oficial de AFE la reproducimos en esta misma página.

Eduardo Mas

ESTADIO CASTALIA

Hoy domingo, día 11
a las 5,30 tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA
1.ª DIVISION

REAL MADRID C. F.
C. D. CASTELLÓN

NOTA A LOS SEÑORES SOCIOS

Se participa a los Sres. socios que debido a las circunstancias que concurren en este encuentro con el Real Madrid, se prescinde, como estaba previsto de media jornada económica y será considerado como de abono ordinario.

VENTA DE LOCALIDADES AL PUBLICO.— DOMINGO, a partir de las 10 de la mañana, en las taquillas del Estadio.

Nota del Comité de AFE

Mantienen la convocatoria de huelga

«El Comité de huelga, reunido con carácter permanente en los locales de la AFE, para conocimiento general formula el siguiente comunicado, a través del cual:

1.— Denuncia los métodos utilizados por muchos clubs, que, en algunos casos, podrían ser calificados de delictivos —amenazas y coacciones de todo tipo— y que han tenido como consecuencia la ruptura de solidaridad entre los profesionales, mantenida hasta ahora salvo en contadas excepciones.

2.— Repudia el comportamiento de todos aquellos jugadores que, por temores injustificados, en algunos casos, o por egoísmo personal mal entendido en otros, han

cedido a las presiones y amenazas de quienes pretenden perpetuar la situación de indefensión en que se encuentran los jugadores de fútbol desde hace muchos años.

3.— Aún conscientes de la importancia de algunas deserciones producidas en las últimas horas, este comité, para proteger los legítimos intereses de todos aquellos jugadores que han seguido apoyando la huelga hasta el último momento, ha decidido mantener la convocatoria de huelga, apelando una vez más a la responsabilidad moral de todos los sometidos a la disciplina de la Asociación de Futbolistas Españoles.

La huelga anoche estaba así

Mantienen la huelga:

Real Madrid
Zaragoza

Equipos mixtos profesionales-amateurs:

Castellón
Santander

Con profesionales:

Real Sociedad
At. Madrid
Español
Sporting
Hércules
Valencia
Barcelona
Valladolid
Las Palmas
Cádiz
Sevilla
At. Bilbao

A las 11,30 en el Cuatre Camins

El Villarreal juega en Carcagente

Esta mañana a las once y media, fútbol de Tercera División en el Cuatre Camins. El Villarreal se enfrenta al Carcagente, equipo que está dispuesto a consolidar su situación en esta categoría frente al que el Villarreal deberá emplear sus mejores armas para vencerle y asegurarse así una plaza para poder disputar el año próximo la Copa del Rey.

Luis Cela tiene a estas alturas el

problema de Montañés, que todavía se duele de una lesión y cuya formación se hace problemática. Caso de que pueda salir al terreno de juego, la formación más probable sería esta: Tena, Edu, Corrales, Navarro, Lomas, Falomir, Montañés, Marco, González, Diego, Forment y Clares.

R. Giménez

Esta mañana en el Grao

El San Pedro recibe al Benimámet

Recibe el San Pedro esta mañana a las once al Benimámet en el «Javier Marquina» en partido correspondiente a la Primera Regional. El partido será dirigido por el colegiado valenciano, Fernández.

Este encuentro se presenta interesante, ya que el San Pedro después del traspás sufrido el pasado domingo en Bechí perdiendo por un gol a cero, ha perdido el primer puesto de la clasificación cediéndolo al Onda. Por lo tanto el San Pedro debe de jugar hoy como sabe hacerlo ya que si bien en esta ocasión tiene enfrente a un equipo modesto no hay que olvidar que no hay enemigo pequeño.

El San Pedro está ahí en segunda posición y a tan sólo un punto del líder Onda. Quedan muchos partidos y tal como viene transcurriendo el campeonato no se sabrá con certeza el equipo que la próxima temporada milite en la Regional Preferente. El San Pedro puede ascender, pero para lograrlo necesita el aliento del aficionado, debe animar al equipo y logrando esto seguro estamos, que el equipo jugará con más alegría.

Para jugar este encuentro con el Benimámet, el entrenador del San Pedro Pepe Aznar, se encuentra con las bajas de Valls y Maroto, para cubrir estas bajas se cuenta con Tico jugador que viene jugando en el equipo del Grao que milita en Tercera Regional. Recordamos que el encuentro comenzará a las once de la mañana.

Suspendido el partido del Amateur

Como consecuencia de la huel-

P.A.M.D.B. DELEGACION DE CASTELLON

1 X 2

Se pone en conocimiento del público, que, de conformidad con las Normas 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 32ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	528.709
4	200.951
4	697.201
256	1.389.302

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y en su consecuencia los concursantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª.

Castellón, 11 de Abril 1982

En partido adelantado al viernes

El Burriana perdió en Torrente (2-0)

Entradón de lujo en San Gregorio con la visita del líder, que rebasaron las 800.000 pesetas y con las entradas a 500.

Buen partido el que nos ofrecieron los dos equipos, a pesar que el colegiado Martínez Martínez en dos jugadas inclinó la balanza a favor de los locales. El Burriana dominó en el centro del campo hasta que en el minuto 35, el colegiado expulsó a Montoya, no movió ninguna línea para cubrir el puesto de Montoya, lo que hizo que el Torrente marcara en el último minuto de la primera parte el segundo gol. Entonces fue cuando en el banquillo se dieron cuenta porque en la segunda parte Víctor pasó a ocupar la demarcación de lateral derecho, en la segunda parte el Burriana con un hombre menos le plantó cara a un Torrente que no pudo aprovechar la superioridad numérica.

Seguimos insistiendo que desde el banquillo también se ganan los partidos o por lo menos se intenta hacer algo

que es incomprensible que en siete partidos a no ser por lesión, Goterris no haya confiado ni una sola vez en el banquillo, aún que fuese solamente para dar descanso a los titulares, que después de la magnífica campaña que han realizado y que en cada partido que han disputado parecía una final, es normal que los jugadores estén pasando una baja forma, y los del banquillo no estén en forma por falta de actividad.

Alineaciones.—Torrente: López, Ventosa, Soriano, Bambi, Goyo, Giménez, Real, (Eloy), Linuesa, Cambra, Alfaro y Sevillano.

Burriana: Gabriel, Rubio I, López, Recatalá, Montoya, Rubio II, Vicentín, Toni, Sirera, Sanahuja y Víctor.

Colegiado, Martínez Martínez, casero de solemnidad con tarjeta roja a Montoya y un par de fueras de juego inoportunos le dio la vuelta al partido. Tarjetas amarillas a Rubio I, Sanahuja, Real y Alfaro.

1-0. Minuto 13. Balón pasa-

do que Cambra de cabeza pasa al punto de penalti y Bambi ante la pasividad de la defensa, marca.

2-0. Minuto 45. Desconcierto en la defensa que Cambra aprovecha para marcar el gol de la tranquilidad.

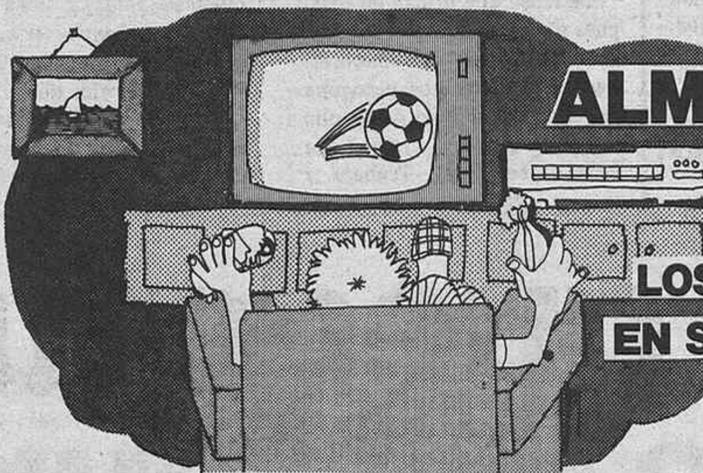
Destacados por el Torrente, Cambra y Sevillano. Por el Burriana, Tony y López.

Xufa

El Onda ganó al Rafelbuñol

El Onda venció al Rafelbuñol por cuatro goles a dos en partido que en su día se aplazó correspondiente al primer grupo de Primera Regional. Al descanso se llegó con la ventaja del equipo visitante de un tanto a dos.

El conjunto ondense juega hoy, domingo, en Menorca frente al Migjorn el encuentro de vuelta de la primera eliminatoria del Campeonato Nacional de Aficionados. El primer partido en La Cosa ganaron los locales por dos goles a cero.



ALMACENES AVENIDA
LE INVITA A PRESENCIAR
DESDE SU PROPIA CASA,
LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL 82
EN SU PROPIO SILLON A LA HORA
QUE VD. QUIERA...

...Porque Vd. podrá grabar fielmente en su video cuanto ocurra en los distintos estadios, con sólo programar su aparato a la hora deseada. Mientras Vd. está en su trabajo o en su tertulia, su video de ALMACENES AVENIDA "recordará" a qué hora debe ponerse en marcha. Decídase, pase por ALMACENES AVENIDA y vea la enorme gama de Videos y Televisiones en color que le ofrecemos.

...Y ADEMÁS, ALMACENES AVENIDA LES OFRECE
PARTIDOS TELEVISADOS CORRESPONDIENTES A LA 1.ª FASE DEL MUNDIAL 82

DIA	HORA	PAIS	ESTADIO	CADENA	DIA	HORA	PAIS	ESTADIO	CADENA
13	20,00	Argentina-Bélgica	Nou Camp	Primera	19	21,00	Bélgica-El Salvador	Nuevo Altavix	Primera
14	17,15	Italia-Polonia	Balaídos	Segunda	20	17,15	Rep. Fed. Alemana-Chile	El Molinón	Segunda
14	21,00	Brasil-URSS	Sánchez Pizjuán	Primera	20	21,00	España-Yugoslavia	Luis Casanova	Primera
15	17,15	Perú-Camerún	Riazor	Segunda	21	17,15	Argelia-Austria	Carlos Tartiere	Segunda
15	21,00	Escocia-Nueva Zelanda	La Rosaleda	Primera	22	17,15	Polonia-Perú	Riazor	Segunda
16	17,15	Inglaterra-Francia	San Mamés	Segunda	22	21,00	URSS-Escocia	La Rosaleda	Primera
16	21,00	España-Honduras	Luis Casanova	Primera	23	17,15	Italia-Camerún	Balaídos	Segunda
17	17,15	Checoslovaquia-Kuwait	J. Zorrilla	Segunda	23	21,00	Brasil-Nueva Zelanda	Benito Villamarín	Primera
17	21,00	Yugoslavia-Irlanda	La Romareda	Primera	24	17,15	Checoslovaquia-Francia	J. Zorrilla	Segunda
18	17,15	Italia-Perú	Balaídos	Segunda	24	21,00	Honduras-Yugoslavia	La Romareda	Primera
18	21,00	Argentina-Hungría	Rico Pérez	Primera	25	17,15	Rep. Fed. Alemana-Austria	El Molinón	Segunda
19	17,15	Polonia-Camerún	Riazor	Segunda	25	21,00	España-Irlanda	Luis Casanova	Primera

- Todas las películas en Videocassettes existentes en Europa. 1.500 títulos distintos a su disposición.
- 3 años de garantía total de su Video.
- Venta de videos como Distribuidor Oficial de: PANASONIC, SONY, GRUNDIG, ITT, PHILIPS, METZ, SHARP, SABA, AKAI, MITSUBISHI, WERNER, etc., con todas las garantías del servicio técnico oficial.
- Mediante la reducida cuota de 1.000 Ptas. al mes, como

- socio del Videoclub "Ucel" de ALMACENES AVENIDA, podrá canjear su película cuantas veces quiera ¡hasta 1.500 títulos! sin ningún pago adicional.
- Laboratorio profesional para pasar sus películas de Tomavistas a Videocassettes a precio especial.
- Disfrutar de cuantas grabaciones populares haga el Videoclub (como las fiestas de la Magdalena, Fútbol, Competiciones Escolares, Toros y un largo, etc.).

Almacenes Avenida
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN

"EL ESTABLECIMIENTO FUERTE EN VIDEOS"

Casa Central. C/ Herrero. Tels. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16. Castellón.

OFERTAS ESPECIALES EN VIDEOS
DESDE 85.000 Ptas.
Y PAGUELO SIN ENTRADA
Y DESDE 2.500 PTAS. AL MES

TIRO AL PLATO

Programa de tiradas en San Huberto

El Círculo de Cazadores San Huberto de nuestra capital, ha publicado el programa de tiradas a celebrar en su cancha de la Costa de Azahar entre los días 10 de Abril y 5 de junio.

Estas tiradas, que están dentro del programa general de la Federación Provincial de Tiro Olímpico, darán comienzo con las programadas con motivo de la Pascua, para dar paso al Campeonato Provincial de Foso Olímpico, organizada por la F.P.T.O. y finalmente dar comienzo a las tiradas nocturnas, pruebas estas que hace años alcanzaron un gran éxito y que ahora va a intentarse poner de moda a base de obsequiar a los participantes con importantes premios.

La primera tirada de esta serie se celebrará el sábado día 10 a las tres de la tarde a cincuenta platos y como premios habrá varios lotes de cartuchos que van desde los

500 para el primer clasificado hasta los 50 para el que se clasifique en el puesto número 15.

El lunes día 12 a las tres de la tarde, se celebrará la tirada de Pascua a 25 platos y en la que los premios son «monas» que alcanzarán hasta el clasificado en 30 posición.

El Campeonato Provincial, dará comienzo el sábado día 24 de abril a las tres de la tarde, para continuar al día siguiente a las diez de la mañana, ya que será a 100 platos habiendo diploma y trofeo para los tres primeros clasificados en las tres categorías. (Nada para juniors, veteranos ni damas).

El domingo 16 de mayo, a las cuatro de la tarde, nueva tirada a cincuenta platos, similar a la del próximo sábado y finalmente el 5 de junio tirada fiesta inauguración de la temporada de noche, 25 platos y en esta ocasión con una gran cantidad de importantes regalos

Samaranch, en Japón

Don Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional, ha llegado a Tokio proveniente de Seúl, para una visita de cuatro días de duración, siguiendo su serie de entrevistas con las autoridades deportivas de Estados del Extremo Oriente.

Durante su estancia en el Japón, el señor Samaranch se entrevistará con el primer ministro jefe del Gobierno nipón, señor

Zenko Suzuki, y con el ministro de Educación, Heiji Ogawa.

El presidente del C.O.I. partirá del Japón el próximo martes 13 del corriente, dando por finalizada así su gira asiática, en la que, además del Japón, visitó la Corea del Norte, China, Hong Kong, Filipinas, Taiwan (Formosa) y Corea del Sur, cuya capital, Seúl, organizará en 1988 los juegos de la XXIV Olimpiada.

Cuidemos la natación, Sr. Ballester

Durante estas últimas semanas vienen apareciendo en nuestro MEDITERRANEO, y de ello le hemos de hacer patente nuestro agradecimiento, una serie de crónicas firmadas algunas por José Luis Ballester.

La del pasado jueves me sorprendió desagradablemente y por ello me dirijo a toda la afición a la natación. En principio pretendo que mi nota no sea entendida como una provocación, hecho que desgraciadamente se desprende de las crónicas escritas por el Sr. Ballester. Sinceramente, esto no sé hacerlo, puesto que soy un deportista que llevo dedicados diecisiete años a este deporte con la única finalidad de mejorar, con mi aportación, el conjunto de la natación provincial.

Es natural que pensemos algunos entrenadores (bastantes, por cierto) no aplicar a los pequeños el «trabajo duro» que el comentarista Sr. Ballester, sin ser un técnico, hace imperativo. Son niños y deben desarrollarse como tales.

La frase que utiliza de «después de mí, el diluvio», es ofensiva para los entrenadores. Particularmente nos preocupa lo suficiente el buen desarrollo de la natación como para ponerlo en duda. Trabajo y

sacrificio nos viene costando desde hace muchos años para llevar la adecuada línea de progreso de nuestro deporte. Por supuesto, resulta molesta, por desafortunada, su concepción ética del deporte, vertida en su comentario nada constructivo, al expresarse en términos ofensivos tanto para nadadores (y no transfugas. ¡Respeto, por favor!) entrenadores y clubs cuyo prestigio lo tienen bien acreditado desde hace muchos años en base de su trabajo y amor a la natación. Ningún club se ahorra el trabajo de los primeros años de introducción en este deporte realizándolo como considere adecuado su entrenador.

No haría falta, pero hay que informar al comentarista referido, que en natación cuando un deportista prefiere los servicios de otro club, es ni más ni menos porque en el suyo no halla respuesta a sus ambiciones y como deportista amateur le guía su afán de superación. Está en contraposición con su hipótesis falaz y línea metodológica despectiva. Bien podría leer el artículo 49 de las Reglas Generales de la FINA.

El tal deportista a que alude el Sr. Ballester es Francisco Colomer, al que «desea de todo

corazón grandes éxitos», pero al que no menciona en ninguna crónica en relación con su cuarto lugar en el II Gran Premio de Grupos de Edad realizado recientemente en Mallorca, cuando merece los mismos honores que en su día se citaron en un pie de foto sobre el mismo campeonato en el que se citaba tan sólo a José López Payá. Por ello, alguien se atrevió a enmendar el «fallo» y no comprendo cómo el Sr. Ballester se apabulló por el conocimiento de sus marcas, cuyos tiempos facilitados a la Redacción (posteriormente lo comprobé) son fidedignos y los tiempos publicados surgieron con un lapsus en linotipia, que donde cifraba 49.38 son en realidad 59.38, que la buena voluntad podía rectificar sin comentario ni prural.

Dejemos trabajar a cada club a su manera, agradezcamos a la Diputación Provincial, personificada en el Sr. Sammillán por las facilidades que nos ofrece la Piscina Provincial y colaboremos todos en «cuidar la natación» y no sólo a las «promesas».

Francisco José Montañés Arnal
Entrenador del Club Natación Vila-real

¡No se quede fuera de juego del Mundial!



Con ocasión de los Mundiales y para premiar de alguna manera especial la confianza de nuestros clientes en nuestro servicio y alta cualificación técnica y profesional, hemos organizado un sorteo en el que regalamos 4 fantásticos viajes de 16 días, a Madrid, para 2 personas, en hotel de lujo, con todas las entradas y los desplazamientos pagados, para que usted pueda presenciar la 2ª fase íntegra, la semifinal y la finalísima del Campeonato del Mundo de Fútbol 1982.

¡No se quede fuera de juego!

Aprovéchese ahora de esta oportunidad irrepetible. Venga a vernos y entérese fácilmente de cómo puede conseguir este fabuloso premio.

¡No se lo deje perder!

"OPTICO OFICIAL DEL MUNDIAL 82"

EN EXCLUSIVA!

OPTICA CHIVA

Enmedio, nº 25
Tel.: 964/21 70 77
CASTELLON



Por su compra recibirá un obsequio, recuerdo del Mundial 82.



CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL 1982.

MIEMBRO DE OPTICOS ASOCIADOS

Prueba deportiva de solera, a punto

Ronda Ciclista al Maestrazgo

Organiza la Unión Ciclista Benicarló la XI Edición de la Ronda del Maestrazgo, superando ya los dos lustros, y con una manifestación deportiva de un muy alto nivel.

En este segundo año de la década de los 80, ha reagrupado la Ronda hasta 10 equipos, que con un total de 70 corredores, van a ser los protagonistas de las tres etapas de las que consta la prueba. Benicarló-Borriol la primera; Borriol-Hostería del Mar la segunda y la tercera y última Benicarló-Benicarló, prueba circuito bordeando el mar.

Alcanza esta edición el milló setecientas mil pesetas de presupuesto, y se pretende con ella, una vez más, tener en ruta a los mejores deportistas del momento en la categoría de Aficionados de primera especial, primera y segunda de Aficionados.

El reto deportivo, que un año más acomete la Unión Ciclista Benicarló tienen como ejemplo la participación de Borriol, una población que acoge por segundo año consecutivo la prueba, y apoya con mayor insistencia que la localidad de la que sale. Igualmente la Diputación Provincial

participa en la prueba con su apoyo, pero rebajando cada año su ayuda, lo que hace más problemática la organización de una prueba de esta envergadura, por el incesante incremento de su presupuesto.

Los triunfadores

De estas diez ediciones realizadas, que han inscrito su nombre en el palmarés de la prueba son por este orden: Esclapés. Luis Casas, A. Giménez, Custodio Mazuela, Jorge Fortía, Vicente Arquimbau, Carlos Creus, Félix Subies, Rumbo y en la X Edición el triunfador sería José Recio. 10 hombres inscritos en el palmarés de la Ronda, algunos de los cuales ya se consagraron en este área ciclista tan difícil siempre de conquistar.

La Ronda del Maestrazgo pues, que nació titubeante cuando Juan Milego era presidente, está en órbita ahora que hace años ya lo es Francisco Bueno. Y se tendría que observar el afán, interés y el altruismo, con el que acogen los hombres de la Unión Ciclista Benicarló, la programación de esta Ronda.

José Palanques

El motorismo, protagonista en Oropesa

Fenomenal ambiente en el trial nacional

Organizado por el Moto Club Oropesa, se celebró el V Trial de la ciudad, que fue un auténtico espectáculo deportivo.

Diez kilómetros escasos de recorrido y diez zonas en dos grupos, uno en la parte de Morro de Gos, bajo el faro y el castillo, y otro pasado la Concha, en la segunda y tercercerca cala, que llevó a miles de espectadores.

La Concha de Oropesa a tope, y el alcalde Francisco Garrido acompañado de Carlos Taulé realizaban con los directivos del club, la entrega de trofeos al final de la competición.

En la parte deportiva, de antemano sabíamos, que el triunfo salvo alguna emergencia que se pudo producir, cuando la caída de Agramunt en la zona de 10, era para este corredor valenciano asiduo de nuestras pruebas, en los juniors también era más que sabida la lucha a sostener por Santi Querol de Morella y Oliver Benages de Villafamés, como así fue, y en los altibajos hubo alguna ocasión, en la que el triunfo parecía podía ser para el de Villafamés, pero Santi ponía todo en el asador y sumaba ahora sí, los 15 primeros puntos para el VII Campeonato Provincial de Trial Juniors de



Castellón. Copa Nacional y I Trofeo «In memoriam Javier Folch» y Oliver suma sus 12 primeros puntos, se suman los 10 de Martínez Ribes y la primera baza para el Moto Club Castellón. Desde luego un gran matinal.

Moto Club Oropesa V Trial Nacional

Clasificación General. Categoría Seniors. Supers
1º, Raúl Agramunt Silvestre. Valencia. Osa, 27 puntos; 2º, Manuel Gimeno Lleusma. Cas-

tellón. Bultaco, 87 puntos; 3º, José Roig Godes. Tarragona. Bultaco, 87 puntos; retirados nºs, 35, 37 y 39.

Categoría Juniors. Copa Nacional 1º, Santi Querol Puig. Morella. Bultaco. 52 puntos; 2º, Vicente Oliver Benajes. Villafamés. Montesa, 56 puntos; 3º, Manuel Martínez Ribes. Castellón. Ossa. 72 puntos; 4º, Carlos Sánchez López. Tarragona. Ossa. 84 puntos; 5º, Félix M. Díaz Barbare. Castellón. Montesa. 89 puntos; 6º, Antonio Garcoa Sánchez. Tarragona. Montesa. 90 puntos; 7º, José L. Ruisánchez. Moró. Montesa. 92 puntos; 8º, José Sánchez López. Tarragona. Ossa. 98 puntos; retirados núms. 16, 19, 3 y 4.

Sin duda las retiradas, se deben a la dureza de algunas zonas, no obstante, en honor a la verdad, digamos, que la calidad de los pilotos, es un factor determinante a la hora de calibrar la dureza o no dureza. Sin duda Oropesa tiene lugares de sobrada calidad, y además espectacularidad, como para celebrar un Campeonato de España, cosa que proponemos a las autoridades, y ellas y el Moto Club Castellón, que tiene la prueba concedida tienen la palabra.

Escape

En el Campeonato Regional de Veteranos Juniors

El Club de Tenis Castellón derrotó al de Campo (7-2)

Correspondiente al Campeonato Regional por equipos de Veteranos Juniors, se ha disputado en las pistas del Club Tenis Castellón la confrontación entre el Club de Campo del Mediterráneo y el Club Tenis Castellón.

Fácil victoria la conseguida en esta ocasión por el Club Tenis Castellón por el resultado global de 7 a 2.

En individuales caballeros Domingo Gimeno, con su seguridad de juego acostumbrada, venció por 6/1 6/2, a pesar de la oposición de Vte. Ferrando Monterde que acusó el tiempo que no practica el tenis, pero aún así, demostró su clase en muchas fases del partido. Ernesto Fabregat seguro y eficaz venció también por 6/2 6/1. Manuel Suárez con su juego característico y demoledor para el contrario consiguió imponerse por 6/1 6/2. Manuel Guillén que después de diversas lesiones va recuperando la forma y condición física logró la victoria por 6/1 6/3. Pilar Mas que a su constancia y garra en el juego está añadiendo clase y picardía tenística ganó su partido por 7/5 6/3 ante la oposición de Concepción Montero que realizó un buen partido. María Antonia Hernández que está subiendo mucho en su juego venció en esta ocasión por 6/1 6/4.

CLUB TENIS CASTELLON
CAMPEONATO SOCIAL DE VETERANOS JUNIORS
DEL 15 AL 30 ABRIL
INSCRIPCIONES CTC

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

SEGURO DE VUELO ORIENTE S.A. Cía. DE SEGUROS.	FEBER	REVISTA cambio 16 Siga la noticia viva
Las Palmas Cádiz Gijón Betis Castellón Real Madrid		
Arpon CAMISAS	DANONE YOGHOURT NATURAL	RON GUARANI
Barcelona At Bilbao Santander Osasuna Real Sdad. Español		
deportivos PAREDES	LICOR 43	NICKIS Y PJAMAS massana
At. Madrid Valencia Sevilla Zaragoza Hércules Valladolid		

LA MUJER Y EL HOMBRE ELEGANTE SE VISTEN EN

SEIFOR

CENTRO DEL BIEN VESTIR

EN MEDIO, 33 CASTELLON

2. DIVISION

Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales.

B Burgos Coruña	H Getafe Murcia	J Alavés Málaga
N Salamanca Celta	S Tallorca Oviedo	T Córdoba Almería

SIGNOS CONVENCIONALES. — El color de las flechas indica: **AMARRILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO** partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves

HONDA® Corriente Eléctrica siempre a mano



Usted sabe, que no en todas partes hay corriente eléctrica. Pero ahora, con los generadores eléctricos HONDA, usted puede llevar la corriente a cualquier parte. La montaña, la playa, la industria, la casa de campo... con HONDA, usted tendrá corriente eléctrica hasta en el último rincón.

¡Y sin problemas! Los generadores HONDA, son económicos y fáciles de transportar. Potentes y silenciosos.

Tenga siempre a mano, su propia central eléctrica HONDA. Te sigue la corriente.

Concesionario Secuvipa

Avda. Pérez Galdós, 27 Tel. 200622 Castellón



TRES LOCOMOTORAS PARA GENERAL MOTORS

En su fábrica de 3,15 km.², en Figueruelas (Zaragoza), General Motors España cuenta con 13 vías de ferrocarril. Del mismo conducen ramales a casi todas las naves de la Factoría, recorriendo 17 km. Sobre las vías ya se ve rodar una de las tres locomotoras de la empresa. Con ellas se efectúa el transporte de piezas y mercancías, recibidas de la red nacional de ferrocarriles a través de la estación de Grisén, a sus lugares de destino, donde

están siendo utilizadas para el montaje de la maquinaria de producción y mantenimiento de la planta. Más adelante distribuirán el material productivo necesario para el ensamble del nuevo coche.

Y en cuanto General Motors España produzca, hacia el otoño de este año en curso, sus primeros turismos, -Opel Corsa-, comenzará la distribución de los mismos, vía ferrocarril, a los mercados nacional e internacional.

Control de neumáticos

Contrariamente al concepto de los viejos tiempos, los neumáticos ya no son considerados como accesorios, sino que están totalmente integrados en el vehículo y constituyen una unidad con él. En el desarrollo de un nuevo modelo, los neumáticos han de acreditarse como buenos, exactamente igual que los mecanismos de transmisión y el motor. Lo que se exige de ellos es verdaderamente increíble.

Los ingenieros de pruebas VW marchan sobre la pista de pruebas de Ehra-Lessien a la velocidad máxima posible y, con neumáticos (sin cámara) que producen un fuerte chirrido, describen un círculo de 45 metros de diámetro. Al mismo tiempo, en diferentes fases, se hace descender la presión del aire desde la normal de 1,8 atmósferas hasta 0,6 atmósferas. Es de imaginar la tortura a que son sometidos los neumáticos en estas pruebas. Sin embargo, esperan los ingenieros que el talón del neumático asiente bien sobre la espalda de la llanta y que, a pesar de todo, no se escape el aire.

También en el caso de otros malos tratos, distintos, han de comportarse igualmente bien los neumáticos y el automóvil. Así, por ejemplo, en una prueba de reventado de neumáticos, el automóvil, a la máxima velocidad, marcha sobre un peligroso impedimento, en este caso, una reja de cuchillas. El aire escapa de golpe y el coche, frenado por el conductor, ha de pararse convenientemente, sin necesidad de una gran corrección. Incluso bajo tales condiciones, los neumáticos no deben salirse en ningún caso de las llantas.



OPEL CORSA

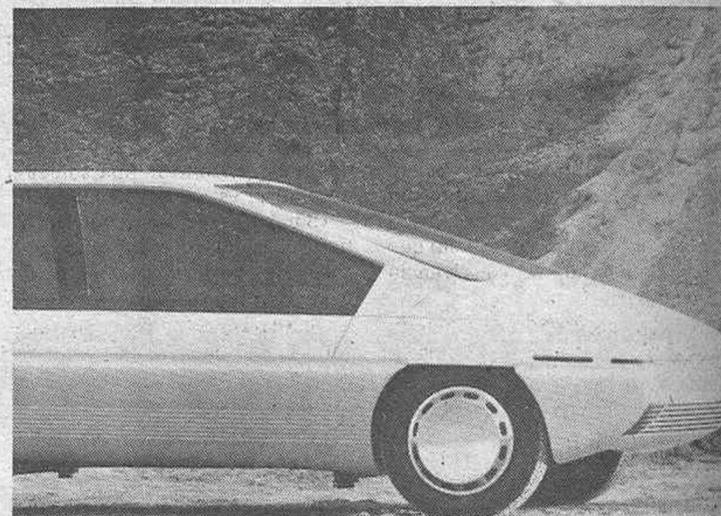
Esta vista aérea muestra al pequeño CORSA, que actualmente está realizando las últimas pruebas en las pistas especiales que OPEL tiene en Dudenhofen.

Este vehículo 4 plazas, que ha sido construido y probado en Alemania, va a completar la gama OPEL cubriendo el segmento infe-

rior al del Kadett, y estará disponible en las versiones de 1 a 1,3 litros.

El CORSA se producirá en serie a finales de otoño de este año en la planta que General Motors está construyendo en Figueruelas (Zaragoza).

EL CITROEN XENIA



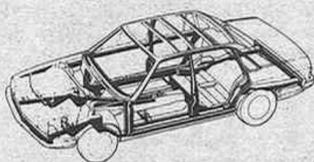
En Madrid se presentó una maqueta, a tamaño natural, de un ejercicio de estilo realizado por la Oficina de Estudios de Citroën, bautizada con el nombre de Xenia. Es un break deportivo de cuatro plazas, dos puertas, con apertura

de alas de mariposa y un portillón trasero de 4,20 metros de largo.

Los principales controles se realizan por microelectrónica y captadores solares lo climatizan cuando está parado.

TECNICA AUDI

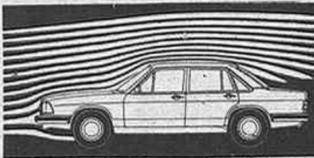
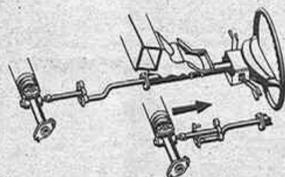
MODERNA CARROCERIA DE SEGURIDAD RESULTADO DE MUCHOS AÑOS DE INVESTIGACION



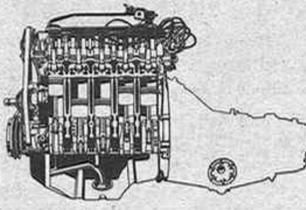
SISTEMA DE VENTILACION Y CALEFACCION DE TEMPERATURA CONSTANTE ARRIBA: FRESCO AGRADABLE ABAJO: RECONFORTANTE CALOR



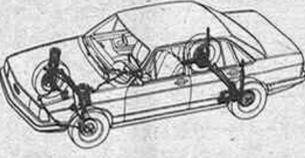
SISTEMA DE DIRECCION DE SEGURIDAD DESACOPLABLE EN CASO DE IMPACTO



REDUCIDA RESISTENCIA AL AIRE RESULTADO DE PROLONGADAS PRUEBAS EN EL TUNEL DE VIENTO



MOTOR DE 5 CILINDROS SUAVIDAD DE FUNCIONAMIENTO GASOLINA INYECCION 136 C. V. DIESEL 70 C. V.



SOFISTICADO CHASIS DE GRAN CONFORT AMORTIGUA, INCLUSO, LAS MAYORES DESIGUALDADES DE LA CALZADA



Audi 100 CD

CONCEIONARIO: AUTOMOVILES APARICIO S.A.
Calderón de la Barca, 3 CASTELLON Tel. 237012

CONSEJOS

Algunos consejos sobre aquellas cosas cotidianas que conocemos y no practicamos. Después de leer estos consejos todos deberíamos pensarlos dos veces, tres, cuatro...

a) **No dar las luces de cruce a su debido tiempo:** Existen algunos conductores que se les olvida dar el cruce, y ya se sabe, el contrario... en estos casos el olvidadizo debería tener un altavoz para poder oír al contrario, ¿pero y cuando se lo hacen a él?

b) **Mantenerse en la izquierda durante ni se sabe... a la velocidad límite:** Este conductor que teme sobrepasar el límite de velocidad, obstaculiza la vía rápida e impide que otro conductor menos aprensivo le adelante, incluso le obliga a cometer el peligroso e ilegal acto de adelantar por la derecha. No hombre, no sea usted Quijote.

c) **Ocupar dos espacios de estacionamiento:** Todos los conductores seguimos los consejos del médico y tratamos de hacer footing, pero hombre de Dios, que es muy difícil encontrar un hueco para aparcar, piense que también usted puede ser el que desee por

una vez que la grúa le haga el hueco. No señor no existe ley que lo prohíba pero por favor no ocupe dos plazas.

d) **Circular sin luces por la noche:** Es esta una insensatez importante que sólo puede cometer un cretino pero desgraciadamente existen muchos de éstos. Por favor no sea usted uno de ellos.

e) **Conducir un trasto sin apenas seguridad:** Esto incluye todos aquellos trastos que circulan sin las mínimas normas de seguridad, ruedas lisas, motores humeantes, frenos caducos y conductor empeñado en demostrar que este engendro es el más veloz.

f) **Abrir las puertas en medio de una calle estrecha:** Es esta una acción que se puede observar como se ejecuta con tranquilidad y alevosía, sólo algunas ocasiones una mueca de comprensión indica tarde que el ejecutor se da cuenta del fallo. En otras ocasiones la puerta arrugada, la pierna y algo más maltrecha y un sín fin de problemas coronan esta acción que todos debemos pensar antes de hacer.

Sobre la adhesión a la CEE

CALVO SOTELO VIAJA MAÑANA A ATENAS

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, viajará mañana a Atenas en visita oficial de dos días de duración, acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

Como en ocasiones anteriores, Calvo Sotelo iniciará su sexto viaje oficial a una capital europea para impulsar los procesos de adhesión de España a la Comunidad Económica Europea y la alianza atlántica.

En la agenda del presidente del Gobierno español figura una entrevista con el primer ministro griego, Andreas Papandreu, con quien tratará sobre la situación en que se encuentra el proceso parlamentario griego de ratificación de la entrada de España en la OTAN.

En fuentes diplomáticas se señala que ambos mandatarios tratarán sobre la postura de Atenas respecto a la integra-

ción española en la Comunidad Económica Europea, y otros temas de carácter bilateral.

Desde que se hizo cargo del Gobierno, en febrero del año pasado, Calvo Sotelo abrió una política de contactos directos con los jefes de Gobierno de los países de la Comunidad Económica Europea y la OTAN, con vistas al ingreso de España en ambas organizaciones europeas.

El primer desplazamiento del presidente tuvo lugar en abril de 1981 con una visita a Bonn, invitado por su colega alemán, en julio de ese mismo año los contactos del jefe del ejecutivo español se celebraron en París.

Calvo Sotelo prosiguió los contactos con las autoridades europeas, en Londres y Bruselas, en enero de 1982 y en Roma, en el viaje oficial realizado el pasado 17 de marzo.



Joaquín Muñoz Peirats

Se prepara un fórmula de compromiso para el Estatuto Valenciano

«Una fórmula de compromiso está preparada; es necesario que no haya vencedores ni vencidos en el estatuto de autonomía de Valencia. No acabar con la situación que atravesamos es crear un clima de tensión política y social que está enturbiando la convivencia valenciana».

Así se ha expresado, el diputado valenciano de UCD, y vicepresidente del Consejo de Europa, Joaquín Muñoz Peirats, en torno a la situación del estatuto de autonomía de Valencia.

«Las convocatorias —dijo— de la mesa de la comisión constitucional para el día 14, con el fin de designar una nueva ponencia, y la del plenario de parlamentarios para el día 15, y durante todos estos días, y los próximos, diversas reuniones de los parlamenta-

rios entre sí, traducen la lógica inquietud y gran preocupación en círculos parlamentarios valencianos, para encontrar una solución urgente al estatuto valenciano».

«Sin embargo —agregó— la situación es más difícil que nunca. A pesar de las declaraciones de los partidos a favor de la negociación, sin embargo algunos de sus dirigentes manifiestan que son innegociables precisamente aquellos puntos que fueron objeto de ruptura. Las posiciones están cada vez más radicalizadas después del 9 de marzo».

Plenario de Parlamentarios

El plenario de parlamentarios convocado para el día 15 en Alcoy tiene la pretensión de dar un impulso al proyecto autonómico,

que actualmente está en una situación de estancamiento por falta de acuerdo de los partidos parlamentarios en temas importantes del texto estatutario.

Así se desprende de las declaraciones efectuadas ayer en Alcoy por Antonio García Miralles, presidente del partido socialista del País Valenciano y del plenario de parlamentarios.

Anunció el señor García Miralles que el objetivo de la reunión no es ningún tipo de intento de suplantar labores de las Cortes, pero que el plenario de parlamentarios, la institución democrática más veterana del país valenciano —su primera reunión se celebró antes que la constitución del consejo del País Valenciano, en 1977— debe tratar de dinamizar el proceso.

Prosoviéticos escindidos del PSUC

Se crea el Partido de los Comunistas de Cataluña

El congreso de los militantes recientemente escindidos del PSUC adoptaron como nuevo nombre el de Partido de los Comunistas de Cataluña.

Esta denominación estaba contenida en el informe político que en la sesión de anteayer fue presentado al congreso por Joan Ramos, miembro de la dirección provisional del partido, y que hoy fue aprobado en el plenario por 857 votos a favor y 2 abstenciones.

En la sesión de ayer intervino Angel Campos, uno de los miembros del PCE que firmó el denomi-

nado documento de los «doscientos», quien señaló: «No se puede llevar a la clase obrera a una política claudicante».

Tras abogar por la necesidad de un partido comunista que sea fiel a las tesis marxistas y leninistas dijo: «La recuperación del Partido Comunista pasa hoy de forma ineludible por la condena taxativa y sin paliativos del eurocomunismo, como concepción política contrarrevolucionaria».

García Salve

Creo que el grupo de los «doscientos» será expulsado definitiva-

mente del PCE, manifestó Francisco García Salve, que asiste como invitado al congreso del Partido de los Comunistas de Cataluña.

«Estamos unificando —añadió— a los comunistas que ideológicamente están cercanos a nosotros. Hasta ahora, aunque nos falta organización, prácticamente están inmersos en el proceso todos los partidos y grupos que han sido expulsados o se han salido del PCE».

De todos estos partidos y grupos solamente son ajenos al proceso del PCOE de Enrique Lister y el PCU (VIII y IX congreso), según puntualizó García Salve.

En 1982 será de 11,35 por ciento

Incremento de los precios hoteleros

En 1982 los precios hoteleros subirán un 11,35 por ciento, frente al 14 por ciento que experimentaron en 1981, según fuentes de la Federación Española de Hospedaje.

Por otra parte, esta federación

considera que en este año los turistas que visiten nuestro país gastarán en los servicios de hostelería 250.000 millones de pesetas, lo que representa un aumento del 25 por ciento respecto al año anterior.

Quintana Laccaci a la reserva activa

El teniente general Guillermo Quintana Laccaci pasará el próximo lunes 12 de abril a la reserva activa, al haber cumplido la edad reglamentaria.

El teniente general Quintana Laccaci nació en El Ferrol en 1916 e ingresó en la academia de Infantería de Toledo en 1935, durante la República, ascendió a teniente de Infantería en 1938, a capitán, en 1941, a comandante, en 1945, a teniente coronel en 1957, a coronel diez años después, a general de brigada en 1972, a general de

división, en 1976 y a teniente general en 1979.

En el empleo de general, fue director de la Academia General Militar de Zaragoza, segundo jefe de tropas de Galicia y Gobernador Militar de Pontevedra, subinspector de la VIII Región Militar y Gobernador Militar de La Coruña.

Está en posesión de la medalla militar individual y de numerosas condecoraciones y distinciones, entre las que figuran varias grandes cruces.

El próximo martes

Jura del presidente regional de Cantabria

José Antonio Rodríguez jurará el cargo de presidente del gobierno de la Diputación Regional de Cantabria el próximo martes día 13.

José Antonio Rodríguez remitirá un escrito al presidente de la asamblea, el también independiente Isaac Aja, sobre la organización del primer gobierno autonómico, cuyos consejeros independientes y centristas, opuestos a Justo de la Cuevas, jurarán su cargo el miércoles.

José Antonio Rodríguez, independiente y uno de los ocho diputados regionales que fueron expulsados de UCD por oponerse a los candidatos oficiales del partido a las presidencias de los organismos autonómicos, fue elegido presidente del gobierno autónomo el 15 de marzo pasado por la asamblea de la Diputación Regional, por 23

votos a favor y 13 (UCD) en contra.

Los ocho diputados independientes fueron expulsados de UCD minutos después de la sesión, por decisión del Comité Regional centrista.

En el acto de investidura, José Antonio Rodríguez pronunció un discurso sobre la urgencia de las transferencias políticas, la elaboración de un libro blanco de la industria cántabra y la prioridad del sector ganadero.

El pasado lunes, día 6 de abril, la Asamblea Regional, a excepción de UCD, acordó celebrar una sesión para pedir un voto de censura contra Calvo Sotelo por lo que consideraban un retraso en comunicar el nombramiento de José Antonio Rodríguez al Rey. La comunicación al Rey se produjo el miércoles, por lo que la convocatoria fue suspendida.

Miembros del GRAPO y PCE (r)

Treinta presos en celdas de castigo en Herrera de la Mancha

Treinta presos pertenecientes al GRAPO y al Partido Comunista de España reconstituido (PCE r.), se encuentran aislados en celdas de castigo, en la prisión de Herrera de la Mancha, por comisión de faltas graves y muy graves, según informó el director del centro. Las sanciones se han producido ante la actitud, coordinada, de los presos pertenecientes a estos grupos de negarse a cumplir orden alguna, con el fin de reivindicar su

traslado a otro centro Penitenciario.

Todas las sanciones han sido aprobadas —según el director— tanto en su cuantía como en su calificación, por el juez de vigilancia de la prisión.

Según informaba ayer el diario «Egin», de San Sebastián, que daba la cifra de veintisiete presos afectados por las sanciones —aunque este extremo no haya podido ser confirmado por la agencia Efe—

HIDRAULICA LIMAC

BOMBAS INDUSTRIA HABITAT RIEGOS OCIO

PASEO BIALAZA, 24
Tel. 215044/215055
CASTELLÓN

COLAN, 99 - Tel. 111896
VIGORZA

BOMBAS-SANEAMIENTO-TUBERIAS-MATERIAL FONTANERIA

Buscamos: Comerciales

Acostumbrados al trabajo en equipo

Se ofrece: Trabajo seguro todo el año.

Selección: Mediante oferta a la direc.: Pl. América, 1. Valencia

CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A.

Domicilio Social: Carranza, 20. MADRID-10

En el sorteo público celebrado ante Notario, correspondiente al mes de abril actual, han resultado amortizados los títulos emitidos hasta diciembre de 1978 que entre sus símbolos lleven el

NUMERO 8.088

Para los títulos emitidos desde enero de 1979 el símbolo amortizado es LAS CUATRO ULTIMAS CIFRAS del Núm. 79.679, primer premio del primer sorteo de la Lotería Nacional del mes de la fecha.

SUCURSAL EN BARCELONA:
Consejo de Ciento, 333 - Tel. 301 44 00 (Centralita) BARCELONA-7

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNOS PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69
CASTELLÓN

Garaikoetxea reafirma el derecho al autogobierno

50 aniversario del «Aberri Eguna» (Día de la Patria Vasca)

El lehendakari Garaikoetxea ha dirigido un discurso al pueblo vasco con motivo del 50 aniversario de la celebración del «Aberri Eguna», día de la patria vasca, en el que reafirma el derecho al autogobierno del pueblo vasco: el derecho de Navarra a formar parte de la comunidad autónoma del País Vasco; el rechazo rotundo a la violencia y la necesidad de un mayor esfuerzo colectivo al servicio de la recuperación económica.

El «Aberri Eguna», día de la patria vasca, tuvo lugar por vez primera el domingo de Resurrección de 1932.

El lehendakari destaca en su discurso oficial que por primera vez desde 1932 se celebre el «Aberri Eguna» como fiesta oficial en la comunidad autónoma vasca y resalta que el concepto de «Euskadi» y la expresión «Aberri Eguna» pueden ser asumidos por todos los ciudadanos.

Garaikoetxea añade que en este «Aberri Eguna» de 1982 existen concepciones y objetivos básicos, comunes, que permiten dar un sentido básico a esta celebración, y señala, a continuación, la conciencia de pertenencia a un pueblo con personalidad política, el rechazo rotundo a la violencia y la exigencia unánime de un mayor esfuerzo colectivo para la recuperación económica.

Tras manifestar la decisión de emplear exclusivamente, las armas democráticas en la lucha por la concepción de una sociedad vasca más libre y más justa «afirmamos —añade— con la autoridad que nos da el apoyo mayoritario de nuestro pueblo, el rechazo rotundo de la violencia como pretendido procedimiento político, expresamos la necesidad de acabar, de una vez por todas, con el sufrimiento y la angustia que genera el ejercicio de la violencia, y mantenemos el propósito de buscar siempre, por difícil que parezca, las bases para una futura reconciliación de la sociedad vasca».

«Nuestro pueblo —añadió— no puede admitir ni la inhibición o la huida de quienes poseen los resortes económicos del país, ni el sabotaje permanente de quienes lo desestabilizan irresponsablemente».

El discurso del lehendakari termina con el deseo de que el «Aberri Eguna» de 1982 sea conmemorado por todos los



vascos, como el día del esfuerzo y la solidaridad al servicio de quienes más lo necesitan. Como manifestación por la paz y la concordia en nuestra sociedad. Como reafirmación del derecho del pueblo vasco a sus libertades.»

Para festejar este aniversario, que durará todo este fin de semana, el partido nacionalista vasco ha organizado múltiples actos políticos y festivos —entre estos últimos destaca, la actuación hasta el lunes del cantante griego Georges Moustaki.

Para hoy en San Sebastián, el PNV celebrará en el frontón Anoeta un acto en homenaje a los alcaldes nacionalistas, que estará presidido por Garaikoetxea y en el que también estará presente Xabier Arzallus.

Por su parte, Euskadiko Ezkerra ha organizado un acto político en el frontón de Gallarta (Vizcaya), en el que intervendrán Juan María Bandrés, Roberto Lertxundi y Xabier Markiegui que ocupan puestos destacados en el comité ejecutivo de este partido.

Prohibidos los actos de Herri Batasuna

El Gobierno Civil de Vizcaya ha prohibido expresamente los actos convocados por la Coalición Abertzale «Herri Batasuna» en Vizcaya.

Los actos que la Coalición Abertzale había programado eran una concentración en la localidad vizcaína de Santurce y una manifestación en Ondárroa. En ambos casos se dan como motivo para la prohibición el que en anteriores y frecuentes ocasiones, en las que se celebraron actos de este género por la coalición «Herri Batasuna», se dio la circunstancia de que se produjeron alteraciones graves de orden público, e

incluso, con menosprecio y ataque a instituciones consagradas por la vigente constitución».

Herri Batasuna, por su parte, ha afirmado que mantiene la convocatoria de cuatro manifestaciones en Pamplona, Estella, Vitoria y Llodio (Alava), a pesar de que los respectivos gobiernos civiles las han prohibido.

Esta convocatoria del 50 aniversario del «Eberri Eguna» ha sido la más dividida de los últimos años, ya que el resto de los partidos políticos desde el PSE-PSOE hasta UCD y AP, ninguno de ellos ha convocado ningún acto con este motivo.

ETA (M) emite programa de radio

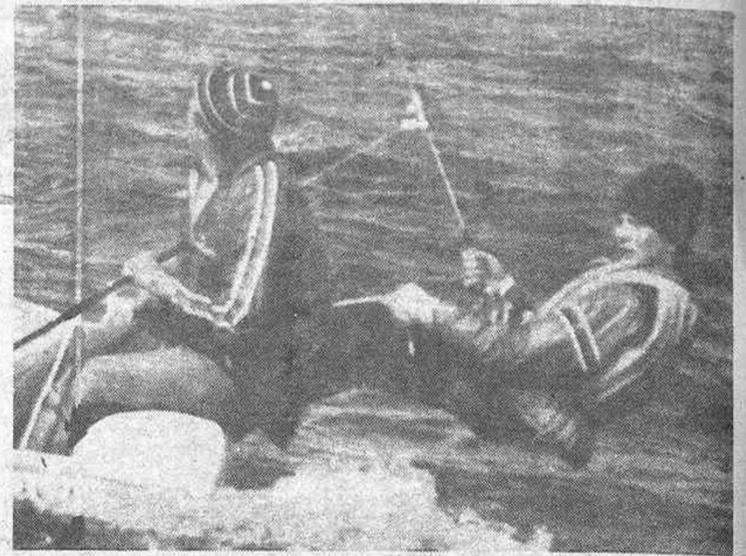
También con este motivo hoy, ETA (M) ha emitido un programa clandestino de radio que ha durado treinta y dos minutos y ha podido ser escuchado en San Sebastián y en otros puntos de la geografía vasca.

Durante la emisión ETA (M) ha insistido en la alternativa «KAS» (Koordinadora Abertzale Sozialista) como medio para conseguir una normalización democrática en el País Vasco y ha criticado a diversas fuerzas políticas, entre ellas el PNV y EE, por su postura de cara a la celebración del «Aberri Eguna».

Finalmente el Euskadi Buru Batzar, máximo órgano del partido nacionalista vasco, con este mismo motivo, ha hecho público un manifiesto de 10 folios en el que analiza comparativamente la situación político-económica-social con respecto a las mismas fechas de 1981, y en el que dice que «por encima de las dificultades, de la crisis, del radicalismo y la violencia, ha transcurrido un año de lento progreso».

Un año —dice el documento— que ha aportado su granito de arena en una mayor consolidación de las instituciones vascas y de los modos civilizados de convivencia.

«Hemos superado lo peor» —termina el documento— Euskadi no es un país en bancarrota. Euskadi se está poniendo en marcha. «Gora Euskadi askatuta» (Viva Euskadi libre).



Los Reyes en la entrega de premios

Semana Internacional de Vela en Palma de Mallorca

Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, presidieron la entrega de premios de la «VIII Semana Internacional de Vela de Palma—XIII Trofeo S.A.R. Princesa Sofía», que se ha disputado esta semana en aguas de Mallorca.

Esta edición contó con la participación del Rey D. Juan Carlos, que venció en la clase «Crucero» patroneando el «Midnight Sun», y el Príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina, en la clase «420».

La entrega de trofeos se celebró el viernes en el palacio de Congresos de Palma, en un acto en el que estuvieron presentes las primeras autoridades del archipiélago, y más de medio millar de regatistas que compitieron en la prueba.

Juan Carlos entregó los trofeos a los ganadores, y recibió de manos de doña Sofía el correspondiente a la clase «Crucero», entre grandes muestras de afecto de los regatistas.

El Rey entregó el trofeo a su compañero de tripulación, y armador del «Midnight Sun», José Cusi.

El Príncipe Felipe, clasificado en el puesto número doce en «420», y las infantas Elena y Cristina, que obtuvieron los puestos 39 y 45 respectivamente, en la misma clase, recibieron unas placas conmemorativas de su participación en esta edición del trofeo, que fueron ofrecidas por el resto de los regatistas.

Sigue la huelga minera de Huelva

El alcalde de la localidad onubense de Cala ha enviado un telegrama a los alcaldes de veintidós pueblos de la Sierra Norte de Huelva y de la cuenca minera a Riotinto para que se unan, con sus respectivas localidades, a la huelga general convocada para el próximo día 13 en solidaridad con los afectados por la paralización del proyecto «Presursa».

Fuentes de UGT de esta locali-

dad afirman que continúa el encierro de unas 250 personas en distintos pueblos de Huelva, Sevilla y Badajoz. Entre los encerrados se encuentra el senador socialista por Huelva, Antonio García Cozra.

Por otra parte, un autobús con cincuenta mineros de Riotinto ha visitado a los encerrados de Cala y se han solidarizado con ellos.

Paralizada la inversión en la industria naval

La falta de normativa legal en el crédito naval durante los tres primeros meses de este año se ha traducido en una paralización total de los programas de inversión en la industria naval, según el boletín «Petróleo».

Las mismas fuentes han indicado que la falta de coordinación entre los diferentes organismos públicos relacionados con la

industria naval ha supuesto un duro golpe para los astilleros por la paralización de buques para el mercado interior.

Así, desde 1981 se espera la luz verde para realizaciones con un importe de más de 35.000 millones de pesetas y que están repartidos entre nueve astilleros a la espera de ese crédito naval que no llega.

Se invertirán 750 millones de pesetas

Importante obra urbanística en Elche, a concurso

El pleno del Ayuntamiento de Elche aprobó el pliego de condiciones para el concurso de adjudicación de las obras que configuran una de las más bellas avenidas españolas: la de La Libertad.

En el pliego se dan diez meses para la realización de estas obras. En el primer tramo de esta avenida se van a invertir 222 millones

de pesetas, y en el segundo 530 millones.

Igualmente se ha aprobado concertar un préstamo con la Caja de Ahorros de Alicante-Murcia, de 146 millones de pesetas, para la construcción de un pabellón polideportivo cubierto, instalación de la que carece la ciudad.

Santiago Carrillo con Ceausescu

Santiago Carrillo, secretario general del Partido Comunista, que realiza una visita a Rumanía, se entrevistó ayer con Nicolae Ceausescu.

En el marco de las conversaciones Nicolae Ceausescu y Santiago Carrillo expresaron su total satisfacción sobre las relaciones existentes entre los dos partidos.

El intercambio de opiniones acerca de problemas internacionales se ha puesto de relieve la preocupación de los dos partidos sobre la tensión existente en plano mundial y por la intensificación sin precedente de la carrera de armamentos.

Carrillo y Ceausescu prestaron

atención especial a los problemas de la seguridad y cooperación en Europa y han subrayado la necesidad de hacer todo lo posible para que, al reanudarse la reunión de Madrid, se desarrolle en un espíritu constructivo y sea clausurada con resultados positivos, llevará a la convocatoria de una conferencia dedicada a la confianza y desarme en el continente, a la garantía de la continuidad del proceso de edificación de la seguridad y colaboración en Europa.

Los dos dirigentes han subrayado también la necesidad de solucionar por vía política, a través de las negociaciones, los conflictos

EL MAYOR HUEVO DE PASCUA

un pastelero del puerto de Amberes presentó ayer el mayor huevo de pascua de chocolate y espera entrar así en la lista de los récords mundiales.

El monumental dulce tiene nueve metros de circunferencia, cuatro de alto y pesa 2,2 toneladas.

Se necesitaron 630 horas de trabajo para terminarlo y aún no se sabe a cuántos golosos hará felices, si no les causa una indigestión.

Rodeado de un clima de efervescencia nacionalista

HAIG SE INFORMO DE LA POSTURA ARGENTINA SOBRE LAS MALVINAS

Cuando aún no se conoce el estado de las conversaciones entre el general Galtieri y el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, las palabras del presidente militar han dado un clima de dureza al conflicto anglo-argentino por las islas Malvinas.

Se sabe que el general Galtieri, manifestó su optimismo por las conversaciones, y así lo afirmó a los periodistas tras abandonar el balcón de la casa Rosada —palacio presidencial— desde donde habló a una gran multitud congregada en la plaza de Mayo.

La multitud colmaba la plaza de Mayo y calles adyacentes, minutos después de entrevistarse con el enviado especial norteamericano, Alexander Haig.

A las 18.20 (hora española), Galtieri apareció en el mismo balcón en que Juan Domingo Perón se dirigió en innumerables ocasiones a sus «descamisados», siendo recibido a los gritos de «Argentina, Argentina» y «el pueblo unido jamás será vencido».

Galtieri manifestó en parte de su alocución, silenciada a veces por rechiflas a los gritos de «Evita, Perón un sólo corazón», que siento el orgullo y la satisfacción en esta reunión inicial con los representantes del Gobierno estadounidense, de mantener la dignidad y el honor de la nación Argentina que no es negociada por nadie».

Cuando el jefe del estado hizo referencia al país del norte, desde numerosos sectores se abuchó ruidosamente mientras se escuchaban bombos y gritos de «Perón, Perón».

Mostrando gran dominio de sí, el mandatario argentino levantó tranquilamente su mano izquierda pidiendo calma, tomó de nuevo el hilo de su discurso.

El presidente argentino se dirigió al Gobierno británico y en particular a su primera ministra, Margaret Thatcher, escuchándose un verdadero rugido de desaprobación por parte de los concurrentes a la plaza de Mayo.

El tercer presidente del proceso militar iniciado en 1976 fue ayer rotundo, en tres ocasiones, cuando se dirigió a la multitud congregada en la plaza de Mayo.

«Si quieren venir que vengan —dijo— les presentaremos batalla».

«El pueblo y el Gobierno argentino están dispuestos a escarmentar —añadió— a quienes se atreven a tocar un solo metro cuadrado de nuestra tierra».

«Podemos presentar a las ofensas, mayores ofensas».

La alocución improvisada de Galtieri, desde el balcón de la Casa Rosada, sede de la presidencia de la República, marca un serio interrogante cuando aún falta una nueva reunión con el diplomático estadounidense.

De las palabras del presidente se deduce que la disposición argentina a negociar con Gran Bretaña pasa por el reconocimiento de hechos consumados, por parte del gabinete que preside Margaret Thatcher.

Mientras, el secretario de Estado norteamericano se muestra inaccesible a los periodistas. Nadie sabe cuáles habrán sido sus expresiones ante la gran presión psicológica de la concentración popular.

Es seguro que oyó a la multitud, nadie le vio asomarse a una ventana, pero en lo que podría interpre-



tarse como una casualidad poco casual, Haig fue sacado de la casa de Gobierno en helicóptero, argumentando razones de seguridad.

El diplomático pudo comprobar, con sus propios ojos, la magnitud de la expresión popular. En la plaza de Mayo estaban representados todos los sectores de la vida social, política, económica y cultural.

Se vieron banderas de la juventud peronista y no faltaron estrofas de la marcha del partido de Juan Domingo Perón, que eran combatidas por otras, de mayor fuerza, de «Argentina, Argentina».

Bloqueo económico de la CEE

La Comunidad Económica Europea decidió ayer prohibir toda importación de productos argentinos, en un gesto de firmeza frente a Argentina por la ocupación de las Malvinas.

Los diez se decidieron por la línea dura a petición de Londres, que dictó el embargo comercial y pidió a sus aliados un frente firme para defender un territorio dependiente de un país de la CEE.

La CEE había decidido ya el viernes, dejar de exportar armas y material bélico a Buenos Aires y volvió a recordar que exige la retirada inmediata de las tropas de la isla, el cese de las hostilidades y la búsqueda de una solución diplomática.

Anunciaron la decisión los embajadores de la CEE, presididos por el belga, y el miércoles se informará de la duración de este embargo comercial.

Los observadores señalan que la CEE ha optado por la línea más dura de las posibles medidas en estudio, lo que muestra su solidaridad con Gran Bretaña.

Será ahora la comisión europea, el órgano ejecutivo de la CEE, quien estudie el «caso argentino» y fije el límite del embargo y sus repercusiones en los acuerdos comerciales entre Argentina y los diez.

Después habrá una decisión de los representantes de los «diez» para que se cumplan los requisitos legales, en una sesión ministerial o en otra reunión de los embajadores.

Las exportaciones argentinas a la CEE son productos agrícolas, como carne y granos, materias primas, aceites y grasas, combustibles minerales y artículos manufacturados, últimamente en alza.

Los principales clientes son Alemania, Francia e Italia y Gran Bretaña sólo en menor grado.

La CEE exporta a Argentina sobre todo maquinaria y medios de transporte y artículos manufacturados, incluidos productos bélicos.

La balanza comercial pasó del superávit de 400 millones de dólares para Argentina en 1974, al déficit por la misma cifra en 1981.

Argentina vendió mercancías por valor de 2.000 millones de dólares a la CEE en 1981 y compró a los «diez» por otros 2.400 millones en el mismo período.

La CEE piensa que esta sanción económica hará imposible a Argentina sostener la situación actual de gastos para asegurar el control de las Malvinas y se convertirá en un aliado económico de los intereses de Gran Bretaña.

Reacción argentina

El Gobierno argentino, pocas horas después de que la CEE acordara prohibir la importación de productos de este país, condenó tales medidas y las rechazó señalando que son «totalmente violatorias de las normas y prácticas del derecho internacional».

En un comunicado oficial, la cancillería argentina agrega que la medida constituye una flagrante agresión económica, que implica además «un acto de grave hostilidad por haber sido adoptada por países ajenos a la cuestión planteada».

Junto con reiterar que Argentina se reserva el derecho de adoptar todas las medidas que sean oportunas para responder a esa «agresión», subraya que ésta se produce «en el día y el momento en que inicia sus actividades en la Argentina el enviado del presidente de los Estados Unidos», en contra de una solución diplomática a la actual situación.

El comunicado oficial hace especial mención de que la medida adoptada por el comité de representantes de la Comunidad «afec-

los principios y normas que rigen las relaciones económicas internacionales».

Se agrega que el Gobierno que preside el teniente general Leopoldo Galtieri «observa y estudia detenidamente» las actitudes de los países que están siendo objeto de una fuerte presión por parte de la Gran Bretaña, para que se unan a la agresión económica que se pretende desencadenar contra la Argentina.

Advierte la nota oficial que el comportamiento concreto que asuman ante este hecho los gobiernos objetos de presión «no podrán dejarse de tener en cuenta en la evolución futura de las relaciones económicas bilaterales».

Afirma además que el Gobierno argentino «se reserva su derecho de adoptar, frente a cada caso concreto, las medidas pertinentes que corresponda a aquellas que son susceptibles de afectar su comercio exterior y sus relaciones económicas».

La flota británica

Un total de 39 buques de guerra integran la flota británica enviada por Londres hacia las Malvinas con motivo de la ocupación desde hace una semana, por tropas argentinas del archipiélago en litigio, según datos recopilados de informaciones publicadas en los últimos días.

La flotilla cuenta con dos portaaviones, al menos un buque de asalto anfíbio, seis destructores, 14 fragatas, cuatro submarinos impulsados por energía nuclear y uno convencional, y 11 navíos de apoyo de distinto tipo.

La fuerza de la Real Marina de Guerra británica («Royal Navy») cuenta con dos escuadrones que suman 20 aviones de despeque vertical («Sea Harrier») y más de un centenar de helicópteros de distintos modelos y dimensiones.

No menos de 36 modernos helicópteros anti-submarinos («Sea King»), provistos de sonar y torpedos forman parte de la dotación de la flotilla, además de medio centenar de «Wessex», más antiguos y destinados, probablemente, a operaciones de desembarco de Infantería de Marina («Royal Marines»).

Asimismo la flota británica embarca, según los cálculos, no menos de 22 modernos helicópteros ligeros anti-submarinos («Lynx»), dotados de torpedos y capaces de operar en difíciles condiciones meteorológicas.

Tropas judías en la frontera

Líbano teme una agresión israelí

Elías Sarkis, presidente del Líbano, mantuvo ayer conversaciones, por separado, con los embajadores de Estados Unidos y de la Unión Soviética ante la situación creada en la frontera Sur del país, donde el Ejército israelí ha concentrado importantes contingentes militares, mientras unidades de guerrilleros palestinos, que residen en las inmediaciones de la frontera se encuentran en estado de alerta.

El primer ministro libanés les ha pedido que informen urgentemente a sus gobiernos respectivos para hacer frente a la situación planteada.



TODO CASTELLON



RESTAURANTES

Danielos

RESTAURANTE
CAFETERIA

CASINO ANTIGUO

Bodas - Comuniones
Reuniones

RESTAURANTE ABIERTO AL PUBLICO

COMIDAS Y CENAS

Restaurante

Selma

Ramón y Cajal, s/n.
Castellón

MESON RESTAURANTE PENYAGOLOSA



MESON RESTAURANTE

EL TORICO

ESPECIALIDAD EN TERNASCO- CABEZAS DE CORDE- RO- JAMON SERRANO Y TAPAS VARIADAS

NUEVA DIRECCION

Sanz de Bremond, 2
(Travesía Lidón)
Teléfono 23 24 60



BAR
RESTAURANTE

LA SIESTA

BENICASIM. Tel. 30.00.33

Giorgio

Tosquella 40. Tel. 20.82.99

BAR RESTAURANTE

BLASCO

C/. Torreblanca
Tenerías



RESTAURANTE

Gaucho II

ESPECIALIDAD EN
MARISCOS
PESCADOS
CARNES

BANQUETES
CONVENCIONES
BUFFET
MESA-ESPECIAL

PEROT DE GRANYANA, 25
Tel. 23 59 52. CASTELLON

Bar - Restaurante

El Romeral

Santa Cruz Teijeiro, 6
Tel. 23 15 88
CASTELLON

BARES

BAR

EL CACHIRULO

Especialidad en Tapas
Menéndez y Pelayo 8

CAFETERIA



Asensi, 8 - Teléf. 23 14 74
CASTELLON

NOVEDAD
EN CASTELLON

SALA ROYAL

DEDICADA
EXCLUSIVAMENTE
A MAQUINAS CON
PREMIO EN METALICO

C/ Bayer 7 y Plaza del Real, 22

HOTELES

HOTEL BENICASIM

Bodas
Comuniones
Banquetes

Bayer, 50
Telf. 30 05 58
BENICASIM

TIARE TAHITI

Coctelería Tropical
C/. Santo Tomás, 35
BENICASIM

HOY TOMAS, TE RECOMIENDA:

Zumo Albericoque, Zumo Melocotón, Dranbuy 1 copita, Grand Marnier (con unas gotas de Marrasquino). Agitar en vaso

mezclador. Servir con baso largo y pajita. Lones Deike. Para damas a media tarde.

...Y DESPUES DE CENAR...

BAILAR

DISCOTECA

GIRL'S

C/. Méndez Nuñez

EURO

TEBAIDA

Benicasim

GRAN AMBIENTE EN

DISCOTECA CARILLON

Villas Benicasim

SIGUEN LAS FIESTAS EN EL

L'HOSTAL

Méndez Nuñez, 10

UNA COPA CON MUSICA

PUB TRES CORONAS

GRAO DE CASTELLON

PUB CALIPSO

VILLAS BENICASIM
CRISTINA
PRESENTA GRANDES
ATRACCIONES

PUB MOW



EL PUB DONDE SE CITA LA JUVENTUD DE CASTELLON
C/Alegre Renau, 4



Ambiente Selecto
Salón de Video
Avda. Capuchinos, 30
Tel. 22.28.91

¡O témpora o mores!

¿Quién sería capaz de denunciar a estas hermosas representantes del sexo débil (¿débil?), porque armen ruido con esa todo terreno?

Llegó el buen tiempo, y las bellas, quieren agotar toda posibilidad de ser felices. Y ahí, las tenemos sobre la todo-terreno, dispuestas a divertirse cantidad.

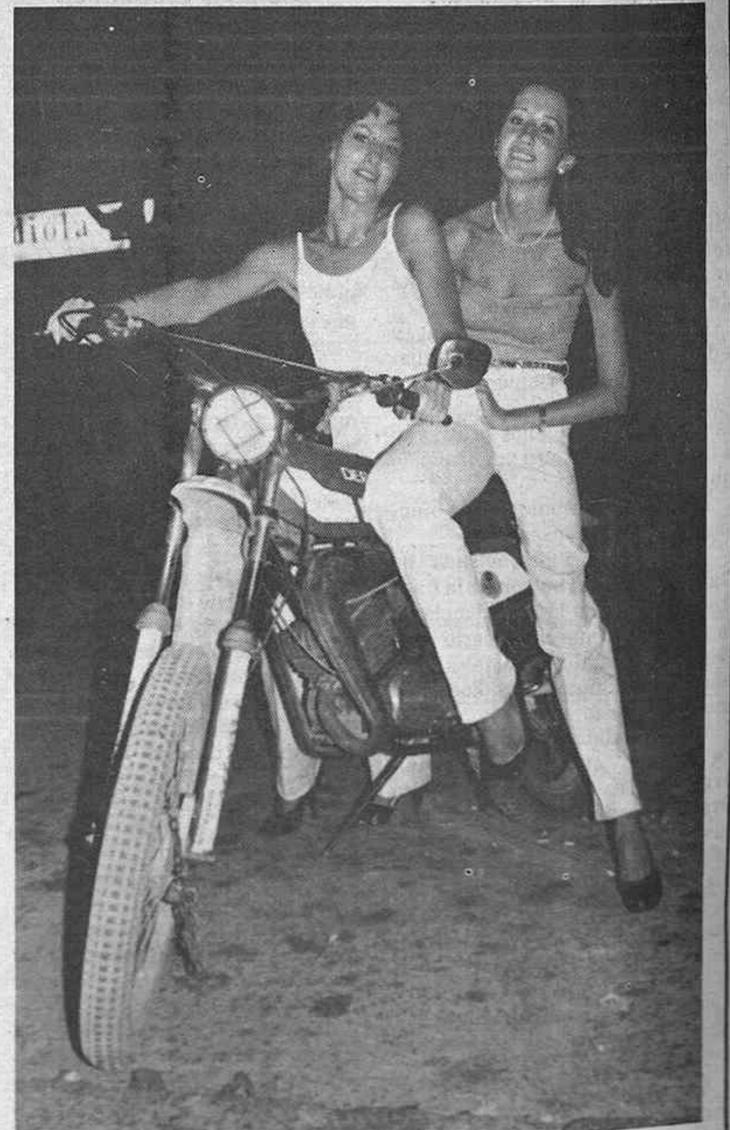
La verdad es que a su edad, también nos divertíamos todos. Y ellas, claro, no quieren perder el tiempo, como quizá lo perdimos en nuestra juventud.

Bienvenidas las mozas, y bienvenido este tiempo maravilloso que estamos viviendo.

BOLERA - PUB

LA PLANA

Vázquez de Mella, 36



Cartelera

ASTORIA.—4.30, 7.30 y 10.30, PERVERSION FAMILIAR. Mayores 18 años. Mañana Lunes, LA NOCHE DEL TERROR.

AVENIDA.—4.30, 7.30 y 10.30, EL PROFESIONAL. Mayores 16 años. Mañana lunes, segunda semana, EL PROFESIONAL.

GOYA.—4.30, 7.30 y 10.30, LAS AVENTURAS DE ENRIQUE Y ANA. Tolerado menores. Mañana lunes, segunda semana, LAS AVENTURAS DE ENRIQUE Y ANA.

RIALTO.—4.30, 7.30 y 10.30, EL LIGUERO MAGICO. Mayores 16 años. Mañana lunes, EL LAGO DE LAS VIRGENES.

SABOYA.—4.30, 7.30 y 10.30, CASTA Y PURA. Mayores 16 años. Mañana lunes, LA DOCTORA DE LOS MARINEROS.

CINE AZUL.—Tel. 21 34 99. Hoy, 4.30, LA BELLA DURMIENTE. A. todos los públicos. 7.15 y 10.15, RAGTIME. Mayores 16 años. Atención al horario. Mañana lunes, 4.30, LA BELLA DURMIENTE. A. todos los públicos. 7.15 y 10.15, RAGTIME. Mayores 16 años.

REX.—5.15 y 9.30, LOS DIEZ MANDAMIENTOS. Tolerada menores. Mañana, lunes, 4.30, 7.30 y 10.30, EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA. Tolerada menores.

CONDAL 2.—4.30, 7.30 y 10.30, UN PASOTA CON CORBATA. Mayores 16 años. Mañana lunes, 4.30, 7.30 y 10.30, EL CHINO, Kárate.

VICIANA.—Burriana. 7 y 10.15, FRENOS ROTOS, COCHES LOCOS. Mayores 16 años. Mañana, lunes, 7 y 10.15, FRENOS ROTOS, COCHES LOCOS.

BAHIA.—Villarreal, 3 tarde, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL Y MALIBU BEACH. 14 años y menores acompañados. 7 tarde, continua, EL BUENO, EL FEO Y EL MALO Y LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL. Mayores 14 años. Mañana lunes, 7 tarde continua, EL BUENO, EL FEO Y EL MALO Y LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL. Mayores 14 años.

CINE IDEAL.—Onda. Hoy, funciones 4, 7 tarde y 10 noche, LA BRUJA NOVATA. A. todos los públicos. Mañana, lunes, 7 tarde y 10 noche, YO EL MEJOR. A. mayores 14 años. Con Mohammed Ali. (Cassius Clay).

TEATRO PAYA.—Burriana. Hoy, funciones 7.15 tarde y 10.30 noche, PROFESOR A MI MEDIDA. A. mayores 14 años. Mañana, lunes, funciones 7.15 tarde y 10.30 noche, EL DIABOLICO PLAN DEL DR. FUMANCHU. A. todos los públicos.

TEATRO PRINCIPAL.—Burriana. Hoy, funciones 7.15 tarde y 10.30 noche, HOLOCAUSTO 2000, con Kirk Douglas. A. mayores 18 años. Mañana, lunes, en funciones 7.15 tarde y 10.30 noche, HORMIGAS. A. mayores 14 años.

CONDAL.—Villarreal, 3 tarde, TARZAN EL HOMBRE MONO Y CAZA SALVAJE. 7.15 y 10.30, TARZAN EL HOMBRE MONO. Tolerada menores. Mañana, lunes, 3 tarde, TARZAN EL HOMBRE MONO Y CAZA SALVAJE. 7.15 y 10.30, EL FINAL DE DAMIEN.

PAB IRLANDES.—Del 7 al 11 de abril, actuación en directo CANEM JAZZ Música de Samba y Jazz. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

DISCOTECA DESIREE.—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

PUB CALIPSO.—Actuaciones en directo. Cristina presenta del 2 al 11 de abril, a LUKY Y JOSE. Abierto todos los días. Calle General Moscardó, Villas de Benicasim.

CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

En Chile

MIGUEL BOSE DESBORDADO POR EL EXITO

Miguel Bosé, que se encuentra haciendo una gira por tierras chilenas, está teniendo un éxito tan impresionante en aquel país que, debido a las manifestaciones de júbilo de sus fans y al deseo de poder verlo de cerca, está provocando varios tumultos allí donde quiera que va.



Hace unos días y cuando se disponía a actuar en la sala «La Tortuga» en la localidad de Talcahuano, se quedó perplejo al ver el gran número de personas que esperaban verlo y su sorpresa fue en aumento, según iba dando rienda suelta a sus canciones. Las chicas, sobre todo las más jóvenes, comenzaron a gritar, aplaudir llamarle hasta que, una de ellas, se decidió a tirarle el sujetador. El ejemplo fue seguido por otras chicas y, en cuestión de segundos, quien más o quien menos le había lanzado ya al escenario alguna de sus prendas íntimas.

repetir el espectáculo más o menos parecido aunque, esta vez, la cosa revistió carácter de gravedad, ya que hubo 25 heridos entre los asistentes.

Ante esta avalancha de objetos «no identificados», a los que se unía un griterío ensordecedor, Miguel se vio prácticamente obligado a refugiarse en su camerino y suspender el recital, treinta minutos antes de lo previsto.

Según recoge la prensa local, nunca hasta ahora se habían producido este tipo de fenómenos en Chile y lo que ha provocado Miguel era algo desconocido en el país.

Pero esto no fue todo ya que, al día siguiente y en la Quinta Vergara, local con capacidad para 25.000 espectadores, se volvió a

Como un huracán han definido a Miguel, que, según hemos podido saber, era el primer sorprendente, ya que se esperaba éxito, pero no organizar un revuelo en el país.

Televisión

Primera Cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 9.49 Apertura y presentación.
- 10.00 Hablamos.
- 10.30 Santa Misa y bendición Urbi et Orbe.
- 12.30 Mirar un cuadro.
- 12.50 Tiempo y marca.
- 15.00 Noticias.
- 15.35 Sport Billy. «Suerte travesía».
- 16.05 Sesión de tarde. «Faldas a bordo».
- 18.00 El tren.
- 19.00 Gol... y al Mundial 82.
- 19.55 Avance deportivo.
- 20.05 Rasgos. «Pablo Sorozábal».
- 21.00 Noticias.
- 21.15 Próximamente.

- 21.30 De ahora en adelante.
- 22.00 Su turno.
- 23.00 Deportivo.
- 23.45 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

- 13.45 Carta de ajuste.
- 13.58 Apertura y presentación.
- 14.00 Tenis. «Gran Prix de Montecarlo».
- 17.00 Lou Grant. «La ganga».
- 18.00 Musical Express.
- 19.00 La puerta del misterio.
- 20.00 Fútbol. Encuentro en España.
- 21.00 Producción española.
- 22.00 Largometraje. «Nada menos que todo un hombre»
- 23.45 Despedida y cierre.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

6 La Gran Movida; 8 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 9 Boletín informativo; 9'03 Viaje con música; 9.30 Ritmos de hoy; 10 Boletín informativo; 10.03 Cantando en español; 11 Boletín informativo; 11'03 La Gran Movida; 11'30 Voces inolvidables; 12 Boletín informativo; 12.03 El Gran Musical; 13 Boletín informativo; 13.03 Itang; 13.20 Canciones de siempre; 13.45 A todo ritmo; 14 Última hora deportiva. Director Chencho; 14.30 La SER informa; 14.45 La voz de...; 15 Ayer y hoy; 15'15 Canta para Vd.; 15.45 Los estrenos de la SER; 16 Meridiano de Londres; 16'30 Discoteca nueva; 17 Carrusel Deportivo, con amplia información desde los mismos campos de fútbol de Primera y Segunda División. Director, José Joaquín Brotons; 20 Bailes de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales; 21 Estadio, revista de deportes. Director, Chencho. Principales espacios: La Liga va así. Crónica del partido Castellón-Real Madrid.

La quiniela de la semana. Los protagonistas informan. El fútbol provincial; 22 La SER informa; 22.10 Canciones de otro tiempo; 22.45 Adiós domingo, adiós; 23.30 Hora XXV; 23.45 Los toros. Director, Manuel Molés; 0.00 Deportes; 1 Medianoche; 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

RADIO POPULAR (C.O.P.E.)

ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 Primera hora; 8.40 Día de fiesta, espacio de orientación religiosa; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9.30 Palabras de vida; 10 Musical; 12 Cristal Musical; 14 Popular deportivo primera edición; 14.30 Día, informativo de la cadena C.O.P.E.; 17 Tiempo de juego; 21 Match Farrado; 22 Popular deportivo, segunda edición; 23 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Fin de emisión.—FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO: 10 Apertura; 11 Popular Estudio-2, música, concursos, premios y la participación en directo del oyente; 14 Popular Medicinal; 17 Popular domingo, con inserciones de los resultados de la quiniela, tal como se vayan produciendo. 21 Popular 292; 22 Popular musical; 23.35 Popular Selección; 24 Fin de emisión.

ASTORIA
TEL 21 59 56

MAÑANA LUNES

4'30, 7'30 y 10'30
ESTRENO
ESCALOFRIANTE

LA NOCHE DEL TERROR
—COLOR—
KARIN WELL
GIAN LUIGI CHIRIZZI

LA AVENTURA MAS INSOLITA Y EXTRAÑA EN UNA SOLITARIA MANSION AMENAZADA POR LOS MENSAJEROS DE LA MUERTE...!!!

MAYORES 18 AÑOS

AVENIDA
TEL 22 32 24

MAÑANA LUNES
SEGUNDA SEMANA
4'30, 7'30 y 10'30

SENSACIONAL Y EXTRAORDINARIO ESTRENO

EL PROFESIONAL
—COLOR—
JEAN-PAUL BELMONDO
JEAN DESAILLY

UN HOMBRE TEMIDO POR SUS ENEMIGOS Y AMADO POR LAS MUJERES... SE ENCONTRO SOLO CONTRA LOS SERVICIOS ESPECIALES

MAYORES 16 AÑOS

Rex

Climatizado
Teléf. 22 05 91
MAÑANA LUNES
4.30, 7.30 y 10.30

Vuelve la película ganadora de

4 OSCARS
considerada como la mejor película del año

EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA
Harrison Ford
Karen Allen

Tolerada menores

Cine CONDAL -2

Teléfono 22 76 08
Empresa José María Casalta

MAÑANA LUNES
4.30, 7.30 y 10.30
Divertido y EMOCIONANTE ESTRENO

EL REY DEL KUNG FU, ES, SIN DUDA, JACKIE CHAN

Raymond Chow presenta
Jackie Chan en
EL CHINO

la estrella #1 del Kung-fu en su más gigantesca y espectacular acción

UN INVENCIBLE HEROE EN LA COMPETICION MAS ESPECTACULAR. EL DIGNO RIVAL DE BRUCE LEE

LA MAS DESENFRENADA ACCION SITUA «EL CHINO» ENTRE LAS MEJORES PELLICULAS DE SU GENERO

Todos los públicos

MAÑANA LUNES

SABOYA
Tel. 21 46 19

4'30, 7'30 y 10'30

SIMPATICO Y DIVERTIDISIMO ESTRENO

LA DOCTORA DE LOS MARINEROS
ALVARO VITALI —COLOR— PAOLA SENATORE

UNA COMEDIA DIVERTIDA, ALEGRE, ATREVIDA... DONDE LA SIRENA DEL BARCO TOCABA EMERGENCIA CONTINUAMENTE...!!!

MAYORES 16 AÑOS

GOYA
TEL 21 02 21

MAÑANA LUNES
SEGUNDA SEMANA
4'30, 7'30 y 10'30

UN GRAN ESTRENO PARA GRANDES Y CHICOS

LAS AVENTURAS DE ENRIQUE Y ANA
—COLOR—
ENRIQUE Y ANA

INMEMORABLES AVENTURAS Y PERIPECIAS DE LOS POPULARISIMOS

ENRIQUE Y ANA

TOLERADO MENORES

RIALTO
TEL 22 42 96

MAÑANA LUNES

4'30, 7'30 y 10'30

GRANDIOSO ESTRENO

EL LAGO DE LAS VIRGENES
—COLOR—
EDUARDO FAJARDO
KATJA BIENER

AVENTURAS... AMOR... Y TESOROS MARAVILLOSOS... EN UNA ISLA SALVAJE CON PRECIOSAS JOVENCITAS

MAYORES 18 AÑOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

SE ALQUILA despacho nuevo. Tel. 21.44.69.

SE ALQUILAN pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina railite, precio del alquiler 15.000 pts.

SE ALQUILA o se vende local comercial primera línea en Benicasim. Razón: Miralles Troncho. De 2 a 4, teléfono 30 06 83.

SE ALQUILA vivienda completamente amueblada, con teléfono. Información, teléfono 20 80 30.

SE ALQUILA piso para despachos, clínica, etc., Teléf. 21 74 01.

PARTICULAR alquila piso vacío Paseo Ribalta, 27. Información 3603110 (Valencia).

ALQUILO

Apartamento en Los Príncipes (Benicasim) 3.º-D Meses Junio y Julio Informes en el mismo apartamento

AUTOMOVILES

AUTO garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

VENDO Seat 127-3 puertas matrícula Castellón-C. Tel. 21.42.05.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

VENDO Renault 5 TS buen estado CS-letra E, llamar 22.33.29 horas oficina.

BRICOLAGE

CORTAMOS maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE OFRECE señora para cuidar niños. Interesados llamar al teléfono 20 29 42.

SE NECESITA pastelero, oficial de 1.º. Sueldo a convenir. Razón, El Cisne, tel. 22 25 97. Ref. INEM-CS-33422-1201.

PELUQUERIA de señoras Clary's se necesita señorita preparada. Ref. INEM-CS-33659-1201.

TRABAJE montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5, Oviedo.

PRECISAMOS personal ambos sexos. Proyección dentro de empresa. Preguntar Sr. Giménez en «Los Muñoz II». C/. Trinidad, 68. Mañanas - tardes. Ref.: INEM CS-0525-1201.

COMPRAS

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRO oro y papeletas Monte Piedad, discreción. Teléfono 60 05 42.

ENSEÑANZA

PLAN General Contable. Curso acelerado. Teneduría. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

ACADEMIA MARTI oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (O.G.C.). Alloza, 29. 21 12 95.

NECESITO profesor particular de inglés durante 1 hora diaria. Interesados llamar Tel. 20.11.00. Castellón.

NECESITO profesor particular de francés durante 1 hora diaria. Interesados llamar Tel. 20.11.00. Castellón.

HUESPEDES

PARTICULAR desea huéspedes, Avda. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

MOTOCICLETAS

LAVERDA, Benelli, Morini, S.W.M., Fantic, Triumph. Servicio Oficial y venta: Motos Quintana, Ribelles y Comín, 3. Tel. 21 69 23.

CON 2 LITROS 100 Km. Motocicletas HONDA. 49 y 125 c.c. Venta y Servicio Motos Quintana. Ribelles Comín, 3

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

TRASPASO pequeño bar restaurante con terraza muy céntrico. Razón: teléfonos 22.49.23 de 11 a 2, 20.97.75 de 4 a 6.

VARIOS

REPARACIONES fontanería calefacción, termos y calentadores. Tel.: 20 14 73.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

SU PERRO como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material, Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: Tel. 21 76 78.

CARAVANAS Tauro, Roller y Moncayo. Exposición y venta Gran Avenida (Junto Camping Tauro). Razón: Tel. 30 12 66. Facilidades hasta 84 meses.

CONJUNTO musical con mucha proyección necesita chico que cante bien. Teléfonos 51 33 69 - 20 92 76.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

NUEVO en el mercado. Organos Portátiles Yamaha, 46.875 ptas. Tel. 21 29 86.

CLINICA veterinaria horario 11.30 a 1.30, 7 a 9, sábados mañana. P. Rey, 94. Teléfono 20 74 10.

VIVIENDA gratis alquería, por cuidarla, distancia 100 metros Castellón. Familia reducidísima. Escribir dando detalles Apartado Correos 182.

VENTAS

VENDO casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

VENDO litera de tres cuerpos y cama plegable con colchón Flex de cuerpo y medio. Razón: Tel. 21 16 31.

VENDO piso en Maestro Ripollés, 4 habitaciones. Todo exterior. Sin gastos comunidad. Precio a convenir. Razón: Telef. 21.72.19 de Castellón ó (96) 3627095 de Valencia.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

LOCALES COMERCIALES Desde 40 m/2 FACILIDADES 18 AÑOS

GRUPO LUBASA C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

CAVISA apartamentos 3 dormitorios sin entrada 26.000 Ptas. mes. 23 04 00.

CAVISA, ático 3 dormitorios, 4 terrazas, 2.500.000 pesetas. Tel. 23.04.00.

BENICASIM zona Voramar - Termalismo. Vendo chalet. Piscina, jardín, garaje. Preciosas vistas frente futuro puerto deportivo. Teléfono 22 12 01.

VENDO pisos terminados, entrada (400.000 pesetas). Tel. 21.04.60, de 1 a 3.

BENICASIM particular vende apartamento en Princesasim. Totalmente reformado. Pavimento cerámico. Mejoras cocina y baño. Tres habitaciones. Amueblado. Precio 2.300.000 contado, llamar mañanas Tel. 96-322.47.04. Valencia.

PARTICULAR vende piso 3.º en C/. Barrachina, 3 habitaciones, todo exterior, muy barato. Tel. 21 64 19 y 21 68 26.

BENICASIM Santa Rita, villas totalmente terminadas y parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 21 66 15.

VENDO parcelas en Polígono Industrial San Juan de Moró, lindando carretera Alcora, agua potable, gas, acceso autorizado, M.O.P.U. Teléf. 30 05 54 y 37 San Juan de Moró.

CREDITO FAMILIAR Reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

CONTRATISTAS: playa del Pinar, ofrezco solar 2.000 m.², construcción apartamentos, cambio obra. Teléfono 22 12 01.

VENDO estudio amueblado zona Eurosol Benicasim. C/. Palmeral Edificio Miami Bich. Razón Portería.

VENDO caravana seminueva año 1980 precio a convenir. Teléfono 21 77 89.

VENDO mantón de manila bordado a mano. Teléfono 20 55 53.

VENDO caravana Benimar 4.000-Luxe, Tel. 23.46.31.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

VENDO piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

OCASION vendo villas terminadas en Oropesa de 2 y 3 habitaciones. Garaje y jardín. Valor: 2.000.000 y 2.500.000. Informa: Gorgari, teléfono 21 20 24. Castellón.

ATENCION por 25.000 pesetas la mes su piso con garaje, 4 habitaciones, suelo de parquet, video teléfono. Reservas. Ramos. 23 00 52.

APARTAMENTOS en Oropesa, playa de la Concha y en Benicasim, distintos emplazamientos, facilidades de pago. Razón: Lubasa, Herrero, 3. Castellón. Tels.: 22 48 12 - 31 03 38.

BENICASIM Apartamento en primera línea, a estrenar. 2º piso. Piscina, tenis, parking, amplias zonas verdes. Precio 4.000.000. Informa: INMO-CAS. Teléf. 21 70 87.

APARTAMENTOS en Benicasim de 1, 2, 3 habitaciones. Desde 1.500.000 pesetas. Piscina, tenis, pista deportiva, garage y trasteros opcionales. Mínimas cuotas. Facilidades hasta 18 años. Información: Teléf. 21 70 87.

APARTAMENTOS primera línea en playa de Benicasim, desde 2.800.000 pesetas. Reservas. Ramos. 23 00 52.

VIVIENDAS protección oficial, sin entrada facilidades, 15 años. Razón: Grupo Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

VENDO duplex en Parquelidón, con plaza garage, precio interesante, tel. 22 48 12.

VENDO piso a estrenar en Burriana, sin entrada, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

VIVIENDAS céntricas, acabados primera calidad, llaves en mano. Razón: Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

VENDEMOS: Parcelas a 10 Km. Castellón, con luz-agua-alcantarillado, desde 325.000,- Ptas. Tl. 21 55 81.

VENDO villa Benicasim urbanización Porto Cristo I, primera fila, facilidades teléfono 20 11 00, Castellón.

VENDO solar 7.000 metros a un Km. del Grao Teléfonos 22 68 35 - 20 34 25.

VENDO oficinas precio (2.200.000). Atico lujo situación. C/. Navarra. Teléfono 21 04 60.

BUNGALOWS oferta del año precio 1979, facilidades. Teléfono 22 10 63-30 26 30.

SE VENDE estudio a estrenar en Calle Navarra. Razón: Tel.: 20 25 26 - 60 16 57.

STOP LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD

N.º 1

La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.

Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.

INFÓRMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYUDE A CAMINAR» APARTADO 17179 MADRID

Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre

Apellidos

Domicilio

Población

FORMA DE PAGO (+)

CAPITAL (recibo a domicilio)

Mensual, 780 Ptas.

Anual, 9.360 Ptas.

PROVINCIA (contra reembolso)

Trimestral, 2.340 Ptas.

Anual, 9.360 Ptas.

Fecha

El Opus Dei: un camino de santidad, sirviendo a la Iglesia en medio mundo

Agosto de 1958. Un sacerdote pasea por la City londinense.

Carteles de importantes sociedades comerciales, periódicos, bancos... Un ajeteo continuo de gente ocupada que entra y sale: es el símbolo de Londres, una de las mayores metrópolis del mundo; de un mundo que parece alejado e indiferente a Cristo. Mons. Escrivá piensa: «el Señor quiere que los cristianos se empeñen en santificar todo esto... Es preciso recordarlos a todos. Pero ¿cómo?... Yo no puedo nada». De pronto, el hilo de sus pensamientos viene cortado por una idea que se graba con fuerza en su alma: «tú no puedes, pero El sí puede».

Este suceso está en perfecta sintonía con el mensaje divino que Mons. Escrivá había recibido 30 años antes: a todos los hombres se ha abierto un camino de santidad en medio del mundo; y él —un sacerdote, sin más medios que la gracia de Dios y buen humor— ha de fundar una institución que lleve ese mensaje hasta los últimos rincones de la tierra, proporcionando también los medios ascéticos concretos para que, cada hombre, cada mujer, pueda realizar en su vida la exigencia evangélica. Esa institución recibirá el nombre de Opus Dei, Obra de Dios.

El Opus Dei nació en el seno materno de la Iglesia y su empeño es servir a la Iglesia, siguiendo su específico carisma: es decir, promoviendo entre sacerdotes y laicos el deseo de vivir la vocación cristiana hasta sus últimas consecuencias. Y, para que ese empeño de santidad no sea estéril, el Opus Dei facilita a sus socios —y a todos los que lo deseen— una continua formación espiritual, teológica, y apostólica.

No es pues un impulso emocional lo que mueve a los hombres y mujeres del Opus Dei, sino una honda y duradera vocación de servicio a la Iglesia y a la humanidad. Así lo testimonian ya millares de almas que —aún con las naturales limitaciones humanas— se esfuerzan



por sembrar la paz y la comprensión a su alrededor; trabajan por santificar la familia y la sociedad civil, y ponen también esfuerzo para que sean cada día más numerosas y florecientes en el mundo entero las actividades que llevan a cabo otras instituciones de la Iglesia: seminarios, parroquias, asociaciones benéficas, etc.

Pero, el Opus Dei ¿cómo actúa? De una manera clara y sencilla: sosteniendo espiritualmente la actuación apostólica de sus socios; cada uno en su propio estado y en el ambiente familiar, laboral, etc., que le corresponde dentro de la sociedad civil, colaborando con los demás cristianos a la edificación del Cuerpo Místico de Cristo, en plena unión con la Jerarquía eclesiástica competente. Cada una actúa con la libertad de los hijos de Dios (cfr. S. Pablo Gal. 1, 4), y con personal

responsabilidad: no hacen un grupo aparte, sino que individualmente se asocian con quien desean, fomentando la unión entre los católicos —y también entre los no católicos—, sobre todo acercando las almas a Cristo. Todo, como es natural, dentro de la moral y doctrina de la Iglesia, y dentro de las leyes civiles.

Desde Pío XII hasta Juan Pablo II, el Opus Dei ha contado siempre con el aliento y la bendición de los Romanos Pontífices. Por su parte, la Obra, apoyada en las oraciones de tantas almas, y bajo la protección de la Santísima Virgen, no tiene ni tendrá otro deseo que el de corresponder con lealtad, bien unida al sucesor de Pedro y a los sucesores de los demás Apóstoles, que rigen la Iglesia de Dios en todo el orbe católico.

Rolf Thomas

PERSONAS Y COSAS

Hubertus «El príncipe cantante»

Hubertus, «El príncipe cantante», el hijo de Ira de Furstenberg y Alfonso de Hohenlohe, acaba de grabar su primer disco titulado «S y Surfing». Estudia Ciencias Económicas en Liechtenstein y habla cinco idiomas. Actualmente tras su aparición en TVE es noticia, ya que se trata de los primeros pasos artísticos del aristócrata. Puede que algunas personas piensen se trata de una diversión más del joven que, hasta ahora, ha tenido cuanto ha querido, Pero Hubertus se ha tomado muy en serio su aventura musical. Tiene intención de dedicarse a ella como un verdadero profesional. Ha dicho: «Deberé demostrar que la canción no es para mí un simple entretenimiento, sino algo a lo que pienso dedicarle mis mayores esfuerzos». Ha tardado dos años elaborando su primer disco de larga duración.

Cristina Marsillach



Cristina Marsillach, la joven actriz del cine español, tiene ya 18 años y estudió hasta tercero de bachillerato, dejándolo porque «no le gustaba estudiar». Confiesa que su debilidad gastronómica son las aceitunas y que no tiene tiempo para practicar deportes. Le gusta la música clásica, siendo sus compositores favoritos Rossini y Bach. Le gustaría interpretar un día el papel de Madame Bovary. Lee buenas novelas y dicen que ellas le suponen cada vez un cambio de imagen. Ahora está rodando una película cuyos escenarios son lugares del viejo Madrid. Afirma Cristina que ni su padre ni su madre le han ayudado en la profesión, aunque el ambiente familiar ha influido en la elección de su carrera artística. No cabe duda que el apellido influye y pesa.

Mario Alifredi

Mario Alifredi, un cura italiano de 63 años que dirige la parroquia de San Giorgio, está teniendo un gran éxito en el pueblo como policía. Ha logrado poner en fuga a un par de ladrones que se habían llevado objetos religiosos de la iglesia y recuperó el botín con la ayuda de la esposa del alcalde. Ya el pasado 29 de marzo consiguió el cura Alifredi capturar a un ladrón que había robado de su iglesia un valioso legajo del siglo XVI. Últimamente en su actuación policial no ha conseguido capturar a los ladrones pero su fama se extiende por la zona y los bromistas locales ya le han sacado punta al asunto. Horas más tarde del segundo episodio del cura-policia que comentamos apareció un cartel en la puerta de la iglesia que decía: «Atención ladrones. Cuidado con el párroco».

Severiano Ballesteros



Severiano Ballesteros, aunque afirma que no lo es, se trata de un auténtico genio del golf internacional. El español que se entrena constantemente, es un hombre fino y de magnífico humor siempre. Campeón de campeones, desde hace años lleva por los campos de golf del mundo el nombre de España. Su figura es muy conocida en los medios deportivos internacionales. Este santanderino se ha metido en el bolsillo a todos los aficionados y a los críticos, especialmente a los ingleses y norteamericanos. Ganador del open británico del Masters de Augusta y de otros 29 grandes torneos en el mundo entero, afirma que, no sabe por qué, siempre le andan buscando algo raro y que no es ningún ogro y jamás se ha comportado mal con nadie. Soltero, dice: «Espero encontrar algún día esa mujer que todo hombre sueña».

Piedad Martínez

Piedad Martínez, una anciana vizcaína de 82 años, sigue practicando su deporte favorito. A su avanzada edad continúa practicando, con espíritu joven, todos los domingos la pesca de la trucha. En sus excursiones a los ríos va siempre acompañada de su marido, que también disfruta pescando a la reina del agua dulce.

María Luisa Merlo

María Luisa Merlo se fue de España de mamá y ha vuelto de abuela. María Luisa ha llegado de México en calidad de abuela. La culpa la ha tenido uno de sus hijos que citó con prisas a la cigüeña. Curioso esto. No por el hecho de ser abuela tan joven y tan guapa: lo más sorprendente del caso es que ella también tiene abuela. Abuela, que, lógicamente, vive y no es otra que la madre de su padre Ismael Merlo. Con lo cual la buena señora es tatarabuela.

Fritz Eberhard

El profesor Fritz Eberhard, que colaboró en la redacción de la nueva Constitución alemana vigente en el país falleció, el lunes por la noche, en Berlín, a la edad de 85 años.

Eberhardt, militante activo del Partido Social-Demócrata alemán, tuvo que huir de Alemania durante el Gobierno nazi y se trasladó a Gran Bretaña, donde trabajó para varias emisoras de radio y periódicos.

Tras su regreso a su país, en mayo de 1945, Eberhardt, que era abogado y economista, inició su carrera política como parlamentario en Baden-Wuerttemberg. En los años 48 y 49 trabajó en la elaboración de la nueva Constitución alemana y en 1961 fue nombrado profesor de la Universidad de Berlín.

El tiempo

Nieblas y neblinas

Instituto Nacional de Meteorología
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 10
Temperaturas

Mínima junto al suelo 8,0.
Mínima 9,4 a las 5.
Máxima 20,0 a las 12.
Media 14,7.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 760,1 mm.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 75 por ciento.

Precipitaciones.

Total registrado en las últimas veinticuatro

horas (hasta las seis de la tarde): Nula.
Viento

Dirección predominante E.
Velocidad media 9 km.

Racha máxima medida en anemocinógrafo 25 km. del E a las 14,25.

Previsión para el día de hoy: Aumento de la nubosidad con ligero riesgo de lloviznas o chubascos muy dispersos en las zonas más cercanas a la costa. Nieblas y neblinas matinales y densas calimas a lo largo de todo el día. En general, características muy parecidas a las del día de ayer. Temperaturas suaves con vientos flojos predominantes del Este.

"Mueble COLONO" El renacer de un viejo estilo



Pensando en Ud., una vez más, presentamos un mobiliario que, con un antiguo diseño, reúne las ventajas de calidad, presentación y funcionalidad actuales.

La serie COLONO, fabricada en madera de abeto, recuerda en su construcción técnicas artesanales del pasado siglo, cuyo principal atractivo es una patente realidad: LA MADERA.

**Una PROMOCION
ESPECIAL de...**
Enmedio,91 - Castellón

MUEBLES LA FABRICA

Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLON



electricidad
del automóvil

manual bollido, 20 tel. 219133 castellón

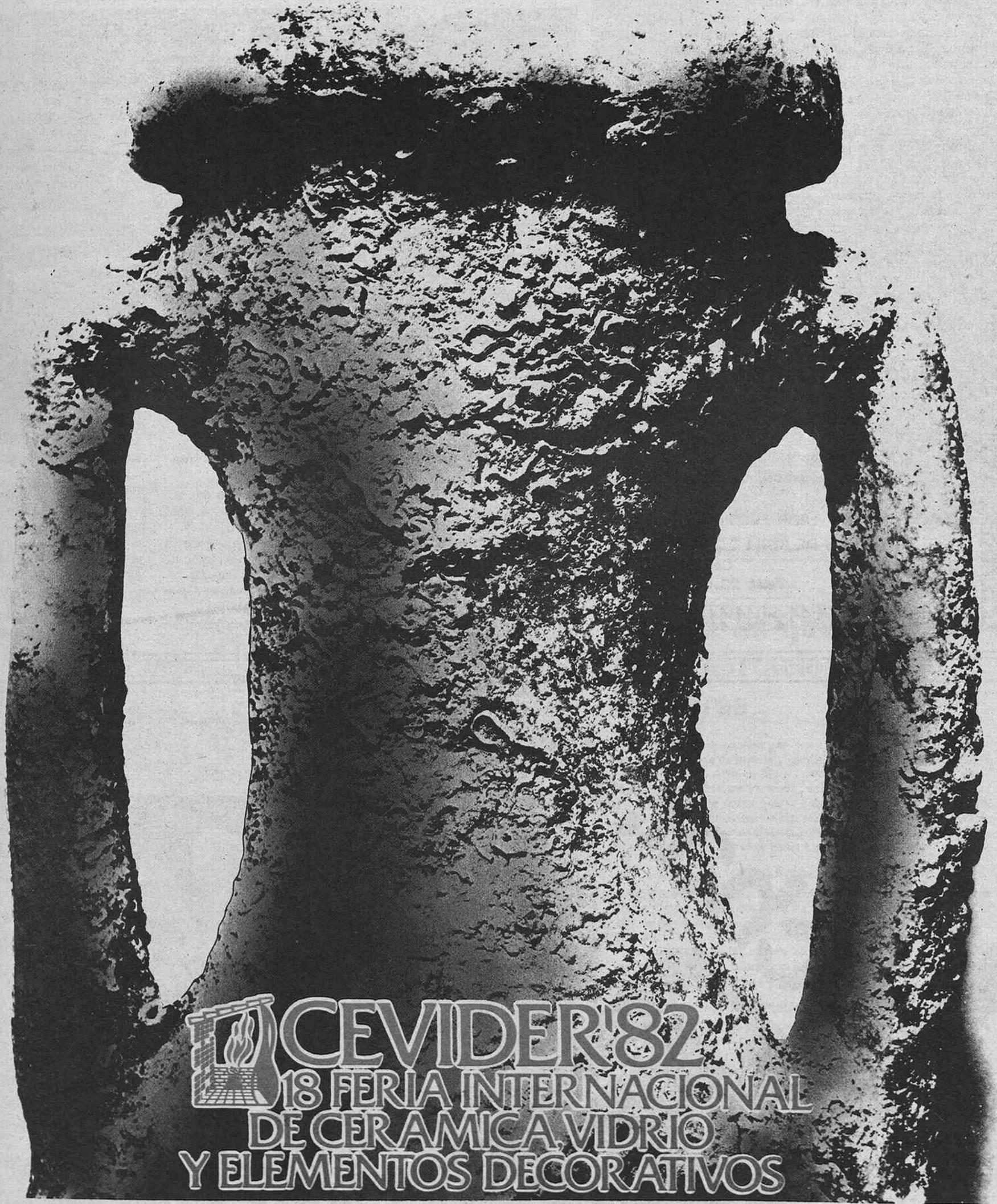
JUNKERS

BLAUPUNKT

venta y asistencia técnica



herramientas
eléctricas y neumáticas



 **CEVIDER'82**
18 FERIA INTERNACIONAL
DE CERAMICA, VIDRIO
Y ELEMENTOS DECORATIVOS



... la frita.



fritas especiales para pavimentos
revestimientos, esmaltes monococción
y colores cerámicos

ctra. de alcora km. 10,400
tel: 21 71 00 - telex: 65767
CASTELLON

José Lladró Dolz, presidente de CEVIDER

«EL INCREMENTO DE EXPOSITORES EXTRANJEROS EN

Entre las novedades que habría que destacar de la XVIII FERIA Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos, que se celebrará en Valencia del 13 al 18 del presente mes de abril, hay que destacar que por primera vez en la ya dilatada historia del certamen el empresario valenciano José Lladró Dolz ocupará el cargo de presidente.

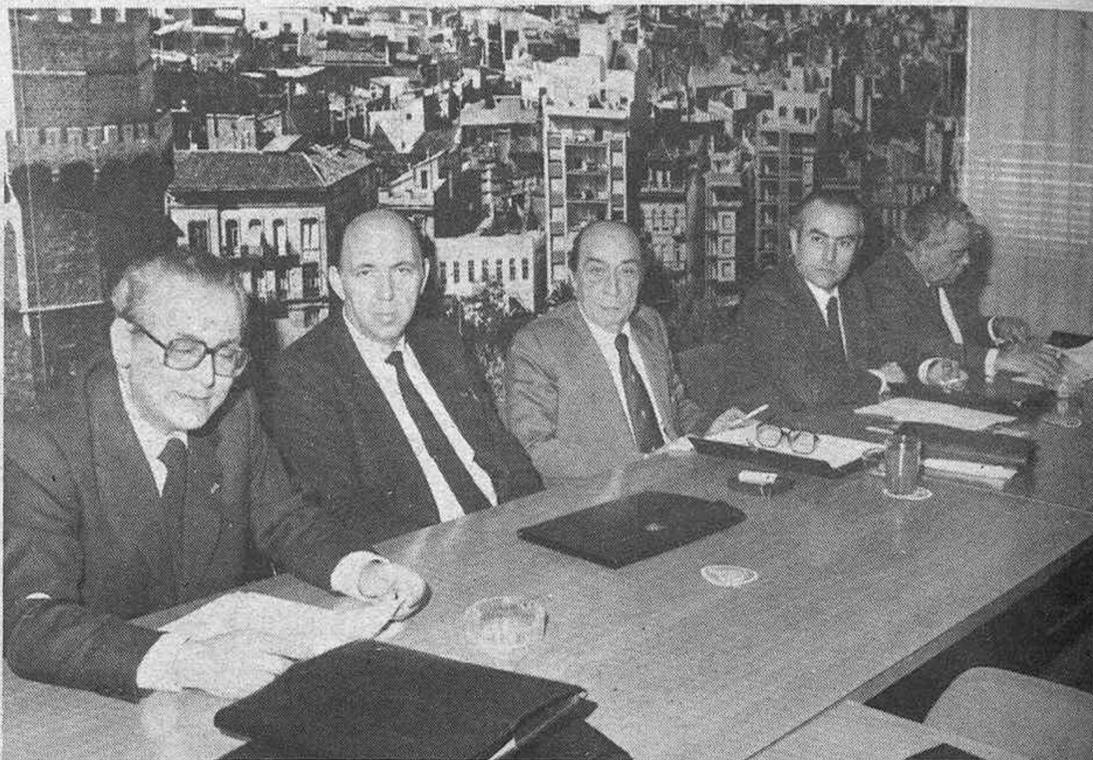
Precisamente con el señor Lladró, días antes que sea inaugurada la Muestra de Cerámica,

Vidrio y Elementos Decorativos, enviados especiales de MEDITERRANEO mantuvieron una amplia entrevista sobre diferentes aspectos del Certamen con el presidente.

Dificultades

—Señor Lladró, ¿cómo se presenta la presente edición de la FERIA de Cerámica?

—Estamos satisfechos, a pesar de todas las dificultades. El incremento de expositores extranjeros



José Antonio Noguera de Roig, presidente de la FERIA Muestrario, acompañado de los directivos de la FERIA de CEVIDER.

es importante, y quisiéramos destacar, en esta ocasión la asistencia de Italia, Portugal, Francia, Alemania Federal y Estados Unidos, así como los países del Este, Japón y Thailandia.

Superficie

—¿Ocupará mucha superficie?

—Algo inferior que la del año anterior. Aproximadamente, unos 67.000 metros cuadrados, y el número de expositores, superior a los 700, con una disminución de un 10% sobre el año anterior.

—¿Qué se puede destacar del ya inminente Certamen?

—Muchas cosas. Esta feria tiene

múltiples facetas y todas ellas de gran interés. El Concurso de Diseño Industrial, la concesión de los premios Alfás de Oro de la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio, las Jornadas del Constructor Promotor y del Ladrillo, Becas

(Pasa a la siguiente)

EL CAU

Decoración cerámica

Revestimientos.
Griferías
Sanitarios y
Complementos

Distribuidores de LEON ESCRIBANO
LISTAS DE BODA

Gumbau, 11-13 Castellón
(Trav. calle Mayor) Teléf. 23 01 64

SICHAR, S.A.

PAVIMENTOS

Ctra. Onda - Ribesalbes, Km. 3

CEVIDE

S.A. Cerámicas vidriadas y decoradas

Ctra. Castellón - Borriol, Km. 6,1

ESTA EDICION ES IMPORTANTE»

(Viene de la anterior)

de Estudio para proyectos Fin de Carrera, conferencias, reuniones... Se nos ha dicho en varias ocasiones que nuestra feria no sólo es importante por lo que ofrecemos, sino también por el gran número de actos que se celebran con relación a los múltiples sectores que participan en ella.

Política de Ferias

—¿Se ha cambiado la política del Ministerio referente a las Ferias?

—Desgraciadamente, sí. La aprobación de 67 feria por el Ministerio en 1982, muchas de ellas repetitivas de la oferta sectorial en la misma época, pero en distintas ciudades, frente a las sólo 42 Ferias autorizadas hace seis años no resulta ventajoso para nadie. Ha olvidado el Ministerio que el autorizar una Feria Monográfica en el mismo ciclo

económico que otra ya en celebración, aunque sea en distinta ciudad, puede suponer la desautorización, en la práctica, de esta última. Y, en nuestro caso, además, el desplazamiento de nuestra tradicional Feria a Madrid. Todo ello, y por lo que respecta al Sector del regalo, ha producido una distorsión tanto de la oferta como de la demanda sectorial, nacional o extranjera que ahora no sabe dónde tiene que acudir, o tiene que multiplicar sus gastos feriales.

—¿Qué organismos colaboran en la organización de la Feria?

—Con los vinculados a la Institución Ferial Valenciana, participan la Consellería de Industria y Comercio, la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio, el International Council of Societies of Industrial Design, la Escuela de Cerámica de Manises, la Caja de Ahorros, los Ayuntamientos de Cuart de Poblet y Manises y el Ins-

tituto de Promoción Industrial.

—En general, ¿se encuentra satisfecho de la Feria?

—Sí, a pesar de todo. No sólo yo, sino también los industriales que participan en ella. Esta Feria es muy importante para Valencia, y, en general, para la región. Pero siéndolo para la región, lo es más para España, porque somos nosotros quienes en colaboración con los fabricantes de toda España, hemos conseguido que nuestra Feria sea la tercera en importancia de todo el mundo, dentro de nuestro sector.

Podríamos estar conversando mucho más tiempo con el presidente de «Cevider», Feria Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos, José Lladró Dolz, pero con lo expuesto el lector tendrá una clara idea de la feria que abrirá sus puertas el próximo día 13 de abril.

A.

(Fotos: Luis Vidal)



José Lladró Dolz, presidente de CEVIDER



En los últimos diez años

España ha quinduplicado las exportaciones de lámparas

España ha multiplicado por cinco sus exportaciones de lámparas y por trece las de joyería y afines, según un informe de la Feria Internacional de Arte en Metal, certamen de primer orden mundial que se celebra en Valencia, del 13 al 18 de abril.

Esta Feria es la única que se celebra en España, oficialmente, para exponer conjuntamente lámparas, bronceos artísticos, joyería, bisutería, platería, menajes, cubertería, maquinaria y artículos complementarios de todas estas industrias.

Lámparas

En España existen en la actualidad 712 empresas productoras de lámparas, con un volumen de empleo de 8.420 personas. Las 130 primeras empresas del sector (el 80 por ciento de la producción del mismo) estarán presentes en la Feria.

En 1971 este sector exportaba por valor de 1.094 millones de pesetas. En 1976 se superaron los 2.000 millones, y en el 1980 se llegó a los 5.100 millones de pesetas.

Joyería y afines

En España hay actualmente 448 empresas, que dan empleo a 12.000 trabajadores, en el sector que engloba a la joyería, bisutería, orfebrería y platería.

En lo que respecta a actividad exportadora cabe señalar que España vendía al exterior productos de joyería y afines por valor de 464 millones de pesetas en 1971, pasándose a los 1.800 millones en 1976, para llegar a los 6.200 millones de pesetas en el ejercicio de 1980.

La XVII Feria Internacional de Arte en Metal tiene previsto que lleguen aquí visitantes de los cinco continentes. En el año pasado acudieron a la misma representantes de 56 países.

Los sectores más importantes del certamen son los de lámparas, con 162 expositores, y joyería, bisutería, orfebrería y platería, con 131. En conjunto se espera la participación de unas 350 firmas, sobre 18.700 metros cuadrados de exposición.

SUMINISTROS
FARO INDUSTRIAL
S.A.

SUMINISTROS FARO INDUSTRIAL S.A.
1ª casa del ramo para Castellón y Provincia de la Bomba Prat

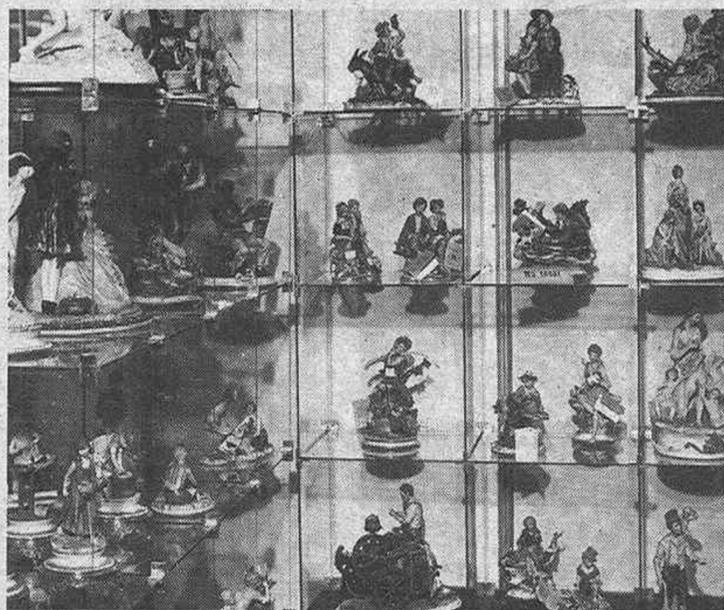
DISTRIBUIDOR OFICIAL
de rodamientos y herramientas
herramientas
eléctricas
Electrodos

SKF
AEG
O.K.

FALCO, 3 Y 12 - teléfono: 22 49 19
GERENCIA: GASSET, 4 - tel: 22 47 28
ALMACEN: JOVER, 20 - tel: 20 38 08
CASTELLON

Vicente Belenguer, director de CEVIDER

«LAS OPERACIONES COMERCIALES QUE SE REALIZAN, DEMUESTRAN LA VITALIDAD DE LA FERIA»



«La Feria nació en función del lugar de producción. Es decir, teniendo en cuenta que en la región valenciana se encuentra del 80 al 85 por ciento de la producción de la cerámica —artística e industrial— y un alto porcentaje de la de vidrio y elementos decorativos, era más que lógica su ubicación», resaltaba el director de la Feria Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos Decorativos, Vicente Belenguer Llaneras a MEDITERRANEO, cuando las puertas de la XVIII edición están a punto de abrirse.

Se disparan las cifras

Pero desde aquella ya lejana fecha del año 1965 en el que comenzaba su andadura —por cierto, ya bajo la acertada direc-

ción del señor Belenguer Llaneras— la muestra ferial, las cifras se han disparado, haciendo de ésta una de las tres mejores de Europa.

—En el año 1965, la superficie en metros cuadrados que ocupó el recinto ferial fue de 10.000, siendo el número de expositores superior a la cifra de 700.

—Pese a este importante incremento —hay que apresurarse a señalarlo— la Feria tiene este año menos expositores que en el ejercicio de 1981, siendo también menor el número de metros ocupados.

—Así es. Esta disminución se debe a que se han hecho ferias similares a la nuestra en algunas ciudades españolas, como la de Madrid. Esto, lógicamente, ha creado confusión entre los exposi-

tores, y la prueba de ello es el descenso al que hacíamos referencia.

—La situación creada por esta proliferación de Feria, es, qué duda cabe, preocupante, porque lo que no se puede permitir, como ahora lo está haciendo el Ministerio, es que exista una proliferación que no beneficia a nadie.

—No puede ser es que en España existan ocho ferias diferentes de artículos para regalo, porque se crea un enorme confusión al comprador español, mientras que el extranjero piensa que no hay ninguna que tenga la suficiente calidad como para merecer la pena desplazarse. En Valencia, gracias al esfuerzo de muchos años, existe una oferta para todo este amplio sector que se puede apreciar con la simple visita al recinto ferial, además de que existe una infraestructura en cuanto a instalaciones prácticamente perfecta.

Aportación castellanense

—Gran parte de la importancia que la Feria de Valencia tiene en el mundo, se le debe a la importante aportación que el sector azulejero castellanense ha venido haciendo a la Feria desde el mismo momento de su creación.

—La participación de Castellón, desde siempre, ha sido la base del sector industrial. En revestimiento la provincia de Castellón es la más importante. Buena prueba de ello es el número de firmas que exponen.

—Y en unos momentos de crisis,



Vicente Belenguer Llaneras, director de la Feria

como son los que vive el país bueno será preguntarse cuál es la situación de la Feria.

—La mejor prueba de la vitalidad de la Feria, es que más del diez por ciento de lo exportado de azulejos durante el pasado año, unos 2.000 millones de pesetas, se debe a operaciones efectuadas en la Feria.

Misiones extranjeras

Operaciones que en gran medida se llevan a cabo gracias a las misiones extranjeras que visitan el certamen.

—Sí. Este año, siguiendo la experiencia de anteriores ocasiones, hemos invitado a compradores de todo el mundo, aunque la misión comercial más importante que nos visitará estará formada por compradores norteamericanos, a los que la Feria sufragará los gastos.

Concurso de diseño industrial

La Feria de Cerámica, además

del interés comercial, se preocupa desde hace ya doce años de la investigación. Buena prueba de ello es la creación del Concurso de Diseño Industrial que en esta ocasión llega a su doce edición.

—La investigación es fundamental en nuestro sector. De ahí que hace años se creara este Concurso. Concurso que ha arraigado profundamente, como lo demuestra el hecho de que se hayan presentado 66 solicitudes —48 extranjeras—.

—¿Cómo es que hay mayor número de solicitudes extranjeras que de nacionales?

—Se debe al gran prestigio que el Concurso tiene fuera de nuestras fronteras. Un prestigio ganado, en gran medida, gracias al jurado internacional que lo preside. Pero esto, quiero aclarar, no significa que en España no se investigue. Lo que ocurre es que es una investigación diaria, para presentar novedades en la Feria, podríamos decir. De ahí que el número de trabajos presentados sea menor.

(Fotos: Luis Vidal)

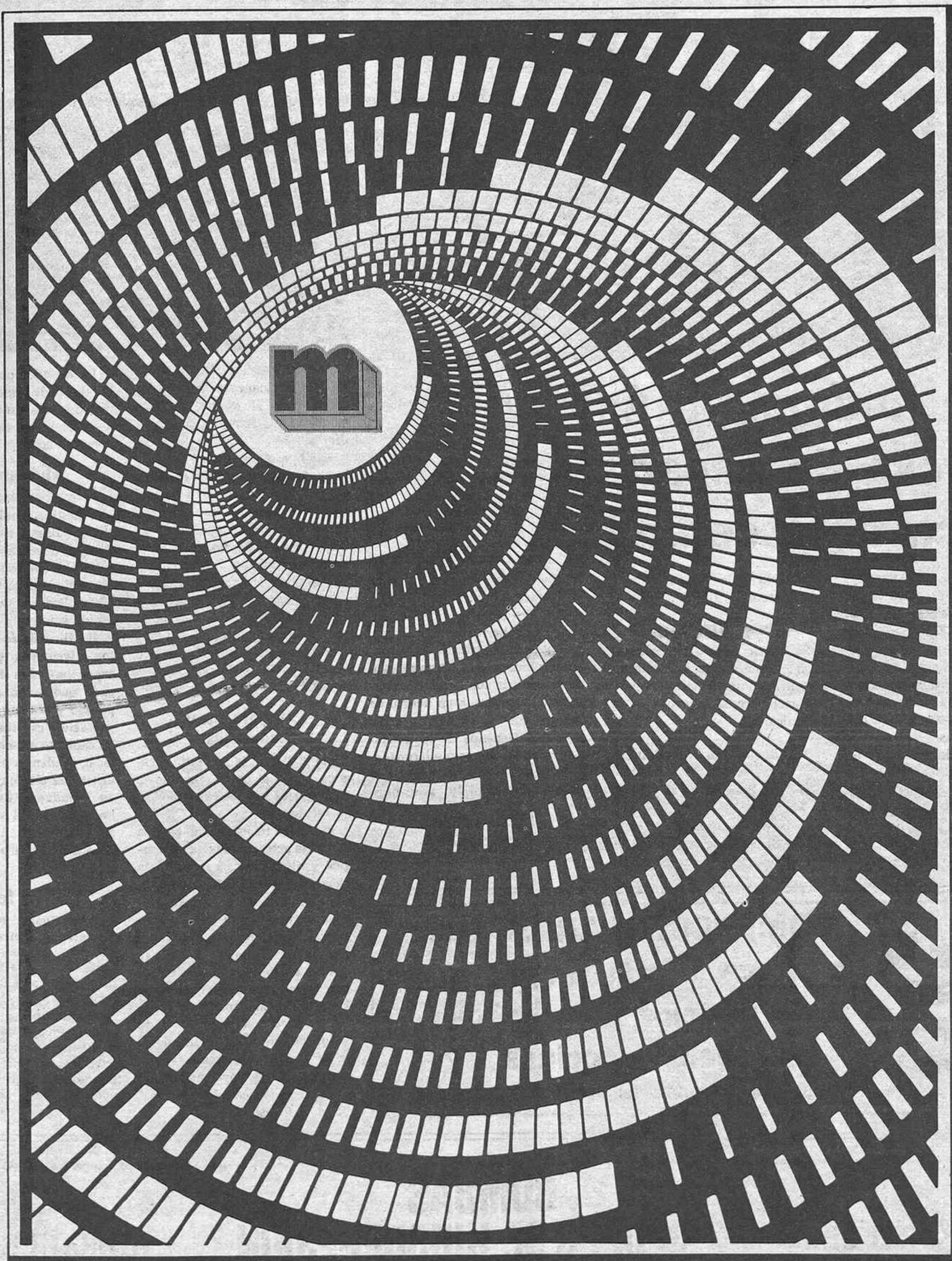


Presidente y director —señores Lladro y Belenguer— del certamen ferial.

Fritas y Esmaltes Cerámicos

les esperamos en la 18 Feria de Cerámica - Valencia del 13 al 18 Abril 1982

 **FERRO.**
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.



MACER...

REPARACION Y RECTIFICACION DE MAQUINARIA CERAMICA

...UN CONTINUO MOVIMIENTO, HACIA ADELANTE

PUBLICAS

CAMINO ESTACION, S/N TEL. 56 07 81 ALMAZORA (CASTELLON)



Ferro Enamel, la única empresa de España que fabrica fibra cerámica

La Feria Internacional de Cerámica y Vidrio presentará en su edición de este año una novedad importante para la industria, una fibra cerámica realizada en Castellón por técnicos castellonenses.

La fibra cerámica es un refractario útil en cualquier proceso industrial en el que se trabaje con altas temperaturas.

Aunque no es un producto nuevo, y algunas fábricas ya lo han instalado, la fibra cerámica por su compleja producción tenía que ser importada desde otros países. A partir de ahora será distinto, pues una empresa de Castellón se ha

convertido en la pionera y única fabricante de la fibra en España.

Desde Almazora

Se trata de Ferro Enamel Española, de Almazora, dedicada a fabricación de productos y material para la industria de la cerámica.

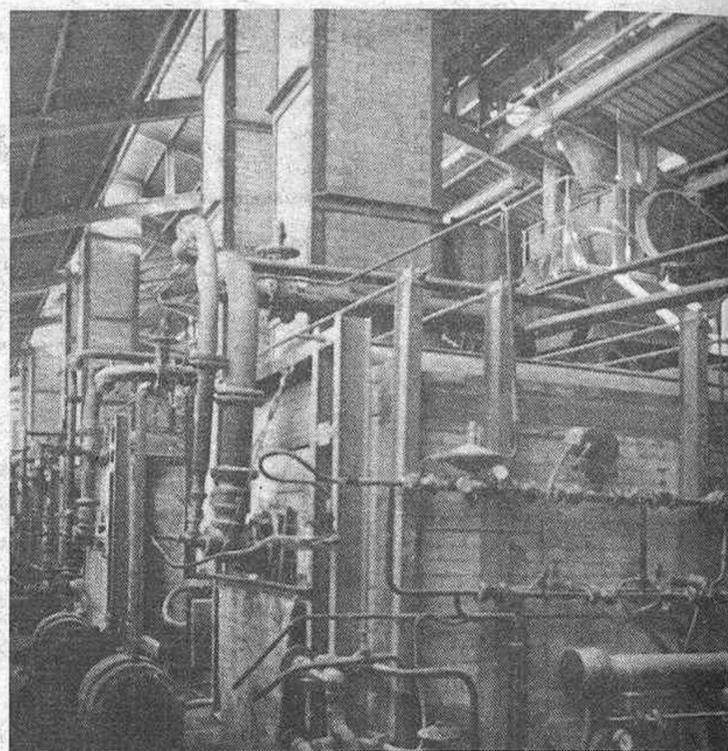
Tres de sus directivos nos informan de las ventajas de la instalación de la fibra cerámica: Robert A. Mielbeck, Director de la División de Refractarios; Juan Plaza Vivar, Director de la División de Cerámica y Miguel Basabe Barra-

nechea, Gerente de operaciones de Inorgánicos.

«La fibra cerámica sirve —explican— para ahorrar energía. Por su constitución el aislamiento refractario es mucho más eficaz que con un refractario cualquiera. Se consigue de esta forma un ahorro de energía que no se da con otras materias. Depende de la utilización que se le de, pero a largo plazo se puede lograr un ahorro que puede ir del 15 al 40 por ciento».

Para grandes empresas

A pesar de sus ventajas, el



revestimiento de fibra cerámica no está al alcance de cualquiera, sobre todo si es un pequeño empresario o artesano con taller propio.

«No lo está porque por su coste lo amortiza más rápidamente una empresa grande, con una producción elevada, que una pequeña que trabaja a un ritmo más lento. A pesar de todo no es caro el vidrio cerámico, el coste compensa con el ahorro que representa».

Según nos informan al pequeño empresario siempre le queda la oportunidad de comprar los hornos ya fabricados que también venden en Ferro Enamel, con el revestimiento de fibra cerámica.

Util para otras industrias

Sin embargo, la industria cerámica no es el único mercado al que le puede interesar este moderno refractario.

«También tiene utilidad para la industria petroquímica, la siderúrgica y algunas otras más. Hasta ahora el monopolio de la fabricación de la fibra lo tenían tres naciones en Europa: Francia, Alemania e Inglaterra. Con la producción de Ferro Enamel, España se apunta en la lista de los países exportadores, y todo ello desde Almazora, Castellón.»

Esta importante innovación, de la que los Directivos, de la empresa se sienten tan orgullosos, ha sido posible a la importancia, que la empresa concede a sus laboratorios de investigación.

De los 440 operarios que tiene la fábrica de Almazora, un 20 por ciento más o menos de la plantilla de cerámica y color se dedica a la investigación.

Multinacional

Ferro Enamel, S.A. pertenece a una multinacional con 65 fábricas en 22 países y asociados en toda Europa, cuya cabeza está en Cleveland, Estados Unidos, lo que hace que la exportación no sea un factor determinante en su programa de ventas.

«La filosofía de Ferro —explican los directivos de su sección española— es la de servir al mercado que tenga a su alrededor, porque por el tipo de productos que vende es necesario que tenga un contacto íntimo con el mercado local, y además por el servicio de asistencia técnica que ofrece. Así en Almazora dedicamos más importancia a la industria cerámica y en otros países se puede decantar por otro tipo de industria.»

La feria

Ferro Enamel acude a la Feria Muestrario Internacional de Valencia, porque es la más importante de España sobre Cerámica, después de la de Bolonia en Europa.

«Acudimos para aumentar nuestra imagen de cara a la industria, también puede ser un motivo para aumentar las ventas, pero, en definitiva prestamos nuestra colaboración a la imagen de la industria azulejera».



COMERCIAL CARDA, S.A.
Le ofrece la más amplia gama de azulejos para baños, aseos y cocinas

Ronda Magdalena, 27 - Tel. 21 29 81 - CASTELLON



BOMBAS
GRUPOS DE HIDROPRESION
GRUPOS SUMERJIDOS
TUBERIAS
CONTADORES
VALVULERIA



PASEO RIBALTA, 26 • TELS. 2150 44 - 2150 55 • CASTELLON
COLON, 99 • TEL. 11 19 98 • SEGORBE



Miguel Carda, presidente de la Asociación de Azulejeros

«ES NECESARIA UNA FACULTAD DE INGENIEROS CERAMICOS»

En un 40 por ciento se cifra el aumento de participación de los azulejeros en la 18 edición de la Feria Internacional de Cerámica, Vidrio y Elementos de Decoración, que del 13 al 18 de abril se celebrará en el recinto ferial de Valencia.

De las 229 empresas que componen la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos, Pávimentos y Baldosas cerámicas, 158 están ubicadas en Castellón y su provincia, lo cual demuestra la importancia económica y social, por lo que respecta a puestos de trabajo, que este sector tiene en la vida de Castellón.

La importancia se demuestra, asimismo, en los órganos de representatividad, pues también es castellanense el presidente de la Asociación Nacional, Miguel Carda.

Mayor representatividad

—Señor Carda, ¿cuántos azulejeros se presentarán este año a la Feria?

—A la Feria de este año concurre el mayor número de azulejeros que se han presentado desde que

(Pasa a la siguiente)




GRES MONOCION

...El gres, un suelo natural.
UNOESGRES

Ctra Castellón, Km. 22 Tel. 360721 Alcora (Castellón)

«El sector azulejero cada vez más representado en la Feria Muestrario»

(Viene de la anterior)

existe la feria. En total ocupamos 50 stands, de los cuales 45 corresponden a azulejeros de Castellón. Esto significa un aumento del 40 por ciento con respecto al año 81, en el que sólo hubieron 32 stands.

—¿Cuáles van a ser las innovaciones que aportarán los azulejeros a la Feria?

—Las innovaciones presentadas por los azulejeros valencianos corresponden este año a una nueva modalidad de colores, todos a base de azules y colores tenuos.

—¿De qué forma colabora la Asociación como entidad en la Feria?

—La Asociación de Azulejeros colabora con un stand informativo para compradores nacionales y extranjeros. En este stand se repartirá un anuario que hemos editado en el que están catalogados todos los fabricantes y exportadores de España, clasificados

por el proceso de producción, características y tipos de productos, número de operarios y señalando si son exportadores o no.

—Tiene una importancia crucial, tanto en construcciones de viviendas como de industrias, como artículo sanitario que tiene unas condiciones de higiene y de facilidad de limpieza que no tiene ningún otro producto. El azulejo estaba considerado hace unos años por la administración como artículo de lujo, pero ha tenido que eliminar este impuesto por lo necesario que es en las industrias cárnicas, por ejemplo, y en los hogares para cocinas y cuartos de baño. Además al alcance adquisitivo de todas las clases sociales, pues se fabrican artículos de primera, segunda y tercera, con los precios correspondientes.

—¿El sector azulejero se ha visto afectado por la disminución de plantillas que padecen muchas empresas?



—No, se tiende a mantener las plantillas, e incluso a nivel secto-

rial, en el año 81 aumentó el número de trabajadores. Si ha llegado a cerrar alguna empresa ha sido siempre por causas ajenas al sector, normalmente por problemas personales del empresario.

Necesitamos una facultad

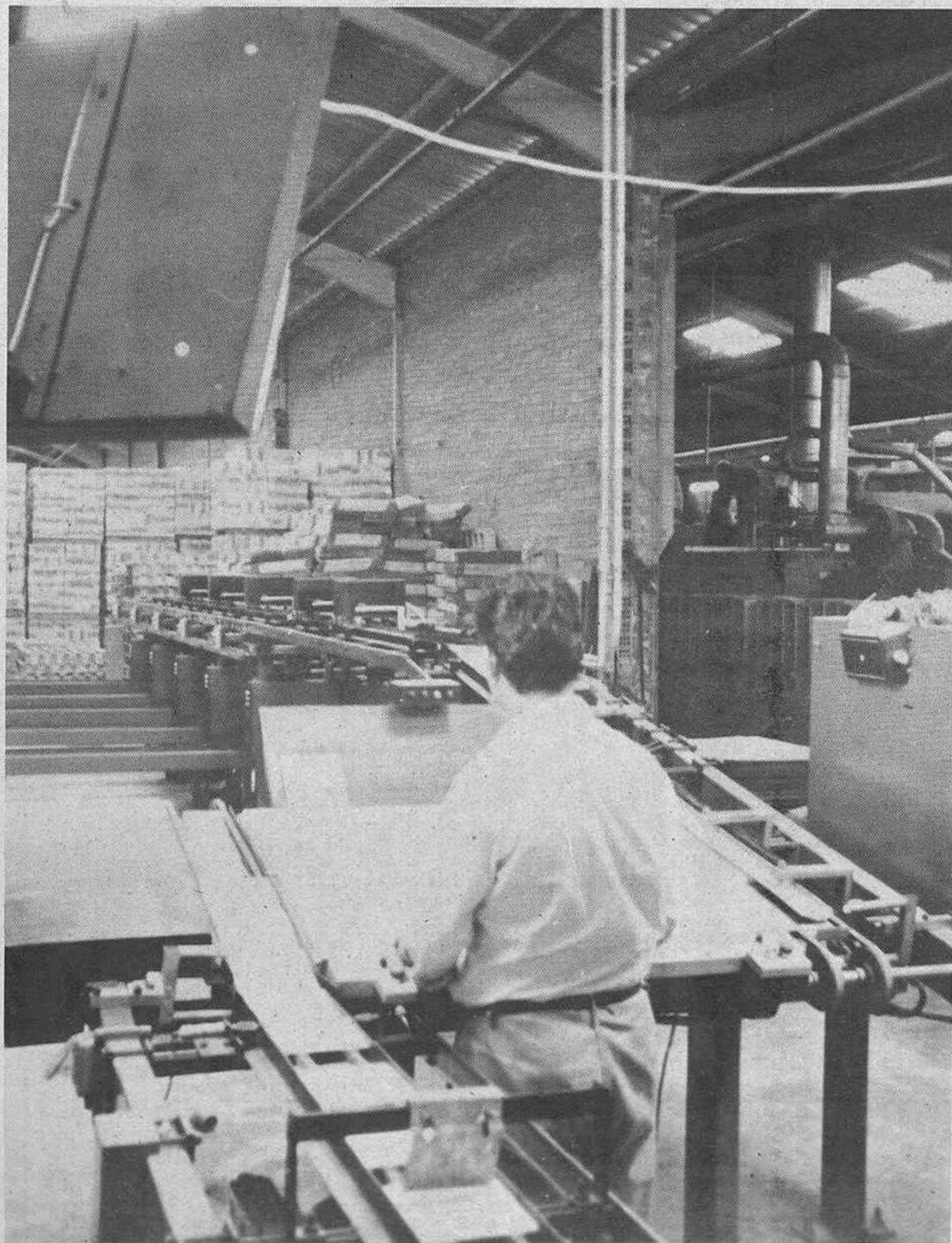
—La investigación es uno de los factores más importantes para la evolución de la cerámica, ¿de qué forma se cuidan de ella los azulejeros y la Asociación?

—Hace un par de años el Cedeti, el IMPI en colaboración con las Cajas de Ahorros de Valencia y Castellón crearon un Instituto para el estudio de Tecnología Técnica Española, que ahora

de ingenieros cerámicos, como la que existe en Bolonia; de ella saldría gente preparada a nivel universitario con conocimientos que irían desde los elementos cerámicos al funcionamiento de un negocio, personas de las que ahora carecemos.

—Es tan importante el sector cerámico como para mantener una Facultad? ¿Tendrían un puesto de trabajo los licenciados que surgieran de ellas?

—El azulejero es uno de los sectores económicos de mayor estabilidad; se puede decir que Castellón está basada en este sector, ya que aglutina 11.000 puestos de trabajo directos y muchos más indirectos, contando las fábricas de maquinaria, etc. Por todas estas



mismo ya ha logrado la construcción de un horno con tecnología, métodos y materiales españoles; también ha conseguido la fabricación de un detector de fisuras y continúa investigando.

Sin embargo, creo que no se le da toda la importancia que tiene a la investigación. Para tener una completa tecnología española y no estar pendientes de la exterior, se tendría que crear una Facultad de Cerámica que concediese títulos

cosas la Facultad tendría que estar colocada en Castellón, nosotros ya hemos pedido que la instalen en el CUC (Centro Universitario de Castellón). Hay que tener en cuenta, que ahora mismo, la mayoría de los jóvenes castellanenses estudian Químicas, por ser la carrera que más se acerca a la cerámica y un título de químico representa la puerta de entrada a un puesto de trabajo fijo.

(Fotos: Heredio)

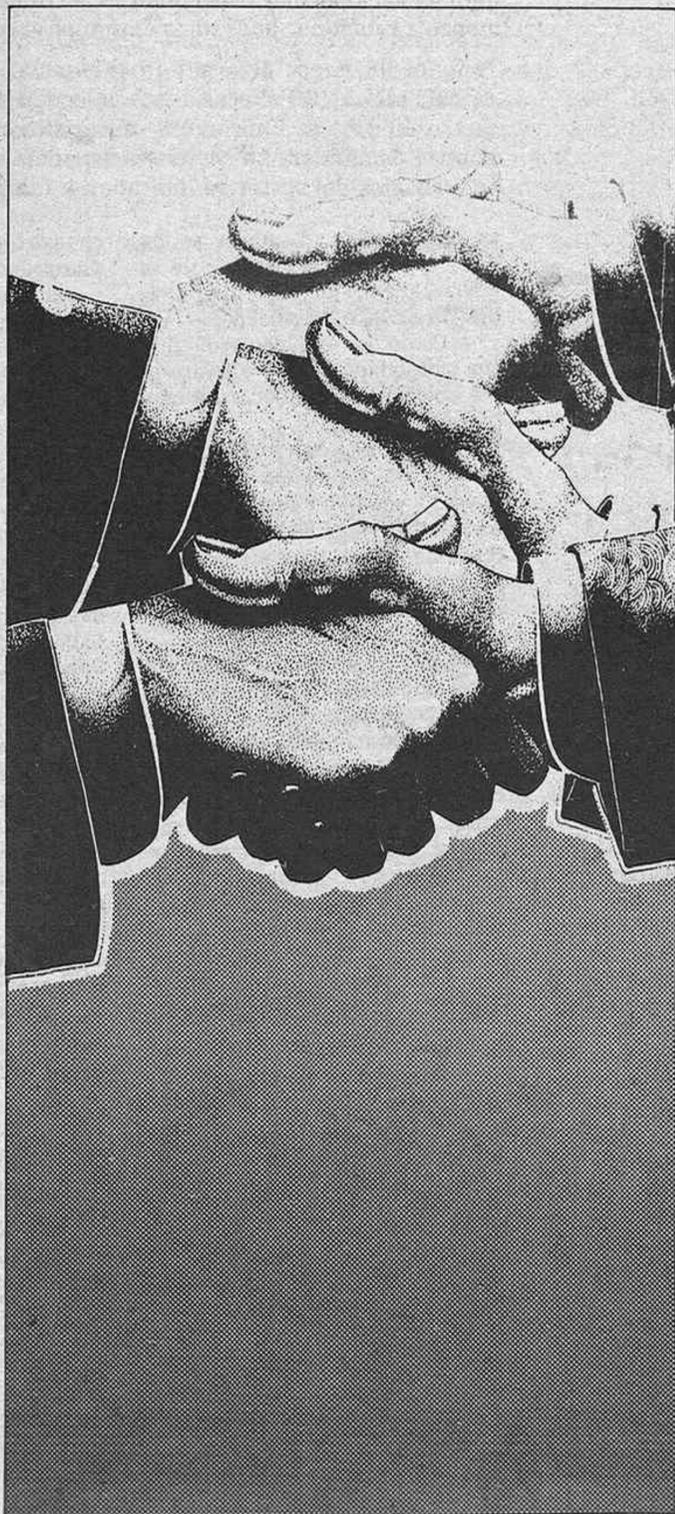
les esperamos en la 18 Feria de Cerámica - Valencia del 13 al 18 Abril 1982

Colorantes Cerámicos

 **FERRO.**
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

Bienvenido al Club.

De feria en feria de la cerámica, solemos encontrarnos, los de siempre.



Empresas conocidas, colegas de la competencia, fabricantes de materias primas, de maquinaria, de azulejos..., y clientes.

Fabricantes de siempre, clientes de siempre.

Empresas de proyección europea, con presencia en ferias internacionales: Valencia, Rimini, Coimbra... Valiosos estímulos compensan ese permanente esfuerzo, tales como ese Premio a la exportación que nos concedieron hace poco.

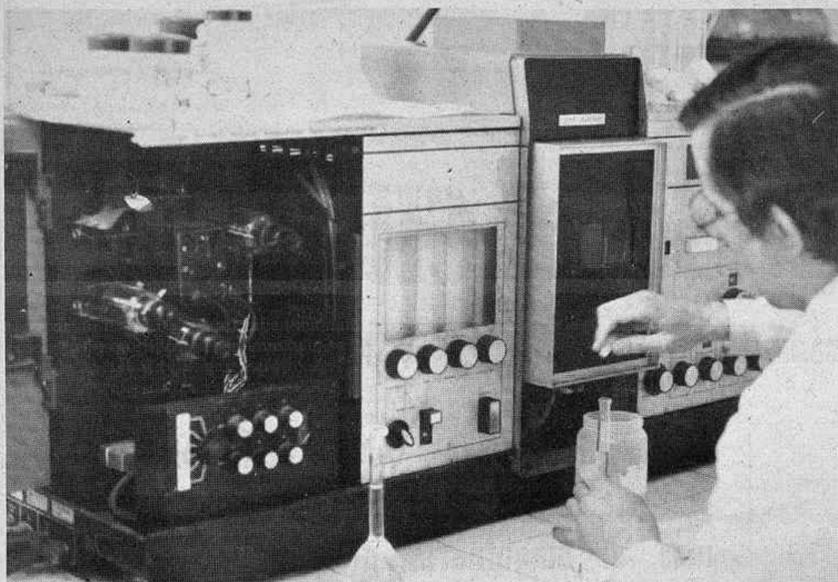
Figueroa, el fruto de la experiencia y de la seriedad.
Bienvenido al club, nos veremos en la feria.

 **Figueroa S.A.G.yA.**

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62. Tel.: 964/210800 Télex 65766 Fig-e Castellón

SALA 52 — STANDS 06/07/08





● El centro se ha preparado para realizar todos los ensayos que introduzca la Comisión Europea de Normalización.

Hoy el Laboratorio Cerámico «Sebastián Carpi» es una realidad positivamente instaurada en el contexto de la industria cerámica provincial, con prestigio reconocido a todos los niveles, desde la iniciativa privada a la pública. Ahí está, como una demostración, por si hiciera falta, la última ayuda recibida del Ministerio de Industria y Energía, que permite a este centro llevar a cabo una mejora y ampliación de sus actividades. Y, al mismo tiempo, los proyectos de inmediato traslado de las instalaciones a una de las alas de la nueva Facultad Polivalente, construida por la Diputación Provincial sobre un solar cedido por el Ayuntamiento de Castellón. Pero de todo ello hablaremos a través del diálogo con Javier Rodríguez Zunzarren y Juan José Martínez.

Inversión

Año y medio estuvo el director del «Sebastián Carpi» becado por el Colegio de Ingenieros Industriales, mientras se ocupaba de proyectar el laboratorio, que exigió una inversión de ocho millones de pesetas, sin contar con el edificio que ocupa, situado junto a la sede del colegio.

—Los estatutos del laboratorio —sigue explicándonos el señor Rodríguez Zunzarren— estaban especialmente orientados a evitar cualquier posibilidad de fraude en el control de calidad, convencidos

que la verdadera garantía de un centro de estas características es su imparcialidad. Sólo así se ha podido prestigiar a la industria de la zona y al propio Colegio. Miles de análisis se han realizado en este Laboratorio y no ha habido ni una sola reclamación.

—¿Cómo se empezaron los análisis?

—Cuando el Laboratorio abrió sus puertas algunos de los industriales se mostraron algo reacios, mientras otros fueron auténticos pioneros. Todo dependía del grado de profesionalidad de las empresas y de su vinculación a la actividad exportadora. Sin embargo, poco a poco se fue introduciendo en todo el sector, gracias, en cierta medida, a la actitud de los importadores extranjeros, que solicitaban a los fabricantes españoles la presentación de un certificado de calidad para tener cierta garantía.

—¿Por qué no se extendía un auténtico sello de calidad?

—No fue posible en un principio extender dicho sello de calidad, a pesar de que lo intentamos. Nosotros siempre hemos querido que este laboratorio actuara en esto del control de calidad como si fuera la inspección del Soivra para la naranja, es decir, que controlara y sellara las partidas. Sin embargo esto no lo conseguimos, pero hoy las cosas han cambiado.

Papel importante

Juan José Martínez ha explica-

do a MEDITERRANEO el papel desempeñado por el Laboratorio Cerámico «Sebastián Carpi», del Colegio de Ingenieros durante estos años.

—En una primera fase, ha suplido la falta de laboratorios de empresas con capacidad para controlar las materias primas y los productos acabados. Después, el laboratorio se ha ocupado también de formar técnicos dentro de las empresas del sector, capacitados para ejercer este trabajo de control, concienciándoles en la necesidad y conveniencia de los ensayos de calidad. Y posteriormente acometió el objetivo principal, que es realizar el control de calidad de cara a los clientes. Los importadores extranjeros aumentan cada día sus peticiones a los empresarios españoles exigiendo el cumplimiento de una serie de requisitos de calidad.

—¿Hasta qué punto tienen validez o han sido plenamente aceptados dentro y fuera de España los certificados de calidad de este centro?

—Todos nuestros informes ponen de manifiesto que los certificados de calidad del Laboratorio «Sebastián Carpi» se aceptan con la máxima garantía. De hecho nos consta que se ha dado el caso de algunas partidas que no se pagaban y que, por la presentación de un certificado nuestro como que el producto era de primera calidad,

Creado por el Colegio de Ingenieros Industriales

LABORATORIO «SEBASTIAN CARPI»: CONTROL DE CALIDAD EN LA CERAMICA

La cerámica, de tan amplia implantación en nuestra provincia, donde ocupa el primer lugar entre las actividades de signo industrial, tiene en el Laboratorio Cerámico del Colegio de Ingenieros Industriales, que lleva el nombre de «Sebastián Carpi», un eficaz instrumento de control de calidad, como lo demuestran los numerosos análisis y consiguientes certificados realizados en este centro, que comenzó a funcionar hace unos diez años gracias a la inquietud de ese colegio profesional de hacer algo por la provincia. «En aquel periodo —ha declarado a MEDITERRANEO el presidente-delegado del Colegio de Ingenieros Industriales, Javier Rodríguez Zunzarren— no existía en España esa inquietud actual por el control de calidad. La economía española seguía una progresión tremenda, y los industriales del sector se limitaban a fabricar y vender. A los profesionales nos

se han pagado. También se ha dado el caso de envíos que no se embarcaban si no iban acompañados de nuestro certificado.

—¿Cómo ha ido desarrollando sus actividades este laboratorio del Colegio de Ingenieros Industriales?

—Empezamos con el control de calidad de productos acabados. Luego, a petición de los industriales azulejeros, a los dos años de funcionamiento nos metimos en el campo de las materias primas y estudio de aplicación de las mismas a la industria cerámica.

Ahora mismo acabamos de hacer una ampliación y mejora de nuestras instalaciones a fin de poder realizar todos los ensayos de control de calidad de acuerdo con los proyectos de normas existentes en Europa, de tal forma que, si las normas europeas se aprobaran hoy, pongo por caso, mañana mismo nosotros estaríamos en condiciones de emitir certificados de que los controles se han realizado de acuerdo con las especificaciones de la Comisión Europea de Normalización.

—¿En cuanto al número de ensayos y su evolución en el tiempo?

—Bueno, no es caso de contar aquí como al principio tuvimos que salir de algunas fábricas casi a patadas. Lo normal es que se fuera a una empresa y que te dijeran que hacía unos años, al entrar en Alemania, le habían controlado las primeras partidas, que cumplía las normas y que le importaban «tres pepinos» esos nuevos ensayos de calidad. Hoy, hay que decir que el panorama ha cambiado sustancialmente. El Laboratorio Cerámico «Sebastián Carpi» tiene un sólido prestigio y la industria cerámica sabe cuán importante es el control de calidad si se quiere exportar en buenas condiciones y mantener los mercados. Respecto al número de análisis, en el primer año de actividad del laboratorio no pasamos de ciento cincuenta ensayos, para unas quince empresas, mientras que el año pasado nos solicitaron ensayos cerca de ciento cincuenta empresas con dos mil análisis. Actualmente todavía se exporta bastante sin ir acompañados de los envíos por un certificado de cali-

dad, pero cada día son mayores las exigencias de los consumidores, no sólo en el extranjero, sino también en España. Por ejemplo, ahora nos llegan muchas consultas por parte de constructores, antes de acometer proyectos de obras de cierta importancia, respecto a los resultados de los productos que piensan utilizar.

Colaboración oficial

Como antes hemos señalado, el Laboratorio Cerámico «Sebastián Carpi», del Colegio de Ingenieros Industriales, ha entrado en relación con el Ministerio de Industria y Energía.

«Estamos preparados ya para el momento en que se aprueben las normas de calidad en la Comunidad Económica Europea. Precisamente por ello, el Ministerio de Industria y Energía nos ha concedido una ayuda en equipo por valor de doce millones de pesetas a través del CEDETI. Este nuevo material nos permite realizar los ensayos que está introduciendo la Comisión Europea de Normaliza-

● Mientras se trabaja en el inmediato traslado al edificio de la Facultad Polivalente, el CEDETI ha concedido una ayuda en equipo por valor de doce millones y medio

ción, como por ejemplo pruebas para controlar la resistencia al desgaste por abrasión para baldosas no esmaltadas, resistencia a la helada, etc. Algo de esto hacíamos ya en este laboratorio, pero de forma manual, mientras que ahora, con el nuevo equipo, lo que antes nos costaba mes y medio se hace en ocho días y de forma totalmen-

te automatizada. De este modo podemos emitir el certificado de calidad en el menor tiempo posible.

Traslado a la Polivalente

Desde su creación, el Laboratorio Cerámico «Sebastián Carpi» ha estado instalado junto a la sede del Colegio de Ingenieros Industriales, en el mismo centro de Castellón. Ahora se proyecta trasladar el centro a las dependencias de la Facultad Polivalente, donde se han cedido al Colegio de Ingenieros Industriales unos cuatrocientos metros cuadrados de superficie edificada.

—El Colegio —expone Javier Rodríguez Zunzarren— pretendía hacer un Instituto Tecnológico de la Cerámica, con el propósito de cubrir la triple vertiente del análisis, pruebas prácticas con un horno piloto y cursos monográficos o de especialización para post-graduados; es decir, investigación, control de calidad y enseñanza.

Confeccionamos un proyecto y el Ayuntamiento de Castellón nos cedió una parcela de cuatro mil metros cuadrados, situados junto



a los terrenos de la Facultad Polivalente. Sin embargo, después vimos que afrontar con sólo nuestras fuerzas y posibilidades económicas la construcción e instalación de ese futuro Instituto Tecnológico era superior a lo que podíamos llevar a cabo, porque podrían ser necesarios en el futuro hasta doscientos millones de pesetas. Providencialmente apareció la Facultad Polivalente, construida por la Diputación Provincial, donde el presidente de la entidad, de acuerdo con la Corporación, nos ha cedido cuatrocientos metros cuadrados del ala que da a Valencia y al mar. Esto ha coincidido en el tiempo con la colaboración del Ministerio de Industria y Energía, de la que antes le ha hablado Juan José Martínez, que ya nos ha ayudado con equipo por importe de más de doce millones de pesetas. Todo ello nos sitúa en puertas de poder hacer en el futuro inmediato algo por lo que nosotros trabajamos siempre, que es el sello de calidad, cosa que está dentro de los planes de la Administración, para que no nos encontremos con la desagradable sorpresa de que, después de haber tenido que soportar durante varios años las barreras arancelarias que impone el Mercado Común, cuando éstas desaparecan por la incorporación española a la Comunidad, se vean sustituidas por las barreras técnicas, que son más difíciles de superar. Es decir, que te digan, «ya no hay que pagar tasas para entrar azulejos en Francia», pero en cambio añadan que tus azulejos no cumplen las normas de calidad comunitarias. Entonces, nuestro laboratorio se integra en el conjunto de una red de establecimientos que está tratando de armonizar el Ministerio de Industria y Energía, para emitir sellos de control de calidad. Cuando el Ministerio intentaba poner todo eso en marcha, vio que en Castellón ya teníamos gran parte del camino andado y todo han sido facilidades por parte de la Administración. Los equipos

aportados por el CEDETI, a través de su ayuda de doce millones y medio de pesetas, nos permiten afrontar los análisis que las nuevas aplicaciones de la cerámica van demandando.

Por otra parte ya hemos iniciado el traslado a las dependencias de la Facultad Polivalente, con el acuerdo de que en el momento en que se cree el Instituto Tecnológico Cerámico, nosotros nos uniremos a él, porque las vertientes de éste tienen que ser muy amplias, de forma que en el mismo puede entrar nuestro laboratorio, la Universidad, la Escuela de Cerámica de Manises, el Politécnico de Castellón, la industria privada, y el Instituto hacer una labor de coordinación de las aportaciones de cada uno de estos grupos. En tal caso nosotros nos seguiríamos centrando sobre todo en la parcela del control de calidad, que es la especialidad del Laboratorio, y la propia del ingeniero industrial.

No quisiera desaprovechar la ocasión sin dar las gracias al alcalde de Castellón, Antonio Tirado, por la cesión de terrenos para construir la nueva sede de nuestro Laboratorio, y al presidente de la Diputación, Joaquín Farnós Gauchía, que nos ha brindado un local ya construido en la Facultad Polivalente.

—Nos explican por último los representantes del Colegio de Ingenieros Industriales que el Laboratorio «Sebastián Carpi» se autofinancia con el fruto de sus actividades. También queda constancia en el curso de la entrevista mantenida por MEDITERRANEO con Javier Rodríguez Zunzarren y Juan José Martínez, que el Colegio ha iniciado los contactos con la Universidad Politécnica de Valencia, para desarrollar los planes de formación pluridisciplinaria, de forma que en Castellón tengamos un brazo del citado Politécnico a través de la cátedra de tecnología química.

Juan Enrique Mas
(Fotos: Heredio)



les esperamos en la 18 Feria de Cerámica -Valencia del 13 al 18 Abril 1982

Refractarios Fibra Cerámica

 **FERRO**
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

les esperamos en la 18 Feria de Cerámica -Valencia del 13 al 18 Abril 1982

Ingeniería Hornos

 **FERRO**
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.



les esperamos en la 18 Feria de Cerámica - Valencia del 13 al 18 Abril 1982

ESMALTES Y EQUIPOS PARA

Cerámica Artística

FERRO.
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

El actual sistema fiscal es su principal enemigo

LA CERAMICA ARTISTICA DEBERIA PROTEGERSE

Cuando la cerámica se transforma en arte, a través de la actividad de una serie de hombres y mujeres que saben trabajar el barro y los colores con singular inspiración, nos encontramos en presencia de una labor compleja, delicada, que tiene sus orígenes en las primeras formas de trabajo que se dieron en la Tierra. Hay pues, detrás de la labor del artesano o artista cerámico, una larga tradición que se prolonga hasta nuestros días, a pesar de las dificultades de todo tipo que estos han tenido que superar, sobre todo a partir de la incorporación no ya de métodos industriales de producción, sino, fundamentalmente, de todo un sistema económico que prima los procesos de fabricación en serie y dificulta lo manual desde criterios de simple rentabilidad económica.

Y sin embargo, una provincia como la nuestra, que tanto sabe de la cerámica en sus dos modalida-

des —industrial y artística—, cometería una grave equivocación si, deslumbrada por los efectos de

la primera, dejara morir o simplemente languidecer la otra.

Generaciones de artistas

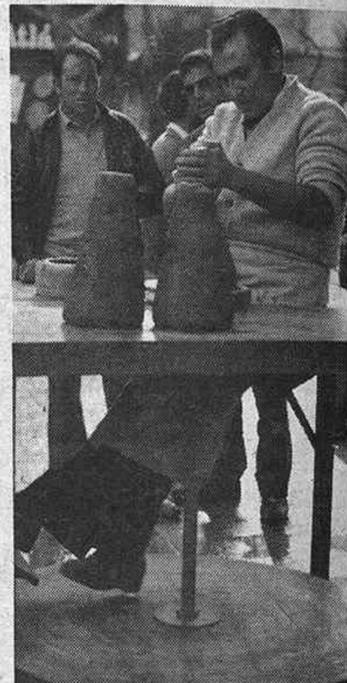
Las tierras castellanenses tienen la sabiduría de las viejas civilizaciones y conocen los secretos de las formas y colores al servicio de ese barro que, bajo los impulsos de manos expertas, pinceles manejados con arte y la acción del fuego, que es fundamental en todo el proceso, se transforma en toda una larga teoría de objetos, antaño de uso común y ahora de carácter puramente decorativo.

Son generaciones de artistas anónimos que en Alcora, Onda, Ribesalbes, Traiguera, o Segorbe, ha ido dejando constancia de su inspiración en platos, fuentes, jarras, aguamaniles, búcaros, ánforas, azulejos decorados, cuadros y un largo etcétera, hasta enlazar con los creadores de hoy, los Benedito, Sorolla, Safont, Figás, Crespo, Guallar, Cotanda, Gimeno, que han sabido recoger la tradición, aportar sus propias ideas y seguir produciendo sus piezas con los mismos métodos que hace siglos, si bien actualizados en lo técnico, porque de otro modo la cerámica artesana carecería de la mínima rentabilidad exigible para compensar económicamente tanto esfuerzo, al servicio de una actividad creadora que se desarrolla bajo impulsos estéticos, nunca de simple rendimiento material.

Falta apoyo

Decíamos antes que resulta difícil la cerámica como actividad artesana, en un mundo que avanza por una vía de puro desarrollo industrial. En este orden de cosas, al sector artístico le faltan muchas cosas, pero la principal, unas leyes que contemplen de modo más favorable la singularidad del trabajo artesano.

Efectivamente, si tenemos en cuenta los impuestos de todo tipo que gravan las actividades productivas y el impacto que a nivel de empresa tienen las cargas de la Seguridad Social, se comprende que difícilmente puede soportar todo ello un artesano. Porque, sin salirnos del mundo de la cerámica, queda claro que no es lo mismo



la fabricación en serie, que multiplica cada pieza con cientos de miles y hasta millones de unidades, que el delicado trabajo hecho a mano. Hay piezas en las que un artesano experto puede llegar a estar ocupado durante varios días. Por muy alto que sea su precio, pocas veces este llega a compensar, sobre todo si se sigue manteniendo la actual estructura de impuestos, que es el principal enemigo de la artesanía.

Hace falta un sistema fiscal distinto, adecuado a la singularidad de la artesanía, o de lo contrario se corren dos riesgos. Uno, grave, la simple y pura desaparición de los artesanos. Otro, de efectos tan negativos como el primero, la adulteración del producto, introduciendo manipulación en serie en ciertas fases del proceso, lo que nos llevaría a una especie de sistema mixto, carente por completo de las virtudes que hoy hacen de la artesanía hecha con inspiración una modalidad artística que nada tiene que envidiar a las restantes bellas artes.

J. D.
(Fotos: Heredio)



Reypal S.L.

fábrica de azulejos y pavimentos cerámicos

Ctra. Castellón, s/n. Tel. 36 09 75 ALCORA (Castellón)

Según un informe recientemente publicado

La industria azulejera alemana, en crisis

La Unión de la Industria Azulejera alemana (Verband der keramischen Fliesenindustrie e. V., Frankfurt am Main) ha publicado recientemente un informe sobre la situación del sector en aquel país, en el que se refleja claramente la situación de crisis del ramo, ya que según ese informe, ha disminuido en 1981 la producción, el número de personas empleadas y la exportación.

Al parecer, las perspectivas del empleo en este sector no son nada halagüeñas, y se supone que en los próximos meses aumentará el número de despidos en las fábricas alemanas de azulejos.

Independientemente del informe arriba mencionado, y según noticias de muy buena fuente, parece ser que bastantes fábricas alemanas están ofreciendo al mercado género de calidad inferior a

sus producciones corrientes, a precios mucho más bajos, sin otro ánimo que el de ir manteniendo los hornos en marcha, en espera de tiempos más favorables.

En otro informe del mismo «Verband» se indica que en 1981 ha disminuido en Alemania Occidental el consumo de azulejos en aproximadamente un 10 por cien con relación al consumo del año 1980, retroceso que se ha

producido casi totalmente a costa de la industria nacional, ya que las importaciones en su conjunto han permanecido prácticamente estables.

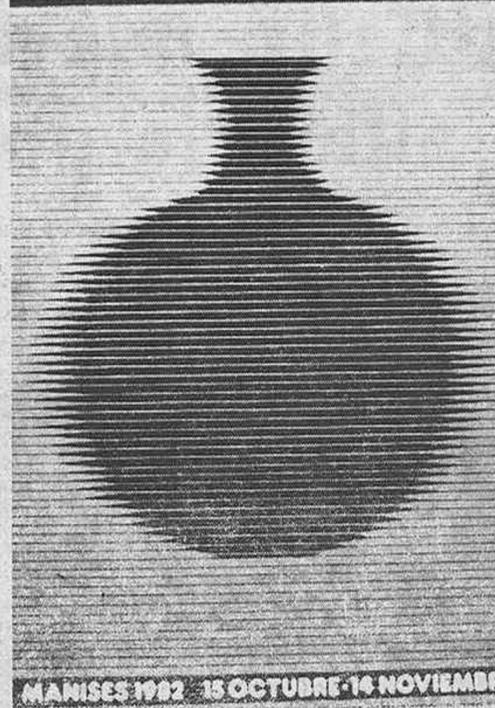
(Las importaciones alemanas de azulejos, expresadas en porcentaje del consumo total, han ascendido en 1980 al 64,3 por cien, y en 1981 no habrá variado significativamente esta cifra)

La industria azulejera alemana, que en 1980 produjo 43,2 millones de metros cuadrados, ha fabricado en 1981 un millón de metros menos. El número de personas empleadas 10.794 en 1980, se ha reducido en 1981 en más de medio millar de personas, cifra que no refleja la gravedad de la crisis, pero que hay que tomar «cum grano salis», es decir, no olvidando que muchas de las personas que conservan su empleo en el sector están trabajando menos horas por semana que anteriormente.

La importación ha sido en 1981 de 55,6 millones de metros cuadrados, con un valor de 860,5 millones de marcos. La exportación, de 14,3 millones de metros cuadrados.



XI CONCURSO NACIONAL DE CERAMICA



MANISES 1982 15 OCTUBRE - 16 NOVIEMBRE

CONCURSO NACIONAL DE CERAMICA DE MANISES

El Concurso Nacional de Cerámica de Manises ya tiene cartel anunciador para la edición de este año. Se reproducirá el boceto presentado por Miquel Valls Marco, pues él ha sido el ganador del Concurso. Un concurso, habría que resaltar, que únicamente ha estado abierto para los alumnos y antiguos alumnos de la Escuela de Cerámica. El jurado que determinó dar como ganador a Miquel Valls Marco estuvo formado por el director de la escuela y por la comisión organizadora del Concurso de Cerámica.

TALLERES BONO
Arquimedes Vicente Bono Pseudo
MAQUINARIA CERAMICA



Estudio y construcción de plantas de molienda en seco.
Planta de almacenamiento de arcilla atomizada.
Filtros secos y húmedos. Automatismos. Bañadores verticales.
Tamices. Alimentadores prensa. Espesímetros. Carros teflonados.

...entre la preparación de arcillas
y la línea de prensado
: Aquí está nuestro campo

CRUCES VIEJAS, 119 TEL. 52 06 41 VILLARREAL (CASTELLON)

La tienda-taller está ubicada en la calle Palau, de Valencia

Atifells, nuevo empuje a la cerámica y alfarería popular

Tres jóvenes enamorados a la cerámica y alfarería popular —Javier Albert, Mari Carmen Mellado y Teresa Huesa— se encuentran al frente de la tienda taller instalada en la calle Palau, número 9, de Valencia, bajo el nombre de «Atifells». Un nombre este de cuyo significado comenzaban por hablarnos.

—¿Por qué el nombre de ATIFELLS?

—Atifells denomina al conjunto de cacharros utilizados en la cocina, y dentro de la alfarería, son los utensilios usados para separar las piezas vidriadas al enhornar.

—Presupone este nombre que se trata de un encuentro con el uso tradicional de la alfarería?

—Desde luego, somos conscientes del gran decaimiento y falta de vigencia del uso de determinados productos alfareros como lebrillos, cántaros, botijos, etc., eliminados de forma casi total por la aparición del plástico y derivados. Por ello pretendemos reencontrar y mantener estas formas alfareras las cuales nos parece trágico que desaparecieran por la gran carga

cultural y popular que encierran.

—Conseguir esto, sin duda, será una tarea difícil dado el actual camino consumista de nuestra sociedad. ¿Cómo váis a enfocar este problema dentro de vuestros objetivos?

—En un principio, nos sentimos motivados por nuestra admiración a la alfarería popular y, por ello, hemos recorrido algunos centros alfareros como Traiguera, Segorbe, Vall d'Uixo y otros de Valencia y Alicante con el fin de conocer los problemas e inquietudes del alfarero en la actualidad. Hablamos con ellos sobre las formas más tradicionales de su labor, sus orígenes, usos, etc. y escogemos las piezas más representativas para llevarlas a la tienda y allí sensibilizar



el gusto por las formas más puras.

—¿En estos viajes, qué es lo que más os ha llamado la atención?

—En primer lugar, el hecho de que los hijos de los alfareros no siguen el oficio por la actual marcha de la alfarería y sus problemas, y aquellos que con un dominio total del torno y con inquietudes se ven forzados a seguir manteniendo una producción tradicional faltándoles una base cerámica para poder llevar a cabo nuevas cosas.

En segundo lugar, hay una falta de venta en determinadas zonas por el decaimiento del uso, con el problema de no poder vivir únicamente de su oficio y tener que hacerlo compatible con las tareas de agricultor y otros empleos varios. No en todas las zonas alfareras la intensidad del problema es la misma, pues mientras en algunos sitios tienen que dejar de trabajar durante el invierno para dedicarse a la aceituna a la espera del buen tiempo que facilita el secado y las tareas propias de la alfarería, al mismo tiempo que se benefician del turismo no ocurre lo mismo sin embargo en otros lugares, como Vall d'Uixó por ejemplo, dedicados a un tipo de producción de uso continuo: cazuelas, pucheros, etc. con una venta directa y rápida.

Otro punto problemático es el aspecto burocrático, viéndose la alfarería agobiada por multitud de impuestos, entre los que se puede destacar el impuesto de lujo, equiparándose así la producción alfarera a la de la industria cerámica comercial.

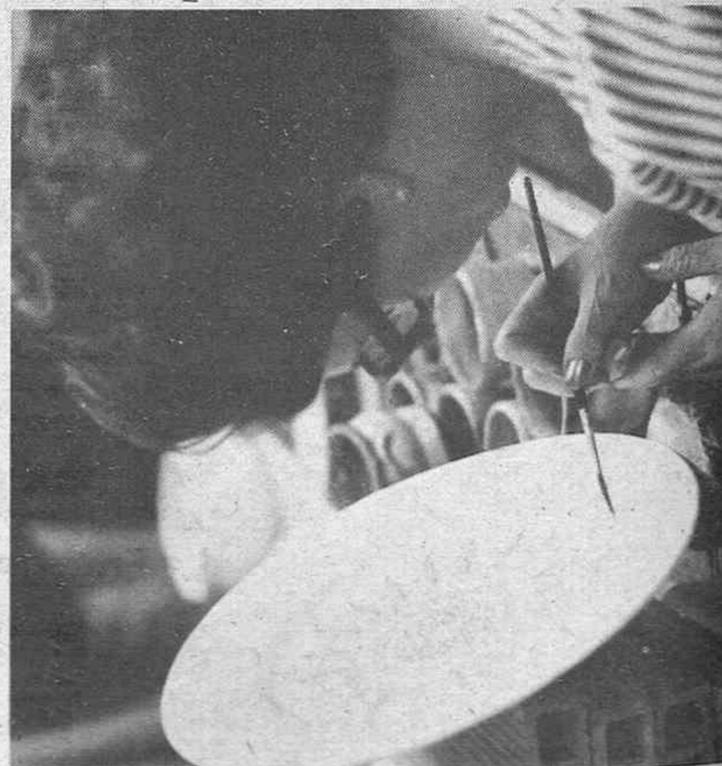
—Hablando ya de vuestra tienda-taller, ¿cómo funciona? ¿De qué secciones consta?

—Lo hemos montado como tienda-taller. En lo que es tienda tenemos alfarería popular y un apartado dedicado a la cerámica actual con obras en depósito y exposiciones mensuales para dar a los ceramistas la oportunidad de que se conozca su obra. También tenemos algunos grabados, algo de artesanía en macramé, madera, tapicex, etc. y estamos abiertos a cualquier tipo de obra artesanal.

Por otra parte, en la misma tienda, disponemos de tornos eléctricos en los que damos clases, puesto que nosotros llevamos ya algunos años haciendo cerámica; damos también cursos de esmaltes, moldes, rakú, etc.

—¿Queréis añadir algo más?

—Solamente reiterar nuestro entusiasmo por la cerámica y alfarería popular que nos gustaría transmitir desde nuestra tienda-taller de la calle Palau n.º 9 en Valencia.



La puesta en marcha y el mantenimiento de su nueva ordenación contable y gestión administrativa, requiere un personal no siempre fácil de encontrar. COMERCIAL LEPANTO pone a su disposición el equipo humano de analistas y programadores necesarios para su implantación.

COMERCIAL LEPANTO

presenta en su

COMPUTIENDA

ORDENADORES PERSONALES

VIC - 20(commodore) , desde 49.000 ptas.

SHARP , desde 29.000 ptas.

SINCLAIR , desde 25.000 ptas.

APPLE II

y para la empresa :

ORDENADORES DE GESTION

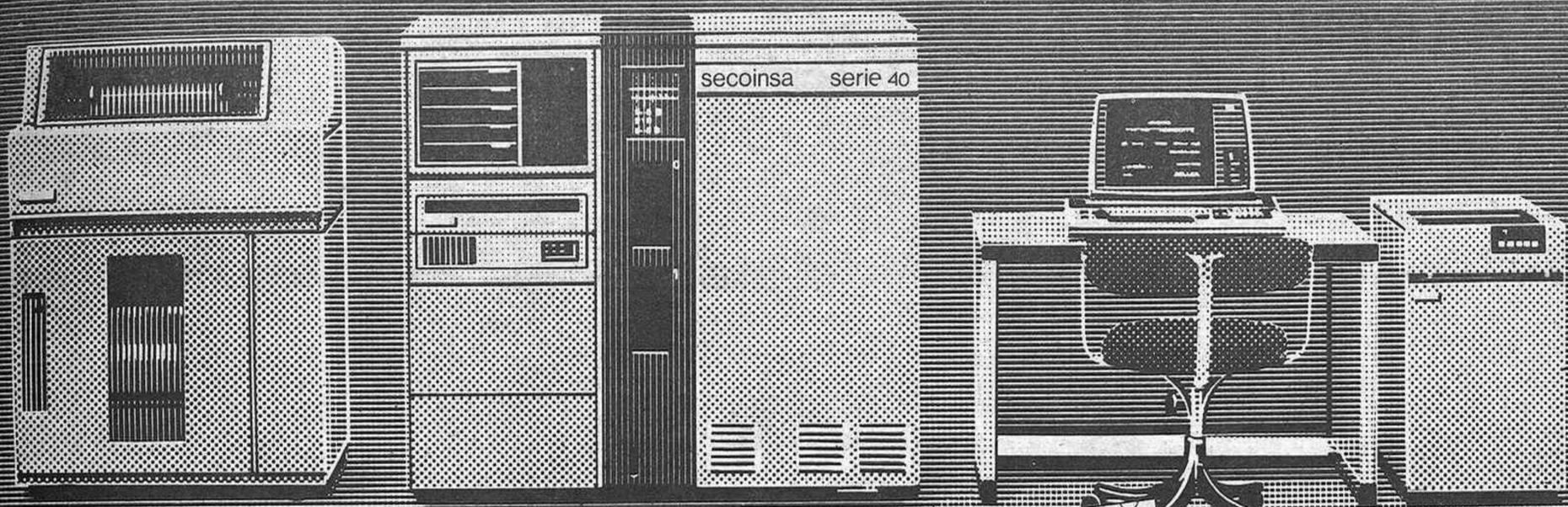
SANCO (ordenador japonés)

IBM (serie 1)



COMERCIAL LEPANTO

C/Lepanto, 4-bajo - tel: (964) 20 09 52 - CASTELLON



secoinsa
soluciones eficaces
para la empresa
nueva delegación
en Castellón
Plaza de Hernán Cortés n°1
Teléfono 220450

 **secoinsa**
La Empresa Nacional de Informática.
Avanzar es ofrecer resultados.

 División de Electrónica e Informática del INI

El sector de pavimentos y revestimientos cerámicos durante el 81

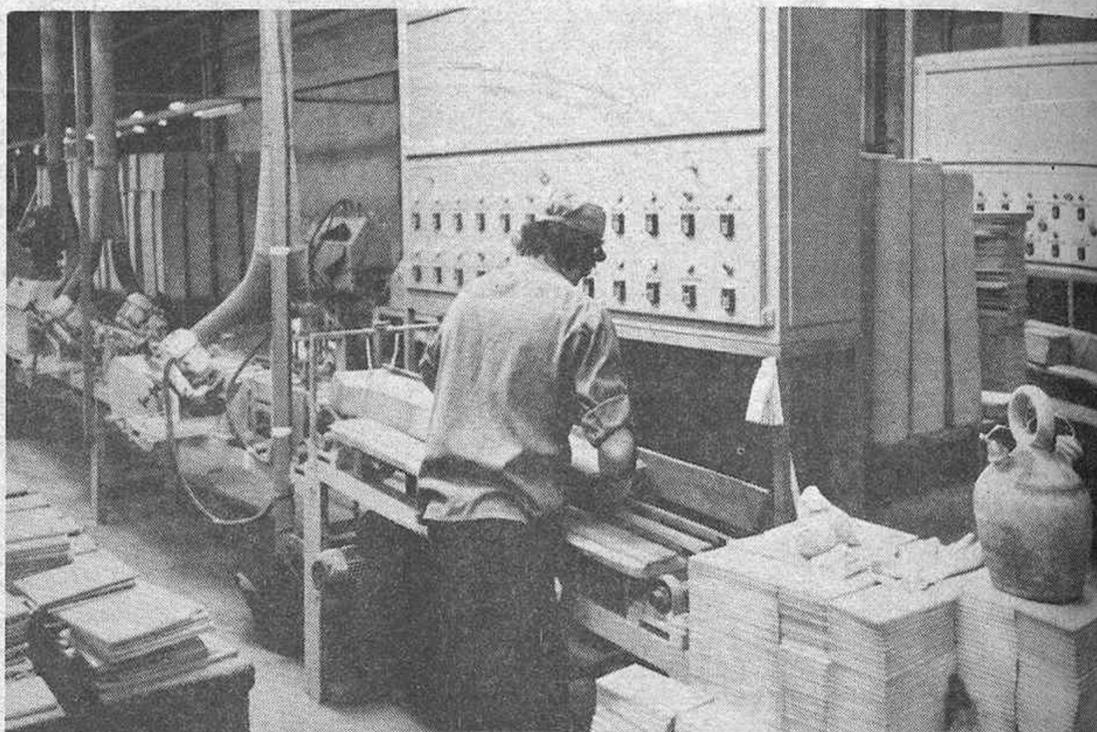
EXPECTACULAR AUMENTO DE LAS EXPORTACIONES

- Más de quince mil millones de pesetas totalizaron las ventas al extranjero
- En el mercado interior continuó el descenso de las ventas

En líneas generales, su evolución ha sido bastante estable; ha experimentado, avances en abril y junio y contradicciones en enero y el último trimestre del año.

El mercado interior, el sector de la construcción en general, ha permanecido muy paralizado y no ha manifestado ninguna reacción positiva en el intervalo. El mercado exterior ha sido, nuevamente, la válvula de escape del sector. En enero tiene lugar una contracción de carácter estacional y desde febrero se asiste a una recuperación de la exportación tanto en magnitudes físicas como monetarias; la depreciación de la peseta frente al dólar y su efecto en otras monedas influye positivamente y se constata en febrero un cierto aumento en la oferta italiana en los mercados internacionales. En la feria de Marzo se aprecia una buena afluencia de compradores

extranjeros y reducida del mercado nacional; se estima que hay modelos de calidad o de tipo estándar que tiene una clara cuota de mercado; el ritmo de las importaciones, fundamentalmente italianas, se mantiene y se reduce, según meses, por la atonía de la construcción. En abril se producen operaciones de venta italianas en todos los mercados de exportación al tiempo que se reduce la ventaja diferencial por la depreciación de la peseta. En julio se constata una fuerte competencia italiana en gres de monococción de grandes formatos motivada, al parecer, por la necesidad que tiene de reducir stocks la industria italiana; las importaciones se ralentizan mucho y se experimenta la fuerte incidencia en los costes de los nuevos precios de la energía; así mismo se considera que el sector español paga un 25% más por



la energía que su homónimo italiano.

Tras el período vacacional se asiste a una fuerte acentuación de la competencia italiana que oferta a precios bajos y en los grandes formatos: también en septiembre tiene lugar un aumento de la competencia alemana y francesa en sus respectivos mercados nacionales; se observa una menor compra por parte de los grandes compradores alemanes mientras las importaciones se contraen ante la muy reducida demanda del mer-

cado interior a pesar de los precios interesantes. Las exportaciones, que habían seguido una trayectoria ascendente respecto a 1980 comienzan a ralentizarse y tender a la estabilidad. La feria de Bolonia ratifica las dificultades del sector a nivel italiano y constata el incremento de la competencia en modelos baratos, a diferencia de otros años, se asiste en este mes a una cierta reducción de las exportaciones y se revisan a la baja las estimaciones totales de exportación, que supone alrededor de un

50/60% superiores en valor a las de 1980.

En noviembre continúan las dificultades en el mercado de exportación en cuanto a países y modelos al igual que la paralización en el mercado interior. En diciembre han continuado las mismas características con un volumen de exportación coyunturalmente superior al esperado y con una cartera de pedidos muy baja a nivel nacional y una disminución creciente en la procedente del

(Pasa a la siguiente)

AZULEJERA

La Plana ^{S/A}



PAVIMENTO Y REVESTIMIENTO CERAMICO

LES ESPERAMOS EN LA
FERIA DE LA CERAMICA
STANDS N.º DEL 5129 AL 5134

AZULEJERA LA PLANA
PIEDAD, 200-210. TEL. (964) 52 16 00

VILLARREAL (CASTELLON)

(Viene de la anterior)

exterior; este hecho viene motivado por una contracción en el mercado, ello origina que la competencia en precios de los italianos, que también experimentan una crisis, se note más así como la competencia de la producción propia de cada país.

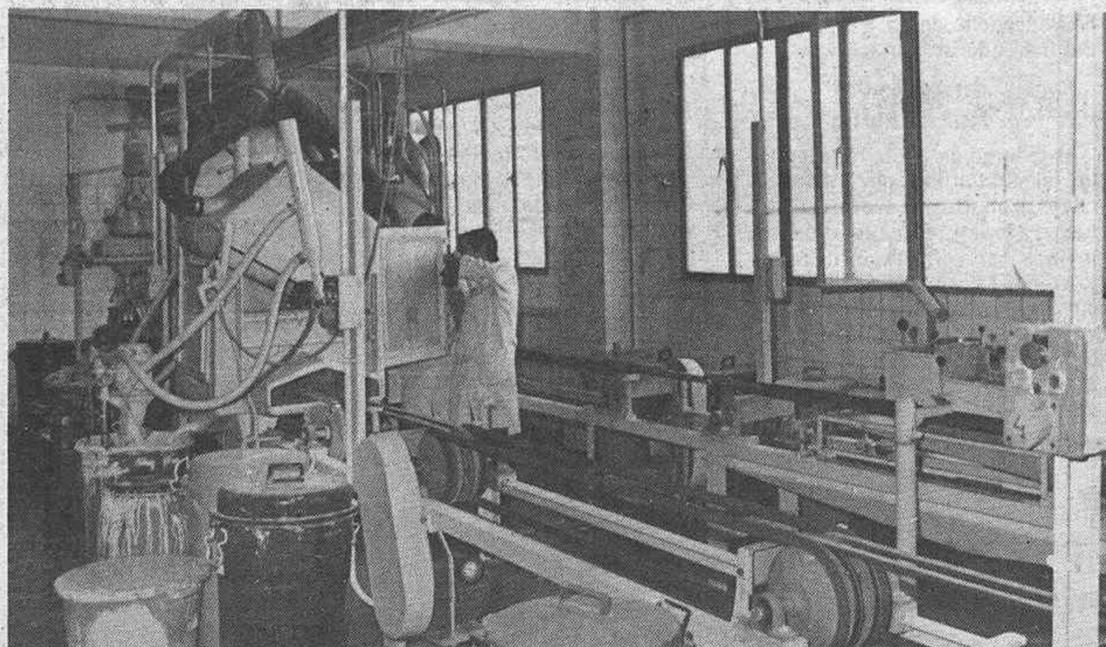
Durante todo este período, la problemática fundamental ha girado en torno a la fuerte debilidad de la demanda interior y a la relevancia del número de impagados y la creciente dificultad en el cobro. Las dificultades de tesorería también han manifestado una incidencia destacable.

Comercialización

De los distintos componentes de los costes de producción, el que ha registrado un mayor incremento para el conjunto del sector ha sido el de la energía, al igual que durante 1980; a continuación se sitúa el de las materias primas y la mano de obra y luego el de los gastos generales y de transporte.

La comercialización de los productos castellonenses en el mercado interior continúa dirigiéndose a todas las provincias; sin embargo, hay que destacar como áreas más importantes: Madrid, Cataluña, Andalucía, Región Valenciana, Canarias, Galicia, País Vasco, Castilla, Extremadura, entre otras. Los productos exportados van hacia las Comunidades Europeas, Próximo Oriente y países árabes, U.S.A., Sudamérica, Extremo Oriente, Canadá, Australia, resto de países europeos, entre otros; en una parte relevante de los mismos se han constatado avances a lo largo de 1981, con oscilaciones puntuales al alza o a la baja según firmas y tipos de productos, calidades y formatos. No se han dado demasiadas aperturas de nuevos

El sector de pavimentos y revestimientos cerámicos durante el 81



mercados a nivel de empresa; hay que señalar, no obstante el inicio de exportaciones a algunos países europeos y árabes, Sudáfrica y Extremo Oriente. La tasa de inflación interior sí ha supuesto una pérdida de competitividad de la producción castellonense sobre todo en países europeos (de la CEE principalmente), U.S.A. y de Extremo Oriente (Singapur, Hong Kong, Malasia); en el propio mercado español la influencia de la inflación en la pérdida de competitividad ha afectado a un número menor de empresas; la competitividad de nuestros productos en los mercados de exportación frente a los productos procedentes de los actuales países comunitarios ha disminuido en líneas generales, si bien, al igual que el año anterior,

Las perspectivas para el año actual no son buenas

son bastante las firmas que la han mantenido e incrementado; esa competitividad ha aumentado respecto a los productos procedentes de terceros países. El futuro del sector se estima que se encuentra en los países europeos, americanos, árabes y africanos, por este orden.

El mercado interior ha manifestado un comportamiento muy contractivo, superior al del año precedente; los calificativos de pésimo, regresivo, malo, han sido los más

comunes; la fuerte debilidad de la demanda, ha originado un nuevo exceso de oferta y la necesidad de acudir a la reducción continuada de precios y a la exportación como válvula de escape; nuevamente han funcionado ambos mecanismos. Esta situación ha venido afectada fundamentalmente por la crisis en el sector de la construcción y se ha manifestado en unos precios de venta muy bajos, por debajo de los de coste en bastantes ocasiones, en un aumento de los impagados y de las difícil-

tades de cobro, una falta de liquidez en las empresas y de tesorería en los compradores, una muy fuerte competencia en precios, un incremento en las devoluciones de mercancías, en un desvío de la escasa demanda hacia productos de mayor tamaño en unas mayores exigencias de los clientes en el acabado y perfeccionamiento del producto.

En el mercado de exportación, se señalan como problemas más destacados a la hora de exportar los siguientes: La burocracia estatal interna, la falta de oficinas comerciales y de oficinas de información en la provincia, falta de financiación adecuada e intereses elevados en el crédito de capital circulante, falta de garantía en el cobro, desconocimiento de las necesidades de los países de destino, la falta de redes comerciales, los desajustes en los precios de venta ocasionados por las elevaciones en materias primas y energía y la elevada competencia.

El mercado de exportación, al igual que en 1980, ha sido la solución a la fuerte paralización del mercado interior; esta mayor exportación ha venido motivada por la contracción de la demanda nacional, la mayor presión de la gestión comercial y las variaciones en la demanda exterior. El tonelaje exportado se ha incrementado en una cuarta parte y en más del 50 por ciento el valor en pesetas de esas unidades físicas. En 1980 se exportaron de la partida —las demás baldosas, adoquines y losas para pavimentación o revestimiento— a nivel español 391.439 toneladas por un valor de 11.755,5 millones de pesetas; mientras, en 1981 han sido unas 488.335 toneladas exportadas por un valor de unos 18.074 millones de pesetas. La exportación caste-

(Pasa a la siguiente)


AZSEDER S.L.
 Azulejos, Serigrafía, Decorados, Relieves
DECORADOS ESPECIALES PATENTADOS

NO PONEMOS LIMITE A SU IMAGINACION

Fabrica, Exposición y Oficinas:

Ctra. Onda-Villarreal, Km. 3 ONDA (Castellón)

Telefonos 60 05 08 y 60 12 80 Apdo. Correos / Telegramas: AZSEDER Telex AZER 65822

El sector de pavimentos y revestimientos cerámicos durante el 81

(Viene de la anterior)
llonense ascendió a 10.114 millones en 1980 y para 1981 se estima en 15.550 millones de pesetas.

Respecto a las importaciones a nivel español, en 1979 el tonelaje importado fue de 66.396 toneladas y su importe de 2.096 millones de pesetas (casi el doble del año anterior); durante 1980, el total importado fue de 51.584 toneladas y 2.370 millones de pesetas y en 1981 ha sido de unas 26.020 toneladas por un importe de 1.463 millones; se constata la progresiva reducción de las mismas como

consecuencia de la paralización del mercado interior.

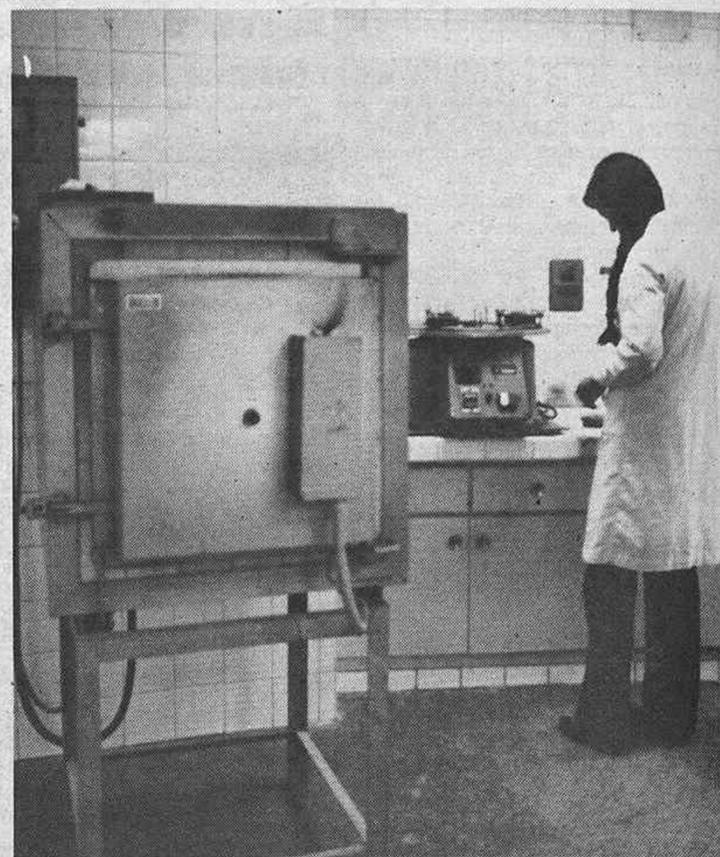
Inversión y financiación

A lo largo de 1980, la inversión en el sector de pavimentos y revestimientos cerámicos ha alcanzado los 498.294 miles de pesetas, con 166 puestos de trabajo creados y 3.346 Kw. de potencia instalada. Durante 1981, el valor de las inversiones en industrias puestas en marcha ha sido de 372.124 miles de pesetas, creándose 66 puestos de trabajo e ins-

talándose 1.300 Kw. de potencia. La disminución se ha dado tanto en nuevas industrias creadas como en ampliaciones; las nuevas industrias representaban el 51 por ciento del valor total en 1980, mientras en 1981 solamente el 5 por ciento ha sido pues, prácticamente nula la puesta en marcha de nuevas industrias.

Durante 1981 los proyectos de inversión llevados a cabo han encontrado bastantes dificultades, entre las que cabe destacar las siguientes: los problemas financieros han sido los más destacados junto al elevado precio del dinero; también han influido negativamente la falta de apoyo de la banca privada y la falta de una ayuda real por parte del Gobierno en otros casos, la falta de servicio post-venta y de mantenimiento y el coste de los planos técnicos industriales también ha afectado negativamente a la inversión. Algunos de los proyectos llevados a cabo eran para transformar y acondicionar los hornos para sustituir el fuel por gas. Se constata la necesidad de un nivel de financiación y de facilidades, al menos similar al que aplica la competencia italiana.

Los problemas de financiación y tesorería también han sido relevantes; han venido motivados principalmente por el aumento de los impagados. Han influido también el retraso en los cobros y la otorgación de plazos más largos, el encarecimiento del dinero, los costes financieros, la falta de pedidos y la disminución en los precios de venta y la reducción del beneficio industrial. Los proyectos de inversión previstos para 1982, ampliaciones o reformas funda-



mentalmente, pueden verse afectados negativamente a consecuencia de los problemas de financiación y la debilidad del mercado.

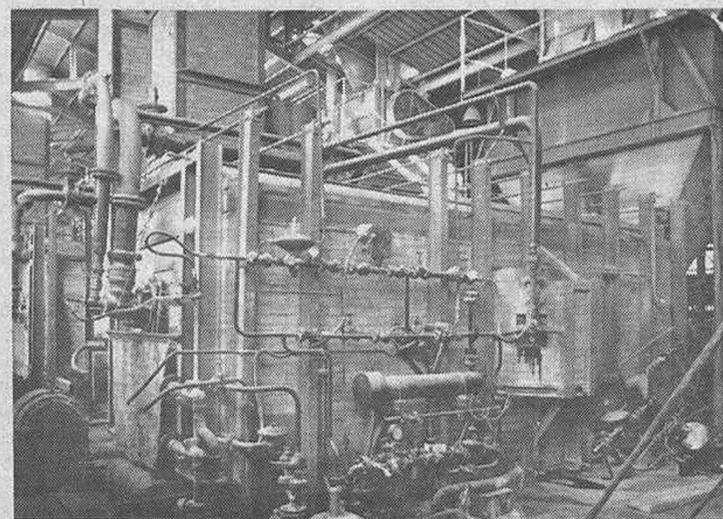
Problemática sectorial

Durante 1981 los problemas más destacados que han afectado al sector de azulejos y pavimentos cerámicos han sido los siguientes: La falta de demanda es el más relevante motivado por la paralización y escasez de la construcción; esta falta de demanda ocasiona unos precios de venta muy bajos, una disminución de la liquidez y dificultades de tesorería; el

aumento de los impagados también ha sido relevante así como el incremento en los precios de las materias primas y energía; el precio del dinero y su encarecimiento así como la elevación de los gastos financieros; la fuerte competencia tanto en el mercado interior como en el exterior; el incremento de la producción y la elevación de los stocks; la disminución de los beneficios; la cotización de la peseta, entre otros. Entre los problemas específicos a nivel de empresa se señala la falta de mano de obra altamente cualificada.

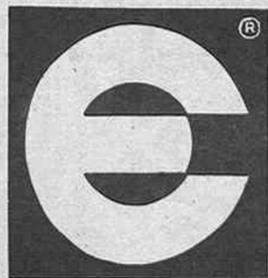
De las medidas que se apuntan

(Pasa a la siguiente)



CALIDAD ELEGANCIA SERIEDAD

ESTE ES SU PRESTIGIO



CERAMICA EMERA, S. L.

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

Fábrica:
Figueroles (Castellón)
Tel. 36 00 26

Distribución
CASTELLON Y PROVINCIA
Comercial MAG
Ctra. Onda
Villarreal (Castellón)

(Viene de la anterior)

para eliminar o, al menos, reducir los problemas antes reseñados, la más importante se refiere a la necesidad de la iniciación inmediata de los programas de relanzamiento de la construcción y obras públicas así como de las medidas que permitan la adquisición sin agobios de las viviendas, cuya construcción debe adecuarse a las necesidades del mercado. Entre otras medidas se apuntan las siguientes: La reducción del precio del dinero y de los costes de la Seguridad Social, la fabricación de tecnología propia, la concesión de crédito a largo plazo y bajo interés, un control riguroso en los precios de exportación, una rigurosidad jurídica en los impagados, un control en el aumento de la producción del sector, la creación de un centro cerámico para la investigación y la formación, un control en los precios de las materias primas y energía, la agilización de la burocracia, así como la reducción de intermediarios en la exportación, entre otros.

Perspectivas

Durante 1982 se estima que el sector de pavimentos y revestimientos cerámicos va a experimentar una contracción respecto al año anterior, aunque en bastantes casos se mantendrá a un nivel similar. Se es bastante excéptico ante la efectividad de las medidas para reactivar la construcción; la depreciación de la peseta ante el dólar tiene poco efecto en el mercado europeo; el precio del gas natural respecto al pagado por la competencia italiana es superior; es fundamental continuar y acelerar la investigación tecnológica propia; la falta de una financiación rápida y adecuada para la compra de tecnología es otra de las dificultades.

Además, durante 1982 los problemas o dificultades que se estima afectarán a las empresas hacen referencia a: La disminución de la demanda interior y la fuerte competencia italiana en el exterior; el aumento en el coste de producción (energía, materias primas, gastos financieros...) y la imposibilidad de repercutirlos en los precios; el aumento de los impagados y las dificultades de tesorería; la falta de poder adquisitivo en el consumidor final; la tendencia a la baja en los precios de venta; la pérdida de competitividad en el exterior y la falta de apoyos oficiales para mantenerla; la gran dificultad en mantener una tesorería mínima, entre otras.

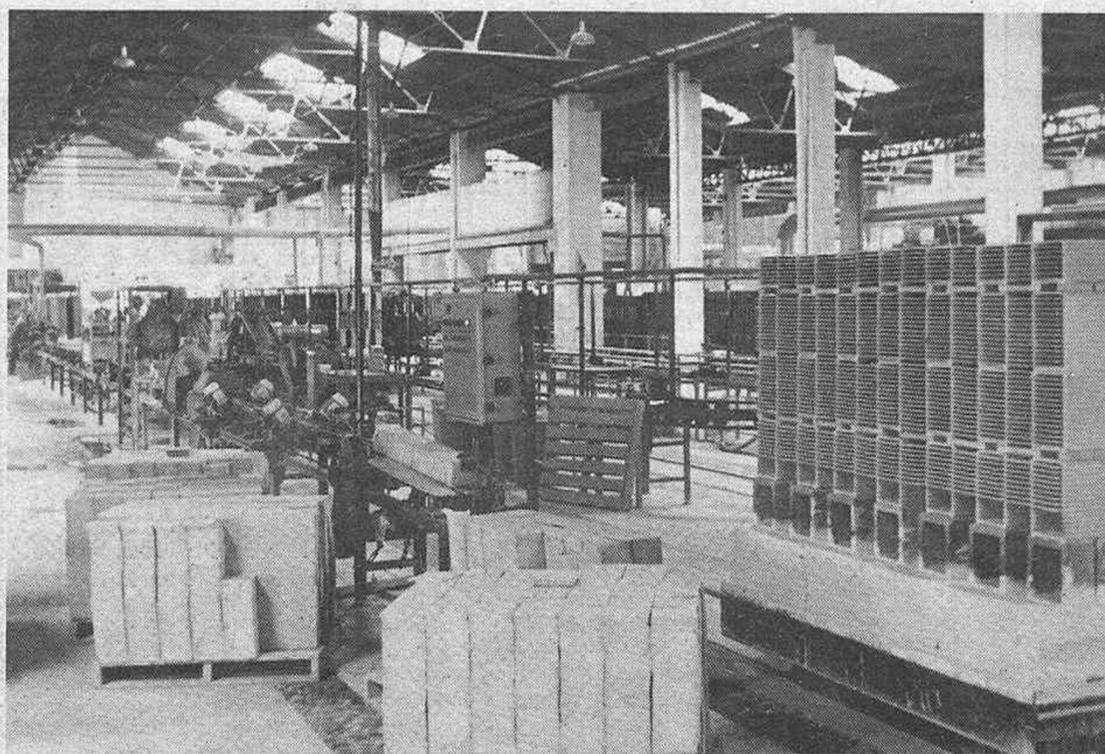
La alternativa de las comunidades europeas

Se opina que el desarme arancelario va a facilitar la entrada de productos comunitarios y de terceros países en virtud de las preferencias arancelarias y de la adopción de la Tarifa Exterior Común.

También se estima que la entrada en las Comunidades supondrá el tener que adoptar de una forma más urgente medidas que implicarán un coste o una dificultad importante; por ejemplo, respecto al ahorro energético, la protección del medio ambiente (normativa sobre contenido de plomo en la sangre...) o la protección del consumidor (contenido en plomo de los esmaltes...).

La renovación de hornos, máquinas y de los procesos de fabricación es necesaria se entre o no en las Comunidades ya que la competencia internacional impone una mejoría continuada en la calidad, precio y servicios ofertados.

El sector de pavimentos y revestimientos cerámicos durante el 81



La calidad de la producción castellonense se considera muy similar a la comunitaria.

Actualmente, continúan existiendo bastantes empresas que se consideran no preparadas para

hacer frente con éxito a la integración en la CEE. Se sigue opinando respecto al período transitorio que

para algunos productos el desarme arancelario se puede asimilar en un período inferior al de otros (como los formatos de más de 250 cm². y las baldosas de gres); también se piensa a nivel de sector que más que un plazo amplio, es deseable que en los primeros años no tenga lugar la reducción arancelaria y que ésta se acumule en la fase final del período transitorio.

En la reestructuración del sector deberían tenerse en cuenta, entre otros, los siguientes aspectos: la reestructuración tecnológica es fundamental; la unión y colaboración a fin de mejorar la calidad; una política de diseños propios y de investigación en tecnología propia a fin de no depender en este campo de la competencia italiana; la mejora de la productividad y de la financiación, sobre todo para la adquisición de bienes de equipos y la creación de redes comerciales (que todavía bastantes empresas no tienen establecidas en Europa).

Gabinete de Estudios

Económicos

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón

(Fotos: Heredio)

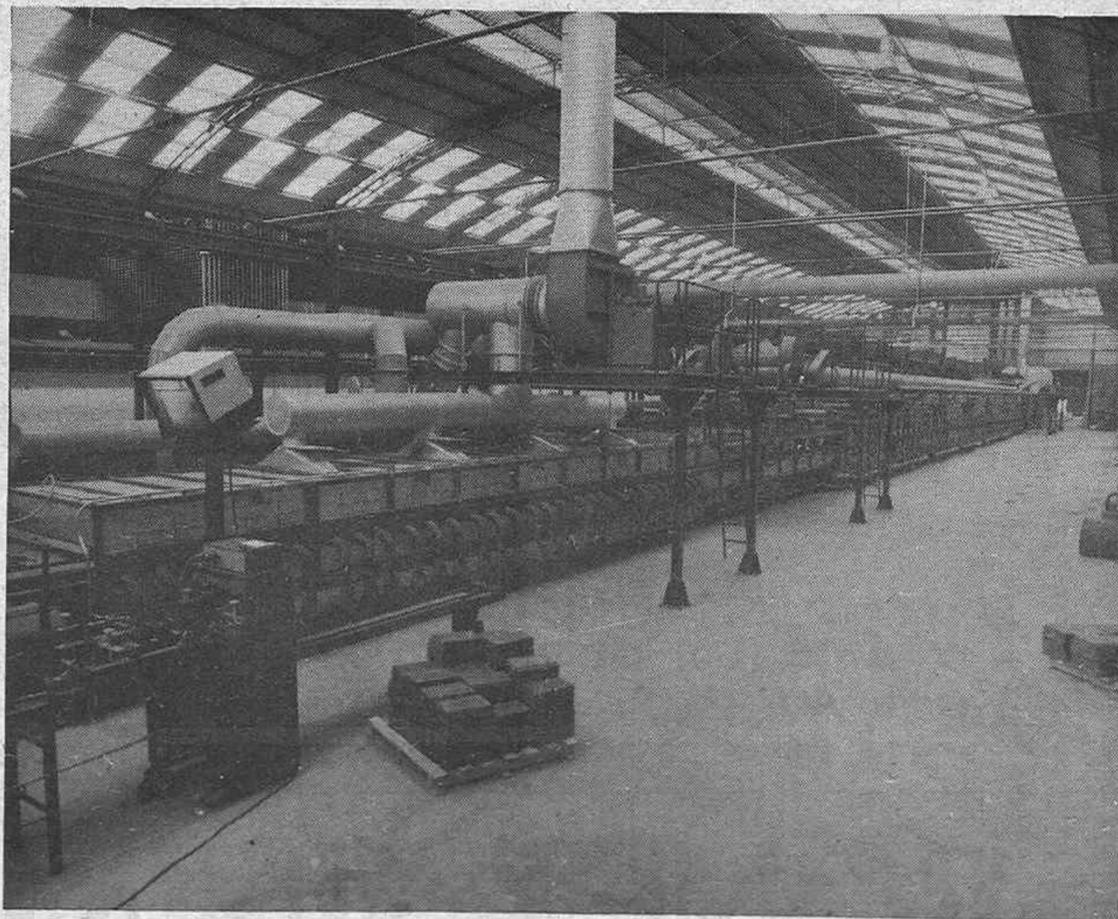


HORNOS HEIMSOOTH, S. A.

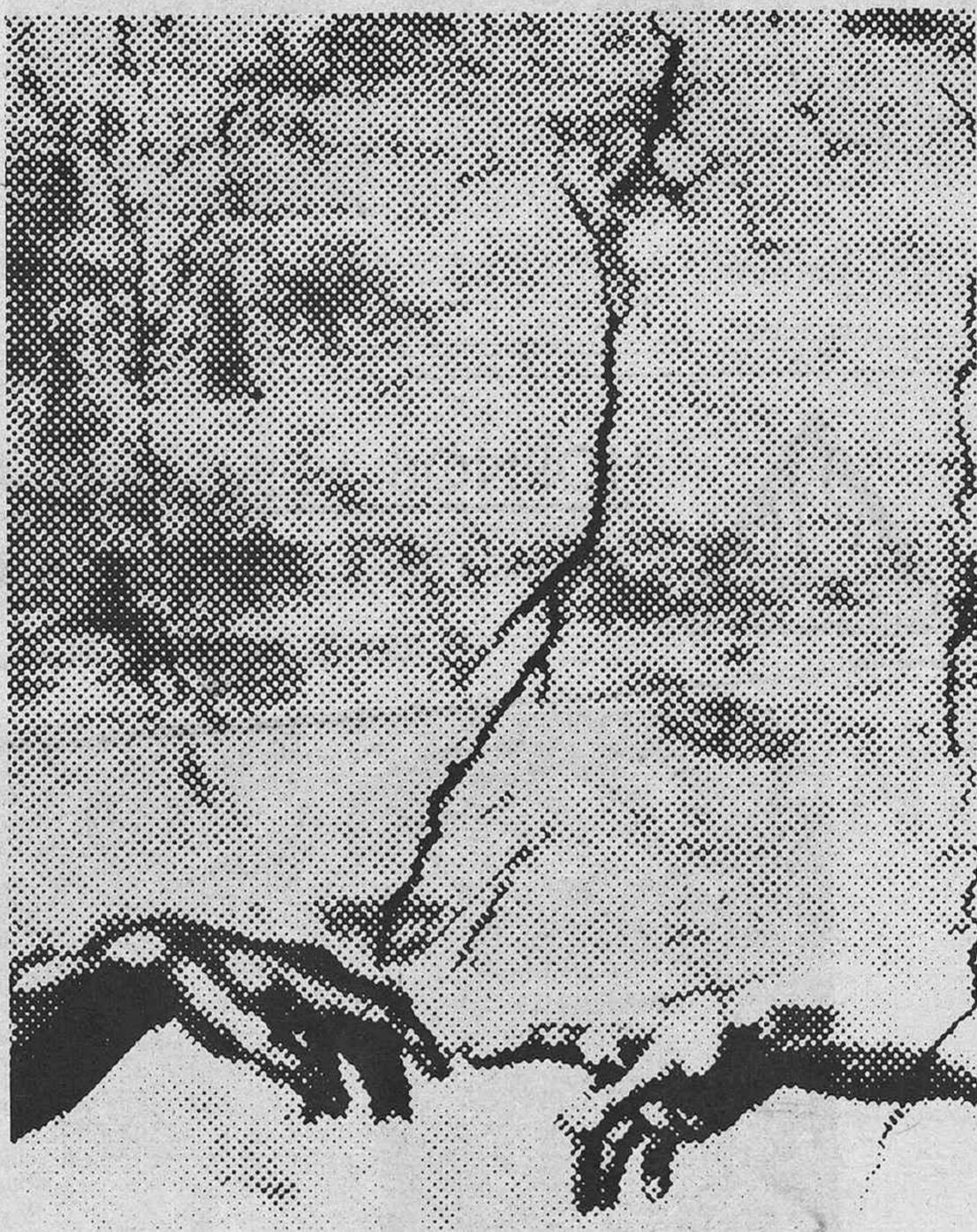
Navarra, 118 - C

Teléf. 964 - 21 65 99

CASTELLON DE LA PLANA



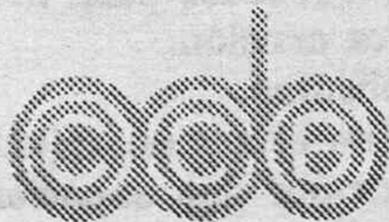
- Hornos a rodillos para monococción, segunda y tercera cocción.
- Bajo consumo.
- Solidez en el accionamiento.
- Avalados por una experiencia de 70 años al servicio de la Industria Cerámica en todo el mundo.



ARTE (Del lat. *ars, artis.*) a. *Kunst*; fr. *Art*;
i. *Art*; it. *Arte*. amb. Virtud e industria pa-
ra hacer alguna cosa. □ Actividad creadora

PUBLICAS

BONET, SIN MAS.



COMANDANTE TRIGUEROS, SN. TEL. (964) 600 458 (3 LINEAS) TELEX: 65694 RIBESALBES (CASTELLON)